



przełom

TYGODNIK ZIEMI CHRZANOWSKIEJ

**Noście maseczki, dbajcie o seniorów i o siebie.****CHRZANÓW****Miasto nie może opędzić się od dzików**

s. 9

TRZEBINIA**Niekończąca się jazda po objazdach**

s. 11

LIBIAŻ**Przedszkolaki zrobią miejsce policjantom?**

s. 13

ALWERNIA**Większe wsparcie dla mieszkańców**

s. 12

BABICE**Remonty dróg za pół miliona**

s. 14

PORADY**Sposób na ślimaki w ogrodzie**

s. 22

Jak długo ważna jest e-recepta

s. 23

Dobre proszki do prania - podpowiada urząd ochrony konsumentów

s. 22

ŻYCIE W CZERWONEJ STREFIE

Utworzony w chrzanowskim szpitalu specjalny oddział dla pacjentów chorych na COVID-19 jest już prawie pełny. Wolnych łóżek dla zakażonych brakuje w całej Małopolsce. Najrozsądniej jest więc zminimalizować ryzyko konieczności, by z niego skorzystać. Maseczki, dystans i higiena rąk to A,B,C troski o siebie i bliskich.

■ Jakimi prawami rządzi się czerwona strefa, czyli co nam w niej wolno a czego nie

s. 3

■ W całym kraju spadła liczba zabiegów z zakresu kardiologii interwencyjnej. Dlatego w sytuacjach kryzysowych nie należy zwlekać i nie przeczekiwać bólu - przestrzega dr n. med. Jacek Nowak, ordynator oddziału kardiologicznego w chrzanowskim szpitalu.

s. 2

■ Zastępstwa na lekcjach, coraz częstsze absencje uczniów i nauczycieli. Co trzeba zmienić, by usprawnić naukę? Pytamy dyrektorów lokalnych szkół

s. 7

■ Czy kwarantanna to L4, czyli jakie przysługują ci świadczenia podczas przymusowej izolacji

s. 8

■ Problemy związane z pochówkiem zakażonej osoby. Co na ten temat mówi prawo i jaka jest praktyka

s. 6

■ Lekarze bojący się przyjmować „na NFZ”, ale prywatnie już nie. Problemy z dodzwonieniem się do poradni oraz długie terminy oczekiwania na teleporadę. Plotki czy rzeczywistość? Sprawdziliśmy w dwóch lokalnych przychodniach

s. 6

■ Jeden z piłkarzy, biorąc udział w meczu w Krzeszowicach, złamał zakaz wychodzenia z domu podczas kwarantanny, narażając na zakażenie przynajmniej 40 osób. Co mu za to grozi

s. 8

**W Japonii czułem się jak dziecko w olbrzymim sklepie z zabawkami**

O swoim rocznym pobycie w Kraju Kwitnącej Wiśni, Japończykach, ich kulturze, kulcie pracy, języku, a także o prestiżowym stażu w firmie Hitachi w Tokio, opowiada trzebinianin Marcin Warszawski.

s. 16

Jeden nie segreguje, płacą wszyscy

Półowa zarządców nieruchomości z Chrzanowa, Trzebini i Libiąża odwołała się do Samorządowego Kolegium Odwoławczego od decyzji o karanie podwyższoną opłatą śmieciową.

Przypomnijmy: ponad 13 tysięcy osób mieszkających w spółdzielczych blokach i wspólnotach otrzymało zawiadomienie o naliczeniu podwójnej stawki opłat za maj i czerwiec. Powód – nieprawidłowa segregacja odpadów. Oburzenie mieszkańców jest ogromne.

Mieszkańcy nie chcą godzić się na odpowiedzialność zbiorową. Kilka bloków z ul. Zielonej zrzuca się na prawnika. Liczą się z tym, że wystąpią na drogę sądową.

s. 2 i 5

SPORT
s. 30 i 31

■ Piłkarze bez stypendiów

■ Paweł Piskorz - napastnik z charakterem

■ Kto zatrzyma Kamień?

■ Chrzanowskim szczypiornistom brakuje kibiców

ogłoszenie

Lokata
na nowe środki

Szczegóły na temat warunków oferty dostępne na www.kasastefczyka.pl oraz w placówkach.

aż **2,5%**
w skali roku

CHRZANÓW, ul. Rynek 3
tel. 32 624 09 15, 695 450 249

kasastefczyka.pl
801 600 100
(koszt wg taryfy operatora)

KASA STEFCZYKA
Zawsze u siebie

Pole golfowe to jej drugi dom

W tym sezonie przejechała w drodze na turnieje i treningi ponad 18 tysięcy kilometrów, wybiła 21 550 piłek i przeszła 300 km po polu golfowym. Mowa o 12-letniej Julii Cebuli, najlepszej golfistce w Polsce wśród młodziczek.

s. 30





MOIM ZDANIEM

Karanie wszystkich to droga donikąd

GRAŻYNA KAIM

Odpowiedzialność zbiorowa - pojęcie bardzo niesprawiedliwe i bardzo niedemokratyczne. Dotyka obecnie mieszkańców bloków korzystających ze wspólnych kontenerów na śmieci. Chodzi o karne opłaty za złą ich segregację.

Te karne opłaty (dwukrotność stawki podstawowej) to niby nic nowego, bo mówiło się o nich od dłuższego czasu. Nikt chyba do końca nie wierzył, że faktycznie kogoś osiągną. I tego lata stało się. Patrole związku międzygminnego - organizującego gospodarkę odpadami w Chrzanowie, Trzebini i Libiążu ruszyły w teren, stwierdziły sporo nieprawidłowości i „winowajcy” zostali obciążeni karnymi opłatami. To armia ludzi - ponad 13 tysięcy osób! W większości ofiary odpowiedzialności zbiorowej.

W ubiegłym tygodniu zadzwonił do redakcji rozżalony starszy mężczyzna z libiąskiej Flagówki. Jak twierdzi, rzetelnie segreguje śmieci (co w niewielkich mieszkaniach jest nie lada wyzwaniem) a i tak ma zapłacić karę. Nie jest w stanie tego zrozumieć i zaakceptować. Takich jak on - jak szacuje - jest w bloku większość. Co z tego, skoro kontenery na śmieci stoją niezamknięte i każdy może do nich wrzucać co chce.

W lecie pisałam o tym osiedlu, bo jego mieszkańcy od dłuższego czasu domagają się od swoich zarządców budowy zamykanych altan na pojemniki. Sprawa nieprzyzwoicie się przeciąga. Ciągłe staje coś na przeszkodzie - albo brak miejsca, albo pieniędzy, albo dokumentacji... Oczywiście nawet, gdy śmieci znajdą się „pod kluczem”, upilnowanie kilkudziesięciu osób będzie trudne, ale jak twierdził mój rozmówca: „jakoś dojdziemy do tego, kto nie segreguje.”

Problem nie jest lokalny i przetacza się przez całą Polskę. Niektóre gminy sięgają więc po rozwiązania - podrażające niestety system - pomagające identyfikować śmieci poszczególnych lokatorów.

Karanie wszystkich - jak leci - w sytuacji, gdy na poprawę nie ma nie tyle ochoty, co możliwości, to droga donikąd i na dłużą metę przyniesie więcej złego niż dobrego, bo zdemotywuje nawet tych, którzy do tej pory przykładowie śmieci segregowali.

O problemie piszemy też na s. 5



MOIM ZDANIEM

Politycy, koronawirus i schizofrenia

AGNIESZKA FILIPOWICZ

Ostatnio modne stało się nie wierzyć w pandemię i w koronawirusa oraz kwestionować zagrożenie epidemią. Psycholodzy nazywają to syndromem wyparcia. Moim zdaniem, to po prostu szkodliwa moda. Przynać jednak muszę, że politycy przyczyniają się do jej szerzenia.

Dlaczego? Wystarczy przyrzeć się, jak wprowadzano, cofano i znów wdrażano w życie COVID-owe restrykcje. Najpierw lockdown, zakazy, maseczki. Potem rozluźnienie wyborcze oraz wakacyjne. Nie kto inny jak premier obecnego rządu Mateusz Morawiecki obwieszczał tryumfalnie, że „koronawirus jest w odwrocie”. I znów zezwolono na wiele. Choćby - na wesela do 150 osób na przykład. Grunt to zabawa. A potem wakacje i urlopy. I znów rozgościło się ogólne rozluźnienie. Na portalach społecznościowych szczyty popularności zdobywały kadry z pełnionych plaż nad Bałtykiem czy fotki tłumów miłośników Tatr. Otworzono puszkę Pandory.

A jesienią dzieci wróciły do szkół. Komunikacja miejska zapełniła się do cna. No i mamy to, co mamy. Rekord goni rekord - zakażeń, zgonów, zajętych łóżek i respiratorów. Więc rząd znów nas zamyka. Na gwałt, bez refleksji. Zamknął nawet baseny i siłownie, gdzie i tak frekwencja spadała w czasie pandemii. Za nic ma argumenty, że na basenach reżim sanitarny jest lepszy niż gdzie indziej. Albo, że sport poprawia odporność. Że w tych placówkach tłoku raczej nie ma, w przeciwnieństwie do sklepów czy w autobusów.

No i zaczęło się. Absurdy niczym w kultowym filmie „Miś” sprzed 40 lat. Jedna z siłowni w Krakowie próbuje ominąć decyzję rządu i przekształca się w sklep i kościół - każdy może przyjść na płatne „testowanie sprzętu” oraz „spotkania religijne”.

Witamy w Polsce podczas drugiej fali zarazy. I śmieszno, i straszno.

Kolejki do testów na koronawirusa



Kolejka do badań ustawiała się przy drodze i na szpitalnym parkingu

Przed mobilnym punktem przy szpitalu w Chrzanowie co dzień ustawiają się kolejki na badania w kierunku SARS-CoV-2.

Zainteresowanie jest bardzo duże, a co dzień wykonywanych jest około 200 testów. Niektórzy kierowcy przejeżdżają kilkukrotnie pod szpital, bo pracownicy laboratorium nie są w stanie przebadać w ciągu jednego dnia wszystkich chętnych. Testy można wykonać mając skierowanie od lekarza rodzinnego w ramach NFZ lub prywatnie - koszt 450 zł.

W ubiegłym tygodniu mobilny punkt testów otwarto również w Krzeszowicach. Tam testy komercyjne są tańsze, kosztują 350 zł.

(E)

Każdy ma prawo się bać

Jeśli na oddziale na 18 osób personelu pielęgniarskiego w pracy jest ledwie 5-7 osób i połowa składu lekarzy, to można sobie wyobrazić, jak pracujemy. Praktycznie na okrągło - mówi dr n. med. Jacek Nowak, ordynator oddziału kardiologicznego w chrzanowskim szpitalu.



Dr n. med. Jacek Nowak

Ewa Solak: W obawie przez zakażeniem koronawirusem, wiele osób z objawami chorób serca czy zawałem boi się dzwonić po karetkę lub opóźnia wezwanie pomocy.

Jacek Nowak: W całym kraju spadła liczba zabiegów z zakresu kardiologii interwencyjnej. Faktycznie jest to niepokojące, bo takie sytuacje zagrażają życiu i zdrowiu. Dlatego wszyscy lekarze apelują, żeby w sytuacjach kryzysowych nie zwlekać i nie przeczekiwać bólu.

A co, jeśli pacjent ma koronawirusa?

- Zarówno personel karetki, jak i oddziału ratunkowego jest zabezpieczony. Obecnie każdy pacjent może być obciążony nawet tego nie wiedząc, dlatego wszystkich traktujemy jak potencjalnie dodatnich. Osoby trafiające na zabiegi są badane pod tym kątem. Czasem już w trakcie zabiegu, bo w takich wypadkach liczy się czas. Wiemy, jak się zabezpieczać w podobnych sytuacjach.

Na wielu oddziałach brakuje personelu, bo albo jest za-

każony koronawirusem, albo na kwarantannie.

- Jest też okres grypowo-przebiegniowy, co nam nie pomaga. Sporo osób jest na L4. Naprawdę jest ciężko. Jeśli na oddziale na 18 osób personelu pielęgniarskiego w pracy jest ledwie 5-7 i połowa składu lekarzy, to można sobie wyobrazić, jak pracujemy. Praktycznie na okrągło.

Niedawno koronawirus sprawił, że oddział kardiologiczny trzeba było na jakiś czas wyłączyć, bo tak dużo osób chorowało.

- Mieliliśmy ognisko koronawirusa na oddziale - 7 pacjentów - ale sytuacja jest już opamnowana. Oddział został dezynfekowany i wznowiliśmy przyjęcia, a część personelu wróciła po kwarantannie do pracy. W warunkach tak wysokiego ryzyka ciężko się pracuje, ale nie poddajemy się. W zwalczanie epidemii angażują się zarówno lekarze, pielęgniarki, opiekunki medyczne, analitycy, ratownicy, a nawet salowe. Każda z tych osób

ma bezpośredni kontakt z pacjentami potencjalnie zakażonymi koronawirusem. Dlatego zasługują na wielki szacunek. Szczególne uznanie należy się dr n. med. Rafałowi Haratowi i dr n. med. Jackowi Szymkowiakowi. Wraz z zespołami prowadzą oddziały COVID-owe, współpracując z anestezjologami.

Lekarze też mogą mieć obawy przed koronawirusem. Słyszy się, że biorą zwolnienia z pracy, żeby uniknąć zakażenia i choroby.

- Każdy ma prawo się bać, ale wiele pojawiających się komentarzy jest po prostu obrzydliwych. Często piszą je ludzie niemający pojęcia o pracy w szpitalu. Dla nas, lekarzy, to bardzo przykre i niesprawiedliwe. W końcu większość z nas jest cały czas na posterunku, o ile oczywiście ktoś nie musi przebywać w izolacji i na kwarantannie. Mieliliśmy także przypadki, że lekarze gorączkowali do 40 stopni, a testy nie potwierdziły COVID-19. Wynika z tego, że oprócz epi-

demii koronawirusa są obecne także inne infekcje. Trzeba też dodać, że narażenie personelu jest wielokrotnie większe.

Ale pacjenci mają problemy z dostaniem się do lekarzy. Teleporady nie zawsze się sprawdzają.

- Brak bezpośredniego kontaktu z pacjentem nie jest najlepszym rozwiązaniem, ale wymusiła go sytuacja epidemiologiczna. Infekcje zwiększają ryzyko problemów sercowo-naczyniowych. Ból w klatce piersiowej, wahanía ciśnienia mogą świadczyć zarówno o zakażeniu wirusowym, jak i kłopotach kardiologicznych. Dlatego nie warto czekać z wezwaniem pomocy.

Niektóre szpitale w Polsce zaczęły borykać się z brakiem miejsc, bo chorych na COVID-19 jest tak wielu. W Warszawie karetki krążyły od jednej placówki do drugiej, bo nikt nie chciał przyjąć kolejnych pacjentów. Musiała interweniować policja. Nas też to czeka?

- Liczymy, że nie. Zanim powstał tu oddział dla chorych na COVID-19, mieliśmy parę trudnych sytuacji, gdy sami szukaliśmy szpitali, które mogłyby ich przyjąć. W jednym wypadku nie udało się pacjenta uratować. Obecnie w chrzanowskim szpitalu są 42 miejsca w niedawno utworzonych oddziałach COVID-owych i szybko się zapełniają. Dyrekcja zamierza poszerzyć tę bazę. Trudno powiedzieć, co przyniesie jutro.

TYDZIEŃ W SKRÓCIE

UDZIAŁ W NABOŻEŃSTWIE NIE JEST OBOWIĄZKOWY

Wobec nasilającej się pandemii koronawirusa i dodatkowych obostrzeń, abp Marek Jędraszewski udzielił dyspensy od uczestnictwa w niedzielnej mszy wier-
nym. Do dowolania. To oznacza, że nieobecność na mszy w dniu nakazany nie jest grzechem. Od 17 października w kościołach znajdujących się w czerwonej strefie obowiązuje limit - jedna osoba na 7 mkw.

AGATA WYSZYŃSKA PRZEGRZAŁA BITWĘ, ALE NIE ODPADŁA

Rywalizacja w emitowanym w TVP 2 „The Voice of Poland” weszła w kolejną fazę. W sobotni wieczór przed jurorami ponownie zaprezentowała się Agata Wyszynska z Libiąża. Straciła miejsce w drużynie Afro-
mental, ale przegrywała ją Michał Szpak. Czy na długo? Dowiemy się w kolejnych odcinkach.

WSTĘP NA BASEN TYLKO DLA GRUP
Chrzanowski basen od poniedziałku jest ponownie otwarty, ale nie dla wszystkich. Tylko dla stowarzyszeń, szkoły pływackiej i szkół.

ZNALAZŁ WIELKIEGO GRZYBA



Henryk Weilandt z Chrzanowa

Henryk Weilandt z Chrzanowa podczas niedzielnego spaceru po lesie trafił na niecodzienny okaz prawdziwki. Ważył prawie kilogram. Mężczyzna znalazł go w okolicach chrzanowskich Grobli.

DEZYNFEKCJA RĄK NA ZAJEZDNI

Na dworcu autobusowym w Chrzanowie przy ul. Zielonej stanęła stacja dezynfekująca do rąk. Związek komunikacyjny zachęca pasażerów, by z niej korzystali.

DO CHRZANOWSKIEGO ZUS NIE WEJDZIESZ

Od 19 października do odwołania - w związku z sytuacją epidemiczną - bezpośrednia obsługa klientów w oddziale ZUS w Chrzanowie jest niedostępna. Wnioski oraz dokumenty będzie można złożyć bez osobistego kontaktu z pracownikiem do specjalnej skrzynki na dokumenty.

POŁĄCZENIA ZNIKAJĄ Z ROZKŁADU JAZDY

Do odwołania zostają zawieszono dodatkowe połączenia na linii 3:
- z przystanku Chrzanów Dworzec ZKKM o godz. 7:06 w kierunku Chrzanów Fablok
- z przystanku Chrzanów Fablok o godz. 7:17 w kierunku Chrzanów Dworzec ZKKM
Przewodniczący zarządu ZKKM

Marek Dyszy tłumaczy, że to efekt wprowadzenia zdalnego nauczania w szkołach średnich.

NA TRASIE WYJEDZIE WIĘKSZY AUTOBUS

17 października ZKKM wprowadził zmianę na trasie Chrzanów - Psary. Minibusy zmienił na większe pojazdy. Zmiana dotyczy sobotnich połączeń.

ZKKM CHRZANÓW PRZYWRACA NIEKTÓRE PODWÓJNE KURSY

Zmiana dotycząca linii 15 zaczęła obowiązywać od 19 października. Niedawno ZKKM zawiesił zdublowane kursy piętnastki. Teraz zmienia decyzję.

ZAWIESZONE ZAJĘCIA W KLUBACH SENIORÓW I W WARSZTATACH TERAPII

Od piątku 16 października w placówkach dla seniorów, w warsztatach terapii zajęciowej oraz w środowiskowych domach samopomocy w Małopolsce, zostają zawieszone zajęcia. Tak zdecydował wojewoda.

NOWE RONDO W CHRZANOWIE

Sześciowłotowe rondo, wybudowane poniżej zlikwidowanego skrzyżowania 29 Listopada i 3 Maja, zostało już obsadzone kwiatami i niskimi krzewami. Ma zostać oddane do użytku jeszcze w tym roku.

KORONAWIRUS W PODSTAWÓWCE I PRZEDSZKOLU

W następnej szkole w powiecie chrzanowskim stwierdzono zakażenie koronawirusem. Tym razem chodzi o Szkołę Podstawową nr 3 w Trzebinii. Zakażony jest też jeden pracownik Przedszkola Samorządowego nr 4 w Chrzanowie na osiedlu Niepodległości.

WÓJT BABIC Z KORONAWIRUSEM

W sobotę w południe wójt Babic Radosław Warzecha poinformował, że musi się poddać izolacji i leczeniu na COVID-19. Samorządowiec powiadomił o tym na swoim profilu na FB.

ODDAWALI KREW

Akcję krwiodawstwa zorganizowała Komenda Powiatowa Państwowej Straży Pożarnej w Chrzanowie wraz z lokalnymi przedsiębiorcami. Chętni oddawali krew na parkingu CH MAX w Chrzanowie.

TYLE CO POSPRZĄTALI, A W LESIE ZNÓW ŚMIECI

Niedawno pisaliśmy o przykładnej akcji mieszkańców Libiąża. Posprzątali las między ulicami Leśną i Jaworową, który uratowali przed wycinką. Jednak nie wszyscy to uszanowali.

PRZYCHODZĄ NA STADION I PRACUJĄ SPOŁECZNIE

Kilku kibiców Górnika Siersza systematycznie poświęca wolny czas na reperowanie ławek w zadaszonej części stadionu. W roli wolontariuszy występują: Jerzy Gołąb, Przemysław Smółka i Paweł Kurzyński.

(taj)

Niepewność źle działa na psychikę

Od soboty pół Polski, w tym powiat chrzanowski, znajduje się w czerwonej strefie. Nie pójdziemy znów na siłownię ani basen, musimy się liczyć z ograniczeniami w sklepach, autobusach i restauracjach. To trudny czas dla przedsiębiorców, ale i także nas - klientów.

Dość mocno ograniczenia uderzają w restauratorów.

- Miałoby być u nas w najbliższym czasie chrzciny, jakaś zabawa. I wszystko trzeba było odwołać. Najgorsze jest to, że taka decyzja zapadła z dnia na dzień. I nie wiadomo, jak długo te ograniczenia będą utrzymywane. Taka niepewność źle działa na psychikę. Chcielibyśmy, żeby jak najwcześniej powróciły choć takie uroczystości, jak chrzciny czy stypy. Po wiośnie, kiedy też były ograniczenia, jakoś udało nam się podnieść. Teraz znów nie możemy działać w pełnym zakresie. Te decyzje uderzają też w naszych klientów. Współczuję ludziom, którzy mieli zaplanowane wesele i z dnia na dzień dowiadują się, że nie mogą robić przyjęcia - mówi Agnieszka Garnek z restauracji „Pod jesionem” w Chrzanowie.

Siłownie, czyli kościoły zdrowego ciała

Mocno ucierpiała też branża fitness, bo od soboty zamknięte są siłownie.

- Swoją siłownię zamknąłem w połowie marca i nie otwierałem jej, spodziewając się, jak widać słusznie, kolejnego lockdownu. Poza tym, trudno mi było spełnić wszystkie wymagania sanitarne, bo mam duże nagromadzenie urządzeń. Miałem sporą grupę stałych klientów. Niektórzy przychodzili od początku. Bardzo mi ich szkoda. Na pewno przebywanie na siłowni niesie jakieś zagrożenie, ale przy zachowaniu bezpiecznych odstępów i odpowiedniej wentylacji pomieszczenia jesteśmy w stanie zminimalizować ryzyko zakażenia.

Trzeba też pamiętać, że do takich miejsc przychodzą generalnie osoby mające wysoką odporność. Teraz mam do swojej wyłącznej dyspozycji ekskluzywną, 180-metrową halę treningową. Jestem w tej dobrej sytuacji, że nie dzierżawię obiektu, jak jakieś 90 procent firm z branży. One mogą przetrwać poważne załamanie rynkowe, a nawet upaść, jeśli zamknięcie będzie się przedłużać - mówi Roman Pawlik, prowadzący przez 16 lat siłownię przy ulicy Pogorskiej w Chrzanowie. Obecnie na życie zarabia jako nauczyciel. Mimo wszystko liczy, że jeszcze kiedyś otworzy swoją siłownię.

Podmioty, które działają w branży fitness (jej przedstawiciele protestowali w sobotę w Warszawie) myślą nad dostosowaniem się do nowej sytuacji.

„Pracujemy nad rozwiązaniami, które mogłyby umożliwić nam dalsze działanie, choćby w ograniczonej formie. Mamy nadzieję, że już niedługo będziemy mogli podzielić się z Wami dobrymi wieściami” - napisali na swoim profilu FB prowadzący siłownię Gym Time Libiąż.

Jedna z firm z Krakowa zaślęła w sieci ogłaszając, że w siłowni otwiera sklep z możliwością odpłatnego testowania urządzeń. A także zaprasza do klubu na zgromadzenia religijne „Kościoła Zdrowego Ciała”. Na pewno był to bardzo dobry zabieg marketingowy na przyszłość i pokazanie, że niezależnie od okoliczności „Polak potrafi”.

Na basenie tylko grupy

Zamknięte zostały także baseny. Na początku wyglądało na to, że definitywnie. Potem jednak rząd doprecyzował, że mogą działać, ale tylko w zakresie zajęć sportowych zorganizowanych (stowarzyszenia, szkoły pływackie, szkoły).

- Mocno byłam zaskoczona decyzją premiera ogłaszającą w mediach. Czułem smutek i złość, że po trzech miesiącach znów musimy się zamykać. Naprawdę mamy bardzo



W związku z ograniczeniami liczby obsługiwanych klientów powoli wracają kolejki. Na zdjęciu ta pod jedną z aptek na alei Henryka w Chrzanowie

wysoki reżim sanitarny. Poza tym, ludzie u nas mogli się odebrać od trudnej codzienności i wzmocnić odporność. Ponieważ określenie „zorganizowane zajęcia sportowe” jest nieprecyzyzowane, niektóre pływalnie już zaczynają organizować je także dla klientów indywidualnych, wpuszczając ich jako grupę. Klienci podpisują jedynie stosowne oświadczenia. Oczekuję jednak na jakieś odgórne rozstrzygnięcia. Dlatego na razie wpuszczamy tylko grupy, z którymi mamy podpisane umowy, w tym szkoły - tłumaczy Dominik Godyń, dyrektor „Cabańskiej fali” w Chrzanowie.

W kościołach limity

Limit dotyczy też wiernych w kościołach. W niektórych niedzielne msze są odprawiane częściej. W parafii św. Mikołaja w Chrzanowie już od lipca są sprawowane co godzinę. Jest ich aż dwanaście. Wszystko po to, by jak najwięcej wiernych mogło uczestniczyć w liturgii, przy limicie 57 osób, jakie mogą wejść do tej świątyni. Niektórzy księża apelują, by w związku z sytuacją jeszcze więcej wiernych przyjmowało komunię świętą nie do ust, ale na rękę (budzi to jednak kontrowersje - piszemy o tym na str. 8).

Marek Oratowski

OGRANICZENIA OBOWIĄZUJĄCE W Czerwonej Strefie

● w sklepach o powierzchni do 100 mkw. - 5 osób na kasę, w sklepach o powierzchni powyżej 100 mkw. - 1 osoba na 15 mkw.

● lokale gastronomiczne mogą działać od godziny 6 do 21, a poza tymi godzinami wydawać posiłki tylko na wynos. Zajęty może być co drugi stolik

● zakaz organizacji imprez okolicznościowych (wesela, stypy, komunie)

● w transporcie publicznym zajętych może być 50 procent miejsc siedzących lub 30 procent wszystkich

● w zgromadzeniach publicznych może uczestniczyć maksymalnie 10 osób

● w kościołach obowiązuje limit 7 mkw. na osobę

● w szkołach wyższych i ponadpodstawowych obowiązuje nauczanie zdalne

● wydarzenia sportowe odbywają się bez udziału publiczności

● w wydarzeniach kulturalnych może uczestniczyć do 25 procent publiczności

● zawieszona zostaje działalność siłowni, a na basenach mogą się odbywać tylko zajęcia zorganizowanych grup sportowych

Na oddziale COVID-owym brakuje miejsc

Sytuacja w chrzanowskim szpitalu jest coraz trudniejsza, a zwiększenie liczby łóżek dla chorych na COVID-19 może nic nie dać. Brakuje personelu, który miałby tam pracować.

Działający od kilku tygodni oddział błyskawicznie się zapelnia. Zajmuje część pulmonologii i wewnętrznej. Początkowo miało na nim być 15 łóżek, potem jednak wojewoda zdecydował, że trzeba go po-

większyć. Przygotowano 42, ale oczekujących pacjentów było znacznie więcej.

- Obecnie mamy ponad 50 pacjentów chorych na COVID-19. Kilkunastu kolejnych czeka na wynik. Jeszcze dziś, po rozmowach z wojewodą, będzie wiadomo, o ile następnych łóżek będziemy musieli powiększyć oddział - mówi Izabela Kiełbalska, zastępca dyrektora ds. lecznictwa.

Jak informuje dyrektor Artur Baranowski, prawdopodobną liczbą jest 71 (razem z OIOM

i obserwacyjnym). Więcej raczej uruchomić się już nie da. I nie chodzi tu o miejsce, ale o brak rąk do pracy.

W całej Małopolsce sytuacja jest podobna. Wiele szpitali zwróciło się nawet do mieszkańców z apelem o wsparcie wolontariuszy.

- Nikt już nie ukrywa, że na oddziałach COVID-owych pracują w tej chwili nawet dermatolodzy. U nas jest m.in. ortopeda i chirurg - mówi Izabela Kiełbalska.

Przyznaje, że w obecnej sy-

tuacji każda pomoc jest ważna, bo lekarzy i pielęgniarek brak. Jeśli sami nie chorują, to przebywają na kwarantannie.

W poniedziałek minister zdrowia Adam Niedzielski poinformował o tworzeniu szpitali w całości przeznaczonych do leczenia pacjentów z COVID-19. Chodzi o rejony, gdzie w pobliżu znajduje się kilka szpitali. Takim wiodącym w okolicy ma być Oświęcim. Dla pacjentów COVID-owych będzie tam 105 łóżek.

(E)

PROSTO Z KOMENDY

TRZEBINIA. Uciezka przed policjantami

Patrol chciał zatrzymać do kontroli kierowcę mazdy. Na widok mundurowych mężczyzna wciśnął pedał gazu.

Daleko jednak nie uciekł, bo stracił panowanie nad pojazdem i uderzył w płot. Wyskoczył z auta i wziął nogi za pas.

- Został zatrzymany. Okazało się, że jechał kradzionym samochodem, a kilka dni wcześniej włamał się do domu przy 1 Maja w Trzebinie - informuje Iwona Szelichiewicz, rzeczniczka chrzanowskiej policji.

Ponadto 41-latek był poszukiwany do odbicia kary więzienia za wcześniejsze przewinienia. Trafił najpierw do izby zatrzymań, a potem do zakładu karnego.

TRZEBINIA. Ranna kobieta

Dwa auta zderżyły się na Krakowskiej w Trzebinie. Sprawca wypadku tłumaczył, że był przemęczony.

Prowadzący toyotę 32-letni mieszkaniec Trzebini, jadąc ulicą Krakowską w kierunku Młoszowej, jak tłumaczył potem policjantom, ze zmęczenia zjechał na przeciwległy pas ruchu. Zderzył się z prawidłowo jadącym fordem, kierowanym przez 35-letnią trzebiniankę. Kobieta została przewieziona do szpitala. Kierujący byli trzeźwi.

(ŁD)

OGŁOSZENIA
EKSPRESOWE

• KUPIĘ ciągnik rolniczy stan obojętny - 696-033-800

• FIATA 125p, 126p, kupię - 604-754-418

• KUPIĘ mieszkanie do remontu. Może być zadłużone Tel. 791-638-341

• PRACE wykończeniowe, remonty łazienek, elektryka Tel. 791-638-341

Pasażerom brakuje zrozumienia



Korki między Trzebiną a Chrzanowem. W godzinach szczytu taki widok to norma już od wielu miesięcy

Przez korki między Chrzanowem a Trzebiną autobusy miejskie mają nawet kilkadziesiąt minut opóźnień. Choć problem trwa od miesięcy, niektórzy pasażerowie wciąż mają pretensje do... kierowców.

Od wielu miesięcy, w godzinach szczytu, od rogatki Chrzanowa do centrum Trzebini, droga krajowa nr 79 jest zakorkowana. Przebiecie autem tego przeszło dwukilometrowego odcinka zajmuje sporo czasu.

Sytuację dodatkowo komplikuje fakt, że ze względu na pra-

ce przy wiaduktach zamknięta jest zarówno Słowackiego, jak również Sikorskiego i Wodzińska. Cały ruch kumuluje się więc na krajówce.

W efekcie jadące tą trasą autobusy miejskie ZKKM w Chrzanowie mają spore opóźnienia. Jak mówi przewodniczący zarządu związku Marek Dyszy, sięgają nawet 20 minut.

Kierowcy narzekają, że nie mają przez to przerw między kursami, a niezadowoleni pasażerowie kierują pod ich adresem złośliwe komentarze.

- Przecież to nie nasza wina. Nawet jak ktoś jedzie własnym samochodem i trafi na korki, to go nie ominie - mówi jeden z kierowców.

- Słabe zrozumienie problemu jest przede wszystkim

wśród pasażerów jeżdżących autobusami linii 15 na trasie Chrzanów - Libiąż. Najczęściej to oni zgłaszają pretensje. Być może nie znają przyczyny opóźnień, mimo że informowaliśmy o tym wielokrotnie. Jeśli chodzi o osoby podróżujące na odcinku Trzebinia - Chrzanów, podobnych zgłoszeń nie ma. Każdy przecież widzi, co się dzieje na drodze - mówi Marek Dyszy.

Według niego trudno w tej sytuacji korygować rozkłady jazdy, bo godziny przyjazdu autobusu są zupełnie nieprzewidywalne. Najlepiej więc korzystać z systemu dynamicznej informacji pasażerskiej. Dzięki niemu pasażer, bezpośrednio poprzez stronę internetową ZKKM lub zainstalowaną w telefonie aplikację może się dowiedzieć, o której autobus faktycznie podjedzie na przystanek, przy uwzględnieniu ewentualnych opóźnień wynikających z warunków ruchu drogowego lub objazdów.

Wszyscy liczą, że sytuacja poprawi się nieco po otwarciu wiaduktu na Słowackiego. Ma on być udupejnowany kierowcom na przełomie października i listopada. Kierowcy chcieliby, aby rozkłady jazdy zostały wtedy skorygowane i dostosowane do sytuacji na drodze.

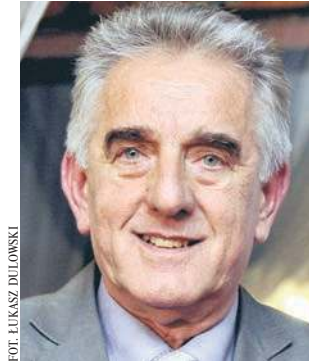
Warto przypomnieć, że zgodnie z zapowiedziami dopiero w grudniu ma być otwarty przejazd Wodzińską w Chrzanowie i Sikorskiego w Trzebinie (pod nowym wiaduktem kolejowym).

Michał Koryczan

Mają autorytet i charyzmę



Bogusław Mąsior



Zbigniew Klatka

Zbigniew Klatka i Bogusław Mąsior zostaną kolejnymi „Zasłużonymi dla Powiatu Chrzanowskiego”. Po kilku latach przerwy kapituła tego tytułu znów mogła zaopiniować wnioski o jego nadanie.

Wniosek o uhonorowanie Zbigniewa Klatki wystosowali działacze Towarzystwa Przyjaciół Ziemi Chrzanowskiej, którego on jest członkiem.

Zbigniew Klatka pochodzi spod Krosna, skąd jego rodzina przeprowadziła się do Poręby Żegoty. Po skończeniu Technikum Mechaniczno-Elektrycznego w Chrzanowie zatrudnił się w Zakładach Chemicznych Alwernia, gdzie był m.in. kierownikiem zakładowego domu kultury i ośrodka „Skowronek” oraz dowodził radiowozem i gazetą. Potem prowadził spółkę-córkę ZCh Alwernia. Od 2009 roku przebywa na emeryturze. Jest współzałożycielem wielokrotnie nagradzanego Teatru Ludowego Tradycja w Okleśnej. Przez osiem lat był radnym powiatowym. Aktywnie działa w UTW w Chrzanowie, gdzie m.in. prowadzi grupę teatralną.

„W środowisku powiatowym cieszy się dużym poważaniem i autorytetem. Posiada niezwykłą charyzmę” - napisali we wniosku działacze TPZCh.

Drugi wyróżniony - Bogusław Mąsior - mieszka w Chrzanowie. Jest absolwentem UJ. Był m.in. dyrektorem Fabryki Obuwia „Chełmek” w Będzinie oraz szefem okręgu południowego Bakoma SA. Sprawował mandat senatora RP, radnego sejmiku małopolskiego i rady powiatu.

Kandydaturę Bogusława Mąsiora poparło kilka organizacji, między innymi harcerze z Hufca ZHP w Chrzanowie. Przypomnieli, że w 1997 roku jako senator przyczynił się do zakupu działki w Szarym Dworze, gdzie działa letnia baza obozowa. O tytuł wnioskowali też pracownicy Muzeum - Nadwiślański Park Etnograficzny w Wygieszowie i Zamek Lipowiec oraz działacze MSZZ w Alwerni SA. w Alwerni i Komisji Zakładowej NSZZ Solidarność przy Zakładach Chemicznych SA w Alwerni.

Uchwała dotycząca nadania tytułu będzie głosowana na zdalnej sesji rady powiatu 27 października. Do tej pory takie honory spotkały 20 osób.

Marek Oratowski

eWydanie
„Przełomu”

ZAMÓW NA
eprasa.pl

ogłoszenie

Pani Alicji Łoś
Prezes Zarządu Banku Spółdzielczego w Krzeszowicach
kondolencje z powodu śmierci

Męża

składają

Rada Nadzorcza, Zarząd i Pracownicy
Banku Spółdzielczego w Krzeszowicach

ogłoszenie

FIRMA HANDLOWO - USŁUGOWA
FREZZJA
Jacek Gwizdała
Z dostawą do Klienta

bukiety ślubne
wiązanki okolicznościowe
imieninowe i urodzinowe
wieńce i wiązanki pogrzebowe

Trzebinia
Targowa 10
tel. 32 611 04 86; 693 344 261

KWIACIARNIA „OGRODNIK”

- wiązanki okolicznościowe
- wieńce
- artykuły ogrodnicze
- nasiona
- środki ochrony roślin
- kwiaty balkonowe (w sezonie)

Barbara Gwizdała
Trzebinia
ul. Targowa 12 A
tel. 32-612 23 09
608 483 889

Ogłoszenie z dnia 21.10.2020r.

Wójt Gminy Babice informuje,

że na tablicy ogłoszeń Urzędu Gminy Babice oraz stronie internetowej www.babice.pl wywieszono wykazy nieruchomości gminnych przeznaczonych do dzierżawy i użyczenia.

DOM POGRZEBOWY „STYKS”

Własna bezpłatna kaplica pożegnań

Formalności ZUS na miejscu

Własna kwaciarnia

CZYNNE CAŁODOBOWO



Chrzanów, ul. Szpitalna 68
tel. 32 624 03 95,
32 624 03 96,
604 421 928,
600 465 773

www.stykschrzanow.pl

FIRMA POGRZEBOWA

MARIA

www.pogrzebowe-maria.pl

Działalność kompleksowa, konkurencyjna i bezgotówkowa od 1990 r.

Bezpłatna chłodnia, kaplica do pożegnań i eksportacja zmarłego z powiatu chrzanowskiego

Każdy przypadek śmierci załatwiamy indywidualnie i odpowiednio do potrzeb

Chrzanów, ul. Szpitalna 33 tel. 32 623 52 24, 668 214 606

Usługi Pogrzebowe i Grabarskie „BRATEK” Tomasz Brzóska

Firma założona w 1991 roku przez Halinę i Jana Brzóska

WIEŃCE, KREMACJA
WŁASNA CHŁODNIA
ZAŁATWIENIE SPRAW ZUS

tel. 32 212 12 86, kom. 660 133 902

ul. Olkuszka 62
32-543 Myślachowice

Nowy system parkingowy już działa

Kierowcy mogą testować nowe urządzenia parkingowe przy szpitalu w Chrzanowie. Problemy z opłatami za postój powinny się skończyć.

Nowa, automatyczna kasa parkingowa stoi obecnie na zewnątrz. Urządzenia są nowoczesne i nie powinny sprawiać kierowcom kłopotów. Możliwa jest płatność kartą, a także przy bramce wyjazdowej.

Chrzanowski szpital notorycznie borykał się z problemem braku miejsc przed budynkiem. Samochodów jest tak dużo, że kierowcy niejednokrotnie krążą wkoło, czekając, aż zwolni się jakieś miejsce. W takich sytuacjach biegnie czas, a przecież za minuty spędzone na parkingu trzeba płacić. Do niedawna parkomat znajdujący się w szpitalnym holu notorycznie się psuł. Dyrekcja szpitala zdecydowała się więc na wymianę przestarzałego systemu.

(ea)

Jeden nie segreguje, płacą wszyscy

Półowa zarządców z Chrzanowa, Trzebinia i Libiąża odwołała się do Samorządowego Kolegium Odwoławczego od decyzji o ukaraniu podwyższoną opłatą śmieciową. Mimo tego prawie wszyscy już zapłacili związkowi gospodarki komunalnej podwójną stawkę za złą segregację.

Przypomnijmy: ponad 13 tysięcy osób mieszkających w spółdzielczych blokach i wspólnotach otrzymało zawiadomienie o naliczeniu podwójnej stawki opłat za maj i czerwiec. Powód – nieprawidłowa segregacja odpadów. Oburzenie mieszkańców jest ogromne, zwłaszcza tych, którzy przykładają się do segregacji, skrupulatnie oddzielając szkło, plastik, papier, odpady zmieszane i bio. Wystarczy bowiem, by jeden mieszkaniec bloku wrzucił plastikową reklamówkę do kubła bio, a wszystkim nalicza się karną opłatę.

- To rozwiązanie jest dla nas krzywdzące – mówią jednym głosem mieszkańcy zabudowy wielorodzinnej. Tym bardziej, że obecnie nikt nie jest w stanie odpowiedzieć, jaki procent odpadów musi być posegrego-

wany, by mieszkańcy nie płacili kar.

Niezgodne z Konstytucją?

Odpowiedzialność zbiorowa nie tylko bije po kieszeni tych, którzy prawidłowo segregują, ale też – zniechęca ich do rzetelnej selekcji odpadów.

Dlatego wszyscy czekają z niecierpliwością, jaką decyzję wyda Samorządowe Kolegium Odwoławcze w tej sprawie. Tego jeszcze nie wiadomo. Na razie więc od ukaranych wspólnot i bloków spływają pieniądze z tytułu podwyższonej opłaty śmieciowej. Z prognozowanych 410 tys. zł spłynęło już 405 tys. zł.

Ale to nie oznacza, że sprawa tak się zakończy. Mieszkańcy nie chcą godzić się na odpowiedzialność zbiorową. Kilka bloków z ul. Zielonej zrzuca się na prawnika. Liczą się z tym, że wystąpią na drogę sądową.

Prawnicy zwracają uwagę, że segregujący „mogą mieć uzasadnione poczucie dyskryminowania ze względu na ograniczenie ich prawa do uzyskania ulgi z tytułu prawidłowo wykonanej selekcji śmieci”. Mówiąc krótko – wykonali pracę, ale odebrano im przysługującą obniżkę zapłaty, jak obywatelom niższej kategorii. A więc zostali ukarani za niepopołnione czyny. A to jest nie-

zgodne z art. 32 Konstytucji RP (patrz ramka).

Główny zarzut kierowany jest do twórców regulacji prawnych, czyli postów. Nie pamiętali, że aby kogoś ukarać, trzeba najpierw wykazać jego winę. A zatem złapać go na gorącym uczynku, czyli na przykład na złym sortowaniu śmieci lub podrzucaniu odpadów zmieszanych do frakcji selektywnych. I tu prawnicy powołują się na art. 42 ust. 3 Konstytucji - „Każdego uważa się za niewinnego, dopóki jego wina nie zostanie stwierdzona prawomocnym wyrokiem sądu”.

Może kody kreskowe?

Władze państwowe i samorządowe zaczynają dostrzegać niedoskonałość przepisów śmieciowych. Ministerstwo Klimatu sugeruje samorządom, by wypróbowały pilotażowo system z kodami kreskowymi. Niektóre już to testują, np. Ustrzyki Dolne czy Ciechanów. O co chodzi?

Otóż w Ciechanowie zastosowano pilotażowo na jednym z osiedli worki na śmieci, z indywidualnymi kodami kreskowymi przypisanymi mieszkańcom. Dzięki temu jest jasne, kto selekcjonuje śmieci i z jakim skutkiem. Jedna ze spółdzielni w Białej Podlaskiej z kolei odelegowała osobę, która w wy-



Zamykane stanowiska śmietnikowe nie są gwarancją, że mieszkańcy będą lepiej segregować, ale przynajmniej - że nikt z zewnątrz nie podrzuci odpadów

znaczonych godzinach kontroluje, co kto wyrzuca. Zaś w Zamościu zainstalowano kamerę monitoringu przy śmietniku. Czy to pomoże?

Nie wiadomo. Wiadomo natomiast, że problem z segregacją ma skalę ogólnopolską. Ministerstwo Klimatu zaczyna dopuszczać już możliwość powrotu do segregacji odpadów na trzy frakcje, a nie na pięć – jak obecnie. Samorządy, które są do tego przygotowane technicznie i organizacyjnie, będą mogły wnioskować do mini-

stra klimatu o zgodę na zmniejszenie liczby odbieranych frakcji.

(AF)

Art 32. Konstytucji RP

1. Wszyscy są wobec prawa równi. Wszyscy mają prawo do równego traktowania przez władze publiczne.

2. Nikt nie może być dyskryminowany w życiu politycznym, społecznym lub gospodarczym z jakiejkolwiek przyczyny.

Rondo jeszcze nieodebrane, a kierowcy już jeżdżą



Nowe rondo na 29 Listopada w Chrzanowie nie zostało jeszcze odebrane

I mają do tego prawo, bo we wtorek nie było żadnych znaków zakazujących wjazdu na 3 Maja i dalej na nowe rondo na 29 Listopada w Chrzanowie.

Tymczasem w urzędzie miejskim informują, że nowe rondo nie zostało jeszcze odebrane, więc na razie nie powinno się z niego korzystać. Burmistrz

Robert Maciaszek potwierdza, że magistrat czeka na odbiór ze strony nadzoru budowlanego, straży pożarnej i sanepidu. To oznacza, że nowe rondo na 29 Listopada, łącznik do Krakowskiej i tamtejsze parkingi formalnie stanowią wciąż plac budowy. Ale kierowcy skąd mają o tym wiedzieć?

Jednocześnie pojawiło się już stare oznakowanie, sprzed

zmiany organizacji ruchu, czyli ul. Kadłubek jedziemy do góry i mamy nakaz skrętu w lewo, w Berka Joselewicza. Od tego miejsca nie powinniśmy jechać dalej na wprost, o czym informuje znak zakazu wjazdu. We wtorek nie udało się uniknąć drogowego zamieszania w tym rejonie, bo niektórzy kierowcy jeździli na pamięć, pod zakaz.

(ŁD)

tekst promocyjny

Johannes Rongen - bioenergoterapeuta z Certyfikatem nr 1 w Polsce!

16 sierpnia 1983 r. w Krakowie przeprowadzono badania naukowe. W testach kwalifikacyjnych brało udział 12 bioenergoterapeutów m.in. Clive Harris, Stanisław Nardelli i Johannes Rongen. Po ich zakończeniu Johannes Rongen otrzymał Certyfikat z nr 1 za swoje niebywałe osiągnięcia i uzyskał tytuł Generalnego Konsultanta i Eksperta ds. Bioenergoterapii Polskiego Towarzystwa Biocenotycznego.

Od 45 lat mieszka i pracuje w Polsce. Obecnie pracuje z pasji i z tego powodu, że pacjenci nie dają mu spokoju, a on nie odmawia niesienia pomocy. Wiele lat pracował wspólnie z żoną Ireną, która była jego tłumaczką, a obecnie u jego boku stoi córka Irjon Rongen. Wspólnie na „4 ręce” przekazują swoją uzdrowicielską energię potrzebującym.

Archiwum J. Rongena to tysiące dokumentów, a jego poczekalnia wypełniona jest tylko najważniejszymi certyfikatami, dyplomami i podziękowaniami z całego świata, artykułami z wielu gazet na temat jego niewiarygodnych uzdrowień i skuteczności w walce z wieloma schorzeniami. Profesor Johannes Rongen pracował na całym świecie m.in. w Niemczech, Francji, Anglii i Ameryce. W dowód uznania otrzymał dyplom od prezydenta Johnsa, a za zasługi w radiestezji i bioterapii uzyskał w 2006 r. „Złotą Odznakę z Rubinem”. Pomaga on m.in. w schorzeniach nowotworowych, guzach, polipach, cho-



robach tarczycy, żołądka, wątroby, trzustki, jelit, mięśniakach, niepłodności, chorobach płuc, przepuklinach kręgosłupa, chorobach zwyrodnieniowych stawów, migrenie, wadach wzroku, słuchu i wielu innych.

Wśród jego pacjentów można spotkać nawet lekarzy, którzy sami walczą z bezradnością medycyny akademickiej. Wiele sceptyków zmieniło swoje poglądy na ten rodzaj medycyny niekonwencjonalnej.

Gabinet czynny w każdy poniedziałek i sobotę, w godz. 9.00-12.00. Wszelkie informacje uzyskają Państwo pod nr tel. 602-222-897, 511-647-670, 32-6137-770.

ADRES GABINETU:
32-540 Trzebinia,
Piła Kościelecka
ul. Chrzanowska 16.
UWAGA! Obowiązkowe maseczki i rękawiczki.

Pacjentom przyda się cierpliwość

Lekarze bojący się przyjmować „na NFZ”, ale prywatnie już nie. Problemy z dodzwonieniem się do poradni oraz długie terminy oczekiwania na teleporady. Takie opowieści krążą wśród pacjentów. Jak jest naprawdę, sprawdziliśmy w dwóch lokalnych przychodniach.

Ciężkie, brązowe drzwi przychodni ZLA przy ulicy Sokoła w Chrzanowie co chwilę się otwierają. W poniedziałkowe przedpołudnie do środka wchodzi głównie starsi. Niektórzy na umówioną wizytę lub badanie, inni do rejestracji albo tylko do zlokalizowanej na parterze apteki.

- Z teleporad korzysta żona, bo teraz jest niesprawna. Ja chodzę do specjalistów: kardiologa, diabetologa, okulisty i pulmonologa. Umawiam się na termin i przychodzę. Jestem dość sprawnie załatwiany. Może mam szczęście, bo niektórzy moi znajomi trochę narzekają na służbę zdrowia. Dziś przyszedłem na badanie OCT oka. Na wejściu w holu mierzą wszystkim temperaturę

- opowiada Jan, 66-latek. Po chwili znika za drzwiami.

- Najgorzej jest się tutaj dodzwonić. Dwa tygodnie temu wykreciłam numer o siódmej rano, to jakoś poszło. Ale jak za dzwonięcie innym razem wzięłam się dopiero po ósmej, to godzinę straciłam przy telefonie i bez efektu - opowiada chrzanowianka Stanisława. Aktualnie przebywa na zwolnieniu lekarskim.

Pod Miejskim Centrum Medycznym w Libiążu też panuje spory ruch. W drzwiach stoi pielęgniarka ubrana w białyombinezon i czepek. Właśnie do drzwi podchodzą policjanci, wezwani na interwencję.

„Już nie ma tego pacjenta. Straszny cham był” - przekonuje pielęgniarka mundurowych, którzy jak szybko weszli, tak też szybko wyszli z holu przychodni.

- Miesiąc temu bez problemu byłam przyjęta przez chirurga. Zrobiłam badanie i w trakcie teleporady powiedział, żebym przyszła osobiście. Dziś mam termin do doktora Bigaja i też liczę, że mnie przyjmie - opowiada Maria Mikołajewska.

Są jednak pacjenci mający mniej pozytywne skojarzenia z kontaktem z tą przychodnią.

„Uszkodziłem sobie nożem dłoń, która nadawała się do

zszycia. Przyjechałem więc do przychodni MCM. Zazna czyłem paniom przy wejściu, że nie mam ubezpieczenia i jestem w stanie zapłacić, byle ktokolwiek udzielił mi pomocy. Byłem tam o godzinie 13.30, a od 14 miał być chirurg. Jednak usłyszałem od pań, że i tak mnie nie przyjmie i żebym sobie pojechał do szpitala. Poprosiłem je, by chociaż zmieniły mi odpłatnie opatrunk, bo bardzo krwawiłem. Powiedziały, że tego nie zrobią, bo lepiej, żeby ktoś widział ranę jako pierwszy... Odesłały mnie z kwitkiem. Dostałem się prywatnie wieczorem do lekarza. Wizyta trwała 40 minut. Zapłaciłem 350 złotych - relacjonuje Krzysztof Turaczyk.

Marek Oratowski



Pacjent wchodzi do przychodni ZLA przy ulicy Sokoła w Chrzanowie

Nie tylko teleporady

Burmistrz Libiąża Jacek Latko napisał pismo do ministra zdrowia, zaniepokojony sygnałami na temat niedostatecznej opieki medycznej w lokalnych POZ-ach, bazujących na teleporadach. W połowie października nadeszła odpowiedź.

„Teleporady udzielane są wyłącznie w przypadkach, gdy ocena stanu zdrowia i zakres niezbędnych czynności do zrealizowania na rzecz pacjenta nie wymaga osobistej obecności personelu medycznego. W odniesieniu do innych sytuacji porada zdalna powinna zakończyć się informacją o potrzebie bezpośredniej wizyty w placówce. Teleporada nie może bowiem skutkować pogorszeniem stanu zdrowia pacjenta ze względu na opóźnienie rozpoznania stanu chorobowego lub brak zastosowania właściwego postępowania diagnostyczno-leczniczego. Równie ważne jak walka z epidemią jest zapewnienie pacjentom wczesnej diagnozy oraz wdrożenie odpowiedniego leczenia występujących schorzeń (...). Narodowy Fundusz Zdrowia na bieżąco prowadzi kontrole w zakresie dostępności świadczeń medycznych. Skupiają się one m.in. na takich obszarach, jak trudności ze skutecznym dodzwonieniem się do przychodni bądź też z uzyskaniem porady w bezpośrednim kontakcie z lekarzem. Pracownicy NFZ każdego dnia podejmują próby telefonicznej weryfikacji dostępności placówek POZ lub osobistej wizytacji celem stwierdzenia sposobu ich funkcjonowania. W zależności od rozwoju sytuacji epidemiologicznej wprowadzane będą kolejne rozwiązania, których celem jest zagwarantowanie placówkom medycznym zachowania stabilności w okresie epidemii COVID-19, a pacjentom bezpiecznego i swobodnego dostępu do świadczeń opieki zdrowotnej” - odpisał burmistrzowi wiceminister zdrowia Waldemar Kraska.

Gdy bliski umiera na COVID

Pierwsze przypadki zgonów z powodu koronawirusa dotknęły rodzin z powiatu chrzanowskiego. Wraz z tym pojawiły się pierwsze problemy związane z pochówkiem zakażonej osoby.

- Zmarła bliska osoba z naszej rodziny. W zakładzie pogrzebowym usłyszeliśmy, że ciało powinniśmy spalić, bo tak będzie bezpieczniej. Słyszałam też, że niektórzy księża nie wpuszczają do kościoła trumny ze zmarłym na koronawirus. Odbijaliśmy się od drzwi do drzwi, bo nasz zmarły krewny nie życzył sobie kremacji. Mieliśmy postąpić wbrew jego woli? - żali się mieszkanka Chrzanowa, która chce pozostać anonimowa.

Przygotowanie do pochówku

Pierwszą reakcją w domach pogrzebowych faktycznie jest sugestia spopielenia zwłok osoby zakażonej koronawirusem.

- Jeśli wola zmarłego bądź rodziny jest taka, by mieć tra-

dycyjny pogrzeb z trumną, organizujemy go - zapewnia Maria Sędzielowska z Zakładu Pogrzebowego „Maria” w Chrzanowie. - Istotną zmianą w takim przypadku jest, że w kaplicy nie wystawiamy trumny ze zmarłym na ostatnie pożegnanie - zaznacza.

Wytyczne ministra zdrowia jasno określają, że w przypadku osób zmarłych na COVID-19 nie myje się zwłok, nie powinno się ich ubierać, a także okazywać rodzinie. Odkazane i zabezpieczone ciało zmarłego umieszczone zostaje w odpowiednich workach.

Msza z trumną w kościele

W ubiegłym tygodniu głosne były sprawy odmówienia przez księży z dwóch parafii w Kraśniku wprowadzenia do kościoła trumny z ciałem osoby zmarłej na koronawirus. Duchowni powoływali się na wytyczne lokalnego sanepidu.

Nie potwierdza tego Główny Inspektor Sanitarny.

- Trumna z ciałem zmarłego może być wnoszona do kościoła - oznajmił Jan Bondar, rzecz-

nik GIS-u w wypowiedzi dla „Dziennika Wschodniego”.

Wbrew powszechnym plotkom, kremacja w takich sytuacjach nie jest obowiązkowa.

- Nie ma przeciwwskazań, żeby odprawić mszę żałobną w kościele z trumną - zapewnia ks. Grzegorz Pieróg, proboszcz Parafii Matki Bożej Różańcowej w Chrzanowie. Jednocześnie zaznacza, że do tej pory nie miał żadnego przypadku, w którym koronawirus był przyczyną zgonu.

Żałoba

Śmierć członka rodziny to duże przeżycie emocjonalne. Gdy w tej sytuacji bliscy wystawieni są dodatkowo na element zaskoczenia w postaci np. sugestii kremacji, przeżycia stają się jeszcze trudniejsze.

- Człowiek nigdy nie jest w pełni przygotowany na śmierć. Radzenie sobie z utratą bliskiej, kochanej osoby jest procesem bardzo indywidualnym - zaznacza Natalia Michna, lekarz psychiatra z chrzanowskiego szpitala. - Powszechnie proces żałoby dzielimy na pięć etapów - zaprzeczenie, gniew, targowanie, de-

presja, akceptacja. Poszczególne etapy mogą się mieszać, występować w różnej kolejności, a niektóre mogą nie wystąpić w ogóle. Dominującymi emocjami towarzyszącymi poszczególnym fazom są smutek, poczucie beznadziejności, osamotnienia, jednak należy pamiętać, że o różnym natężeniu.

- Trudno stwierdzić, który aspekt w przeżywaniu stresu związanego z pochówkiem bliskiej osoby wywiera największy wpływ na nasz późniejszy stan psychiczny. Kwestia rodzaju pochówku nie jest pierwszym problemem, ale z pewnością jest dodatkowym czynnikiem potęgującym niepokój i niezrozumienie u osób przeżywających żałobę - tłumaczy psychiatra.

Podpowiada, by wierzący, którzy nie potrafią poradzić sobie z faktem kremacji zwłok bliskiej osoby, udali się po pomoc do duchownego.

- Pewnym jest, że najważniejszym aspektem w późniejszym przeżywaniu traumy jest szeroko pojęte wsparcie. W większości przypadków wystarczy rozmowa. Spokojne wyjaśnienie sytuacji pozwa-

la poczuć emocjonalne ukojenie - zauważa Natalia Michna. - Pamiętajmy, że żałoba jest procesem fizjologicznym. Trwa od sześciu miesięcy do roku z największym nasileniem w okresie dwóch tygodni

Natalia Feluś

Z rozporządzenia ministra zdrowia z 3 kwietnia 2020:

W przypadku zwłok osób zmarłych na chorobę wywołaną wirusem COVID-19 należy:

- 1) przeprowadzić dezynfekcję zwłok płynem odciekającym o spektrum działania wirusobójczym;
- 2) odstąpić od standardowych procedur mycia zwłok, a w przypadku zaistnienia takiej konieczności należy zachować szczególne środki ostrożności;
- 3) unikać ubierania zwłok do pochówku oraz okazywania zwłok;
- 4) umieścić zwłoki w ochronnym, szczególnym worku, wraz z ubraniem lub okryciem szpitalnym, a w przypadku przekazania zwłok do spopielenia umieścić pierwszy worek ze zwłokami w drugim worku;
- 5) zdezynfekować powierzchnię zewnętrzną kolejno każdego worka przez spryskanie płynem odciekającym o spektrum działania wirusobójczym.

Zabezpieczone w ten sposób zwłoki należy umieścić w kapsule transportowej (w przypadku przekazywania zwłok do krematorium, wykonanej z materiału umożliwiającego jej mycie i dezynfekcję) albo w trumnie do pochówku (w przypadku bezpośredniego pochowania na cmentarzu).

Minister zdrowia w rozporządzeniu nakazuje, by pomieszczenia, w których osoba zmarła przebywała oraz wszystkie przedmioty, z którymi była w styczności, odczyszczać. W przypadku zgonu w szpitalu wszystkie te czynności są wykonywane przez osoby zatrudnione przez szpital, a w przypadku zgonu poza szpitalem przez odpowiednio przeszkolone osoby zatrudnione w zakładach pogrzebowych.

Pusta szkoła to martwa szkoła

Przedszkola i podstawówki nadal działają stacjonarnie, ale szkoły ponadpodstawowe musiały przejść na zdalne nauczanie. Nie jest łatwo.

Czerwona strefa, w jakiej znalazły się m.in. powiat chrzanowski i krakowski (do którego należy gmina Krzeszowice) nakłada sporo ograniczeń na mieszkańców. Wprowadza również zmiany w sposobie nauczania. Zdalne, trenowane z miernym skutkiem wiosną, znów wróciło. Na razie tylko do szkół średnich.

Nic nie zastąpi nauki w szkole

Przedszkola i podstawówki pracują jak zwykle, ale dyrektorzy większości tych placówek nie kryją, że danie im możliwości decydowania o sposobie nauki byłoby najlepszym rozwiązaniem. Na razie wszystkie ich decyzje w tej sprawie wymagają akceptacji sanepidu.

- Zdalne nauczanie jest dobre na krótki czas. Na dłuższą metę nie jest dobrym rozwiązaniem. Mówię to i jako dy-

rektor, i jako rodzic – podkreśla Agnieszka Batko, dyrektor Szkoły Podstawowej nr 10 w Chrzanowie.

Placówka, którą kieruje, już przerabiała problem kwarantanny dla uczniów jednej z klas, gdy jeden z nich okazał się zakażony.

- Na szczęście po paru dniach wrócili do normalnego trybu nauki. Nic nie zastąpi czasu danego uczniom w szkole – uważa dyrektor.

Optymalne - hybrydowe

Katarzyna Mitka, dyrektor Szkoły Podstawowej w Sance uważa, że optymalnym rozwiązaniem w dobie pandemii byłoby nauczanie hybrydowe (połączenie nauki zdalnej i stacjonarnej) w klasach starszych. W klasach I – III nauka mogłaby być stacjonarna.

- Najmłodsze roczniki można byłoby wtedy dzielić na mniejsze grupy, żeby minimalizować ryzyko zakażenia. Chodzi o to, żeby miały bezpośredni kontakt z innymi dziećmi i z nauczycielem, bo tego nic im nie rekompensuje – uważa dyrektor.

W zamyśle rządowym chodzi jednak nie tylko o to. Rodzice dzieci poniżej 9. roku życia muszą nad nimi sprawować

opiekę. Gdyby zostali zmuszeni zostać w domu, państwo musiałoby wypłacać im zasiłek opiekuńczy, a to wiąże się z dużymi kosztami.

Nauczyciele też chorują

Katarzyna Mitka podkreśla, że zorganizowanie sprawnego procesu nauczania w podstawówkach może być coraz trudniejsze. Nie tylko ze względu na zakażenia wśród uczniów, ale także wśród nauczycieli.

- Zastępstwa nie są niczym dziwnym. Nieraz już to przerabialiśmy. Tyle, że teraz wszystko dzieje się w czasie epidemii i jedno zakażenie może pociągnąć za sobą lawinę kolejnych – mówi dyrektor.

Uważa, że konieczne jest natychmiastowe „uwolnienie” podstawy programowej. Treści obecnie tam zawarte nie dają szans na pełną realizację przy różnych trybach nauczania oraz częstej absencji uczniów i nauczycieli.

Zdalne nauczanie – muszą być przerwy

W szkołach średnich po raz drugi testowane jest zdalne nauczanie.

- Od połowy sierpnia przygotowywaliśmy się do takiej



Szkoły ponadpodstawowe musiały przejść na zdalne nauczanie. Na zdj. I LO w Chrzanowie

sytuacji, wdrażając platformę Teams. Wszyscy nauczyciele oraz uczniowie zostali przeszkoleni. Testowaliśmy ją od września – mówi Alicja Milczarek, dyrektor Liceum Ogólnokształcącego w Krzeszowicach.

Spotkania online z nauczycielami nie są obce licealistom, którzy błyskawicznie odnajdują się w wirtualnym świecie.

- Nie są w stanie jednak wytrzymać ośmiu godzin przed monitorem. Muszą mieć przerwy, więc staramy się tak organizować zajęcia, żeby poło-

wa lekcji była online, a połowa np. poświęcona na jakiś film czy zadanie – mówi Alicja Milczarek.

Trudno jej ocenić, jaki skutek przyniesie zamknięcie szkół średnich. Wierzy, że taka sytuacja nie potrwa długo.

- Pusta szkoła to martwa szkoła – kwituje dyrektor.

Praktyki zawodowe zostają

Trochę inaczej jest w szkołach branżowych i technikach, gdzie trzeba zorganizować zajęcia praktyczne.

- Przedmioty teoretyczne w technikum są prowadzone zdalnie, natomiast przedmioty zawodowe zamierzamy zorganizować w tym tygodniu na zajęciach stacjonarnych. Czekamy na decyzję kuratorium – mówi Łukasz Skalny, dyrektor Zespołu Szkół Ponadpodstawowych w Krzeszowicach.

Dodaje, że uczniowie szkoły branżowej nadal mają praktyki stacjonarne. Przyznaje jednak, że pierwsze dni obowiązywania zdalnej formy nauczania wiązały się z lekkim chaosem.

Ewa Solak



32,77

zł/kg

Boczek Tradycyjny
Z Laskowej



32,77

zł/kg

Karczek Tradycyjny
Z Laskowej



22,29

zł/kg

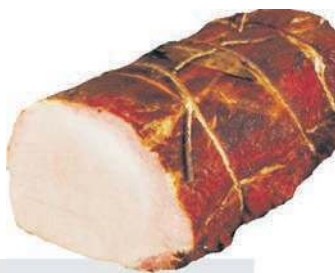
Kiełbasa
Z Pieczeni Wołowej



28,99

zł/kg

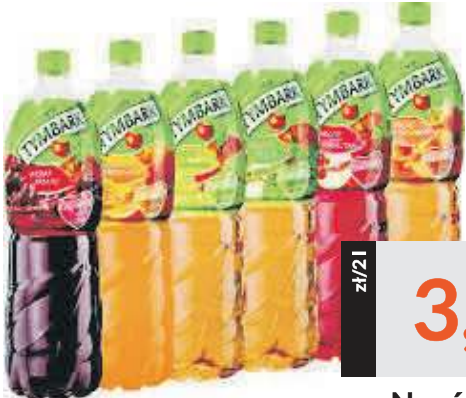
Szynka
Z Tradycyjnej Wędzarni



37,17

zł/kg

Połędwica Tradycyjna
z Laskowej



3,99

zł/2l

Napój 2l - Mix Smaków



2,39

zł/250g

Makaron Krajanka



1,39

zł/60g

Rogalik Z Nadzieniem

KOKO BIS
DELIKATESY

OFERTA
WAŻNA
od 21.10.2020
do 03.11.2020

Delikatesowa sieć okazji



COVID-19
CIEKAWOSTKICHORYCH PRZYBYWA
W WIĘKSZYM TEMPIE

Liczba chorych na świecie urosła do 40,6 mln zł. To prawie trzy miliony nowych zachorowań więcej niż tydzień temu. Dotychczas postęp oscylował wokół dwóch milionów. Najbardziej dotknięte są USA - prawie 8,5 mln zakażeń od początku pandemii. Milion mniej notuje się w Indiach, a ponad 5 mln w Brazylii.

Polska jest w tym rankingu na 14. miejscu, ale nasz kraj jest daleko w tyle z liczbą przeprowadzonych testów. W przeliczeniu na milion mieszkańców w Polsce wykonuje się ich około stu, co daje nam 84. miejsce na świecie.

ŚMIERĆ NIE OSZCZĘDZA

Na świecie zmarło z powodu COVID-19 ponad 1,1 mln ludzi. Najwięcej, bo ponad 225 tys. w USA. W Europie niezmiennie w Wielkiej Brytanii - 43 tys. Polska pod tym względem plasuje się niedaleko za pierwszą dziesiątką.

CHOROBA
ATAKUJE PONOWNIE

Znamy pięć przypadków na świecie ponownego zachorowania na COVID-19. Oczywiście oficjalnie. Najnowszy przypadek odnotowano w Nevadzie (USA). Ponownie zachorował 25-letni mężczyzna. Za drugim razem jego stan był dużo poważniejszy.

OSTRZEGANIE

Niemiecka aplikacja przestrzegająca przed koronawirusem została uruchomiona w czerwcu. Teraz Corona Warn będzie przekazywać informacje między ludźmi z różnych krajów. Polska ma dołączyć do systemu w listopadzie.

W tej chwili trwają rozmowy ze Szwajcarią na temat wdrożenia systemu. Już wiadomo, że nie dołączy do niego Francja, bo zdecydowała się na system krajowy, niekompatybilny z niemiecką aplikacją.

WIETRZENIE
TO PODSTAWA

Klasy w szkołach, jak zalecają niemieccy eksperci, powinny być wietrzone co 20 minut. Jeśli w jakimś pomieszczeniu nie da się otworzyć okna, nie powinny odbywać się tam lekcje.

Wszystko po to, by ograniczyć ryzyko roznośnienia się wirusa SARS-CoV-2.

ZMARŁ
DIMITRIJ STUŻUK

Był influencerem fitness na Ukrainie. Na Instagramie obserwowało go ponad milion ludzi. Jeszcze gdy był zdrowy, rozgłaszał wszem i wobec, że wirus, który zaatakował cały świat, nie istnieje. Zmienił zdanie, gdy zachorował. Trafił do szpitala. Po tygodniu wyszedł, ale wirus uszkodził mu serce. Stuzuk zapadł w śpiączkę. Zmarł w wieku 33 lat. Zostawił żonę i trójkę dzieci.

(taj)

Forma przyjmowania
komunii
podzieliła wiernych

Wielu duszpasterzy zachęca wiernych do przyjmowania komunii świętej na rękę. Niektórzy mają jednak poważne wątpliwości, czy jest to bardziej higieniczna, ale też i godna forma przystępowania do sakramentu.

W kościołach jedni księża udzielają komunii do ust, inni na rękę. Jednak coraz bardziej, zwłaszcza po wejściu w życie strefy czerwonej, promowana jest forma „na rękę”.

„Uważamy, że z punktu widzenia medycznego nie można traktować udzielania komunii świętej na rękę jako formy bardziej bezpiecznej niż przyjmowanie komunii świętej do ust (...). Prace wielu autorów podkreślają, że na naszych dłoniach mogą znajdować się bardzo liczne drobnoustroje potencjalnie chorobotwórcze (...). Nawet jeżeli przed wejściem do kościoła spryskamy nasze ręce środkiem

dezynfekcyjnym, to musimy pamiętać, że w czasie trwania Mszy Świętej będą one dotykały rzeczy lub miejsc, których nie odkazaliśmy, np. ławki, ubranie, okulary, włosy, a także pieniądze składane na tacę” - napisali ostatnio w swoim liście katolicki lekarze.

Ich zdaniem, z punktu widzenia medycznego, udzielanie komunii świętej bezpośrednio do ust i w postawie klęczącej jest formą zdecydowanie bezpieczniejszą i właściwszą niż do ręki i na stojąco.

Na to wszystko nałożyła się akcja Stowarzyszenia Kultury Chrześcijańskiej im. Księdza Piotra Skargi. Jest prowadzona zarówno w internecie, jak też przez kampanię billboardową w miastach.

„Nasz głos wypływa z głębokiego zaniepokojenia eksperymentem, który pod pretekstem „ochrony zdrowia” prowadzi do podawania wiernym Kościoła Katolickiego komunii świętej na rękę” - czytamy w oświadczeniu stowarzyszenia, które zachęca wiernych, by nie przyjmowali komunii św. na rękę. Taka forma, ich

zdaniem „prowadzi do rozpraszania wielkiej ilości fragmentów Hostii”.

Biskupi dali jednak zielone światło do udzielania sakramentu na rękę. Podkreślili, że wiernym trzeba dać wybór. W komunikacie odczytanym niedawno w kościołach, przewodniczący Komisji ds. Kultu Bożego i Dyscypliny Sakramentów Konferencji Episkopatu Polski bp Adam Białobuch napisał: „Niewłaściwe i krzywdzące wiernych jest twierdzenie, że przyjmowanie komunii św. na rękę jest brakiem szacunku wobec Najświętszego Sakramentu”.

Biskupi się jasno wypowiedzieli w tej sprawie i trzeba ich słuchać. Jednak jest jeszcze jeden problem. Chodzi o to, by miał kto udzielać komunii świętej, bo coraz więcej księży choruje lub przebywa w kwarantannie - zaznacza ks. Zdzisław Balon, były proboszcz w Chrzanowie-Kościele, kierujący obecnie parafią w Myślenicach, przechodzący rekonwalescencję po przechorowaniu COVID-19.

Marek Oratowski

Piłkarz pod dozorem

Zakażony koronawirusem zawodnik Kmita Zabierzów, który zagrał w meczu w Krzeszowicach, mógł zarazić co najmniej 40 osób. Co mu za to grozi?

19 sierpnia, w zespole gości zagrał zawodnik zakażony koronawirusem, co wykazał wynik testu na obecność COVID-19

z 18 sierpnia. 28-latek naruszył więc zasadę izolacji. Gdy wrócił z meczu do mieszkania w Krakowie, został zatrzymany przez policję. Usłyszał zarzuty sprowadzenia niebezpieczeństwa dla życia lub zdrowia wielu osób oraz bezpośredniego narażenia ich na zakażenie chorobą realnie zagrażającą życiu. Grozi mu kara pozbawie-

nia wolności od roku do lat 10.

Ponadto sąd zastosował wobec mężczyzny tymczasowy areszt. Jak informuje rzecznik prasowy Prokuratury Okręgowej w Krakowie Janusz Hnatko, obrońca 28-latek wniósł zażalenie wobec tego postanowienia. Sąd zastosował więc dozór policji.

Podczas śledztwa okazało się,

że 28-latek wielokrotnie naruszał zasady związane z kwarantanną, m.in. chodząc na zakupy, korzystając ze wspólnych pomieszczeń przy apartamentach czy wspólnego basenu, uczestnicząc w treningach.

W wyniku tych zachowań na zarażenie wirusem SARS-CoV-2 narażonych zostało co najmniej 40 osób (zawodników

Gdyby jednak nie przyszedł do pracy i nie posiadał zaświadczenia lekarskiego ani decyzji inspektora sanitarnego, to nie będzie mu przysługiwało prawo do świadczeń pieniężnych w razie choroby.

Izolacja dziecka z zasiłkiem

Opiekunowie dzieci, których szkoła czy przedszkole zostały zamknięte, mogą od 20 września wystąpić o zasiłek opiekuńczy przysługujący na zasadach ogólnych. Konieczność izolacji lub kwarantanny dziecka jest traktowana tak, jak choroba dziecka.

Jeżeli inspektor sanitarny wyda decyzję o konieczności kwarantanny lub izolacji niepełnoletniego dziecka, jednemu z rodziców przysługuje w tym czasie zasiłek opiekuńczy - mówi Anna Szaniawska.

Dodatkowo rodzice dzieci, których placówka przeszła na tryb zdalnego nauczania, mogą wystąpić do sanepidu o zaświadczenie uprawniające do otrzymania zasiłku opiekuńczego nad zdrowym dzieckiem.

W sytuacji, kiedy zaświadczenie wyda Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny, zasiłek przysługuje z puli 60 dni w roku i nie jest świadczeniem dodatkowym.

(E)

KORONAWIRUS W LICZBACH
od 4 marca 2020 r. (tydzień do tygodnia)COVID-19 w powiecie
chrzanowskim

449 (+142) zakażonych
147 (+31) wyleczonych
293 (+107) aktywnie
chorujących
9 (+4) zmarłych

Przypadki aktywne

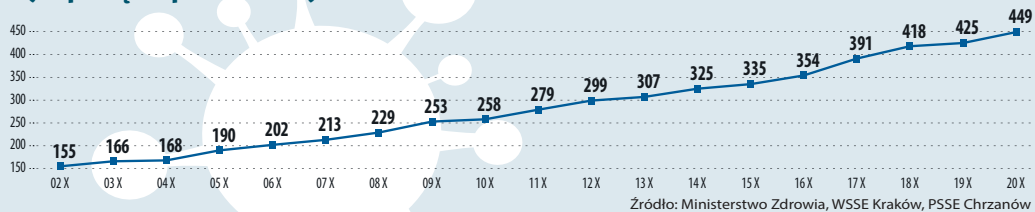
Gmina Chrzanów **122 (+36)**
Gmina Trzebinia **69 (+38)**
Gmina Libiąż **57 (+23)**
Gmina Alwernia **24 (+3)**
Gmina Babice **21 (+7)**

Wyleczeni

Gmina Chrzanów **47 (+11)**
Gmina Trzebinia **31 (+3)**
Gmina Libiąż **33 (+6)**
Gmina Alwernia **22 (+8)**
Gmina Babice **14 (+3)**

Liczba osób w powiecie
chrzanowskim
przebywających
na kwarantannie

Gmina Chrzanów **302 (+145)**
Gmina Trzebinia **181 (+23)**
Gmina Libiąż **148 (+68)**
Gmina Alwernia **39 (-5)**
Gmina Babice **43 (+22)**

Liczba przypadków zakażenia koronawirusem w powiecie chrzanowskim w kolejnych dniach
(od początku października)

COVID-19 w Małopolsce

25 696 (+8 420) zakażonych
14 176 (+3 116) wyleczonych
11 120 (+5 180) aktywnie
chorujących
358 (+107) zmarłych
820 (+160) hospitalizowanych
16 787 (+159) objętych
kwarantanną

COVID-19 w Polsce

192 539 (+57 261) zakażeni
95 956 (+13 952) wyleczonych
8 962 (+3 293) aktywnie
chorujących
44 675 (+11 142) hospitalizowanych
3 721 (+620) zmarłych
289 447 (+77 001) objętych
kwarantanną

(stan na 20.10.2020)

Kiedy zarażamy
innych?

Osoba zainfekowana może zacząć zarażać innych na 48 do 72 godzin przed pojawieniem się u niej pierwszych objawów COVID-19.

Najnowsze publikacje mówią, że ludzie najbardziej zakażają innych na wczesnym etapie choroby, zwłaszcza jeśli kaszlą i kichają. Ale osoby bez objawów (mogą stanowić aż 40 proc. zainfekowanych), również przenoszą koronawirusa. Mogą rozprzestrzeniać go nawet intensywniej, bo najprawdopodobniej nie będą zachowywać środków ostrożności.

Osoby objawowe przestają zakażać po ok. 10 dniach od wystąpienia symptomów choroby. Przyjmuje się, że osoby z pozytywnym wynikiem testu na obecność koronawirusa, ale bezobjawowe, przestają zakażać po 10 dniach od wykonania testu. Jednak niektórzy eksperci zalecają, by poczekać 14 dni.



K R Ó T K O

POGORZYCE Fundusz dla strażaków i piłkarzy



FOT. ŁUKASZ DULOWSKI

Boisko LKS „Pogorzanka” w nowej odsłonie

Pieniądze z funduszu sołectwa Pogorzyc na 2021 r. zostały podzielone między OSP i klub Pogorzanka. W sumie jest to nieco ponad 43 tys. zł.
Zebranie wiejskie przeznaczyło 32 300 zł na wyposażenie nowego budynku przy Szymanowskiego.
- Z tej kwoty za 12 tysięcy zostanie zakupionych 15 szafek ubraniowych do remizy, a reszta pieniędzy pójdzie na nowe szafy, biurka, krzesła, stoły w sołtysówce – mówi sołtys Zdzisław Musiał.
Z kolei 11 tys. zł zarezerwowano na zakup dwóch kompletów bramek z siatkami na odnowione boisko UKS Pogorzanka Pogorzyc.
- Stare bramki nie nadają się do ponownego montażu, bo nie posiadają atestu – tłumaczy Zdzisław Musiał.
W tym roku boisko w Pogorzycach zostało odnowione dzięki pieniądzą (100 tys. zł), które mieszkańcy wywalczyli, głosując na swoje zadanie w ramach Chrzanowskiego Budżetu Obywatelskiego na 2020 r.

OSIEDLE ŚRÓDMIEŚCIE Wojska Polskiego bez parkingów



FOT. ŁUKASZ DULOWSKI

Lokatorom bloku nr 4 przy Wojska Polskiego marzy się, aby w przyszłości został wybudowany mały parking w miejscu widocznym na zdjęciu

Lokatorzy bloków i domów prywatnych przy Wojska Polskiego w Chrzanowie doczekali się w końcu remontu fragmentu osiedlowej drogi. Prosilili o to od wielu lat, a teraz mają jeszcze jedno małe życzenie.
Firma Dako z podolskiego Witeradowa położyła asfalt na Wojska Polskiego, od skrzyżowania z Kopernika do Siennej. Burmistrz Robert Maciaszek poinformował, że koszt wynosi 150 tys. zł. W 2018 r., za kadencji Ryszarda Kosowskiego, został na tym fragmencie wykonany chodnik. Mieszkańcy mają uwagi, że krawężniki są za wysokie i uniemożliwiają parkowanie na poboczach. Tymczasem na tym osiedlu nie ma żadnych miejsc wyznaczonych typowo do parkowania. Jest więc gorąca prośba do obecnego burmistrza Roberta Maciaszka, żeby zlecił firmie przeprowadzającą prace, aby chociaż wykonała podjazd z jezdni na placik naprzeciwko bloku nr 4 przy Wojska Polskiego. Wystarczy trochę asfaltu i dobrych chęci, a zmotoryzowani lokatorzy „czwórki” będą bardzo wdzięczni burmistrzowi za tę „przysługę”.

(ŁD)

Inwazja dzików w Chrzanowie

Od wielu tygodni Chrzanów nie może opędzić się od dzików. Co się dzieje? Ani sąsiednia Trzebinia, ani Libiąż nie mają z tą zwierzyną leśną tak dużych problemów.

Marian Stanowski, kierownik biura ds. bezpieczeństwa w magistracie, informuje, że od stycznia odnotowano 39 interwencji z Chrzanowa (miasto), 12 z Płazy, dwie z Luszowic i po jednej z Kościelca i Pogorzyc. W sumie 55 przypadków.
- Interwencje dotyczą obecności dzików w ilościach hurtowych – stwierdza kierownik Stanowski.

Tymczasem Przemysław Jaśko, dyrektor powiatowego wydziału zarządzania kryzysowego, podaje, że z Chrzanowa zostały przyjęte aż 64 zgłoszenia.

- W każdej z pozostałych gmin naszego powiatu jest nie więcej niż piętnaście odebranych interwencji – uzupełnia.

Dlaczego dziki tak bardzo rozpanoszyły się właśnie w gminie Chrzanów? Na to pytanie dyrektor Jaśko nie potrafi odpowiedzieć.

Dzieci boją się iść do szkół

- Takie ilości dzików zaczynają już poważnie zagrażać życiu ludzi. Na Kątach dzieci nie mogą rano dotrzeć do szkoły, bo wszędzie są dziki. Niedługo wcale nie wyjdziemy z domów, jeśli szybko i skutecznie nie rozwiążemy tego problemu – apeluje radny Roman Madejski, jednocześnie przewodniczący Rady Osiedla Kąty.

- Na Borowcu dzieci też boją się iść do szkoły, bo w lasku przy Borowcowej siedzą dziki – dopowiada radna Alicja Bębenek, stojąca na czele Rady Osiedla Borowiec.

Trwa interwencyjny odstrzał

W związku z coraz bardziej dramatyczną sytuacją w Chrzanowie, już w czerwcu rozpoczął się interwencyjny odstrzał dzików (w tym roku gmina przeznaczyła na ten cel 40 tys. zł). Zajmuje się tym prywatna firma, której pracownicy mają uprawnienia do strzelania w odległości mniejszej niż 150 metrów od zabudowań mieszkalnych. Starosta wydał dwie decyzje na zabicie w granicach miasta 20 sztuk. Na razie zostało zlikwidowanych 12 osobników.

- Nie każda akcja kończy się sukcesem, bo – pomimo że działania są prowadzone



FOT. ŁUKASZ DULOWSKI

Ostatnio dziki zostawiły po sobie pobojuwisko przy kościele na osiedlu Rospontowa w Chrzanowie

w nocy – nie zawsze można oddać strzał, choćby ze względu na przypadkową obecność postronnych osób – tłumaczy Przemysław Jaśko, dyrektor powiatowego wydziału zarządzania kryzysowego.

Skąd tyle dzików?

- Po pierwsze w grę wchodzi czynnik genetyczny. Dzik skrzyżował się ze świnią domową i powstał świniodzik. Geny płodności świni zostały przekazane dzikowi. W efekcie osobniki żeńskie szybciej dojrzewają, a ich mioty są większe. Stąd wzrost populacji dzika nie tylko w Polsce, ale i w Europie – wyjaśnia Bogusław Budzowski, prezes Koła Łowieckiego „Diana”. - Ponadto w ciągu ostatnich 20 lat bardzo popularną rośliną rolniczą na naszych terenach stała się kukurydza. W tym przypadku dzik ma co jeść od marca do grudnia. Dochodzi jeszcze antropomorfizacja dzika, czyli umiejętność jego życia obok człowieka. To jest bardzo inteligentne zwierzę – wywodzi prezes Budzowski.

Podkreśla, że jeśli chodzi o odstrzał dzików, to myśliwi z jego koła nie próżnują. Plan łowiecki na ten sezon wynosi 70 sztuk, a od kwietnia do września odstrzelono już 178 sztuk.

- Ale to nie rozwiąże problemu – nie pozostawia złudzeń prezes KŁ „Diana”.

Trzeba kosić nieużytki

Włodzimierz Kucia, pre-

zes Koła Łowieckiego „Żuraw”, kreśli trasę przemarszu dzików. Na ogół idą stadami od Krocymiechu, od tamtejszej stacji BP, dalej doliną Chechłą. Na dawnym stadionie Fabloku żerują całymi watahami, podobnie za cmentarzem żydowskim. Część „uderza” na osiedla Rospontowa i Borowiec, inne osobniki wdzierają się na osiedle Południe i Kościelec. Stąd te tereny stanowią swego rodzaju ostoję dzika. Związka rejon Pogorskiej, Szarych Szeregów, Orkana i Witosa.

GDZIE W TYM ROKU ODSTRZELONO DZIKI W MIEŚCIE:

Okolice Głównej i Chwastowskiego – 1 sztuka, rejon Szpitalnej i Słonecznej – 1 sztuka, park w Kościelcu – 4 sztuki, rejon Szpitalnej i Podwala – 1 sztuka, Ligęzów – 4 sztuki, sąsiedztwo Chechły – 1 sztuka. W sumie 12 dzików. Starosta chrzanowski wydał trzy decyzje na odstrzał 20 sztuk w mieście i 5 w Płazie.

Prezes Kucia zwraca uwagę, że właśnie na tych obszarach są całe hektary nieużytków. Nikt tego nie kosi, więc nie ma się co dziwić, że w Chrzanowie dzik czuje się jak u siebie w domu. A nawet lepiej.

- W chrzanowskich lasach został zaobserwowany tak zwany wilk przechodni, a w mieście dzik ma spokój. Nie musi się bać drapieżników –

stwierdza Włodzimierz Kucia, prezes KŁ „Żuraw”.

Myśliwi

nie chcą strzelać w mieście

Regularne koszenie nieużytków, a tych nie brakuje w Chrzanowie, to jeden sposób na sukcesywne pozbycie się dzików w mieście. Inny, jak przekonuje prezes KŁ „Diana” Bogusław Budzowski, to tworzenie pasów zaporowych na obrzeżach lasów. W takich miejscach sypie się paszę, aby zwierzyna mogła tam żerować i by nie szła dalej. Takie rozwiązanie jest praktykowane, ale żeby mogło być stosowane na większą skalę, potrzeba dużo więcej pieniędzy od gminy.

Radni Roman Madejski z osiedla Kąty i Stanisław Czarny z Płazy proponują jeszcze, aby myśliwi z kół łowieckich nabyli odpowiednie uprawnienia pozwalające im na odstrzał dzików w mieście. Teraz prywatna firma, wykonująca odstrzał interwencyjny, kasuje w granicach 500 zł za sztukę.

- Firma to nie myśliwi – komentuje krótko Włodzimierz Kucia, prezes KŁ „Żuraw”.

- W takim razie wolę, jako radny, przeznaczyć publiczne pieniądze dla firmy, żeby strzelała do dzików, niż dla kół łowieckich na zapory z kukurydzy. W Chrzanowie są potrzebne radykalne działania, bo ludzie boją się o swoje zdrowie i życie – podsumowuje Roman Madejski.

Łukasz Dulowski



KRÓTKO

GMINA
Więcej zakażeń

W Zespole Placówek Oświatowych w Woli Filipowskiej, a także w przedszkolu w Zalasii i w SP w Tenczynku stwierdzono zakażenia koronawirusem. Część dzieci i ich rodziców przeszło na kwarantannę, a te starsze mają zajęcia prowadzone zdalnie. Niektóre (Zalas) w poniedziałek wróciły do szkoły, inne pozostaną w izolacji do piątku (ZPO).

GMINA
Szef potrzebny

Do 23 października potrwa konkurs na dyrektora Krzeszowskiego Centrum Zdrowia. Do tej pory funkcję tę pełnił Roman Matysik. Ceniący przez pacjentów szef i lekarz wybiera się na emeryturę. Wyniki konkursu na dyrektora placówki mają być znane po 30 dniach od zakończenia przyjmowania dokumentów.

GMINA
Mogą pomóc

Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej prosi o zgłaszanie się chętnych, by pomóc osobom na kwarantannie, a także starszym i mającym problemy ze zdrowiem. Chodzi o zrobienie zakupów itp. Pracownicy apelują również do wolontariuszy i ludzi dobrej woli, żeby pomagali swoim bliskim i sąsiadom. Osoby potrzebujące wsparcia mogą dzwonić pod nr tel. 12 258 30 80. (EA)

Wystarczy podpisać umowę

Z przejściem przez tory

Wybrano firmę, która ma rozbudować Ośrodek Rehabilitacji Narządu Ruchu w Krzeszowicach.



Karolina Wróblewska, p.o. dyrektora balneologii przy przebudowywanych szatniach

W przetargu wzięły udział cztery przedsiębiorstwa. Za najkorzystniejszą uznano ofertę Wodpolu z Żywca.

- Do dziesięciu dni uczestnicy przetargu mogą składać zażalenia. Jeśli żadne nie wpłynę, będziemy chcieli podpisać umowę - mówi Karolina Wróblewska, p.o. dyrektora krzeszowskiej balneologii.

Miliony z dofinansowaniem

Plany przebudowy ośrodka sięgają wielu lat wstecz. Do niedawna jednak ich realizacja nie była możliwa. Powodem był spór sądowy, związany z roszczeniami spadkobierców Adama Potockiego do dawnego majątku, obejmującego także balneologię.

Ośrodek go wygrał. W lipcu wicemarszałek województwa Łukasz Smółka przekazał burmistrzowi Krzeszowic i jednocześnie przewodniczącemu rady społecznej ośrodka Wacławowi Gregorczykowi obietnicę na dofinansowanie rozbudowy balneologii.

Jej koszt to ponad 27 mln zł przy dofinansowaniu 12,7 mln zł z Regionalnego Programu Operacyjnego. Reszta pieniędzy pochodzić ma z budżetu województwa. (E)

Do grudnia 2022

- Część budynków będzie wyburzana, więc na czas rozbudowy zmniejszy się powierzchnia, a tym samym liczba miejsc w ośrodku oraz liczba udzielanych świadczeń - mówi Karolina Wróblewska.

W związku z tym przebudowane będą szatnie, gdzie powstanie tymczasowa sala gimnastyczna. Roboty już się rozpoczęły i mają się skończyć jeszcze w tym roku. Ich koszt to 280 tys. zł.

Natomiast dodatkowym problemem jest stara kotłownia należąca do spółdzielni mieszkaniowej, znajdująca się na terenie ośrodka. Działka potrzebna jest pod rozbudowę. W związku z epidemią koronawirusa, rozmowy ze spółdzielnią są utrudnione. Jest jednak szansa, że balneologia podpisze z nią długoterminową umowę najmu, co umożliwi prowadzenie prac na jej terenie.

Jak tylko uda się podpisać umowę z wykonawcą, w ciągu dziewięciu miesięcy firma będzie mieć czas na stworzenie projektu i uzyskanie wszelkich pozwoleń. Potem nastąpi rozbórka starych obiektów i budowa nowych. Prace powinny się skończyć w grudniu 2022 roku. (E)

Od decyzji ministra infrastruktury zależy teraz, czy gmina Krzeszowice dostanie dofinansowanie do przebudowy przejścia przez tory na os. Nowy Świat. Jest to bardzo realne.

Wojewoda małopolski przekazał władzom Krzeszowic informację, że wniosek gminy do Funduszu Dróg Samorządowych przeszedł pozytywnie ocenę formalną. Chodzi o drugi etap przebudowy ul. Kościelnej. Obejmuje on m.in. długo oczekiwaną budowę przejścia przez tory na os. Nowy Świat.

Jeśli uda się zdobyć dofinansowanie, prace mogłyby się zacząć w przyszłym roku.

- Czekamy na to od wielu lat. To ważna inwestycja dla wszystkich mieszkańców nie tylko naszego osiedla - mówi Krystyna Drewnowska, przewodnicząca zarządu os. Nowy Świat.

Całość prac ma kosztować 1,8 mln zł. Przebudowa obejmie odcinek od ul. Dąbrowskiego do ul. Legionów Polskich. Będzie podzielona na etapy.

Powstanie ścieżka pieszo-rowerowa po dawnym torze w kierunku Miękinia, który jest nieczynny i dawno nieużywany. (E)

Łóżka COVID-owe

Do tej pory pacjenci z potwierdzonym koronawirusem byli odsyłani z krzeszowskiej balneologii do Krakowa. To się jednak zmieni.

Kiedy kilka tygodni temu pojawił się pierwszy przypadek koronawirusa wśród pacjentów, wystraszyli się wszyscy. Obecnie jednak zakażonych

jest coraz więcej. W szpitalach, gdzie do tej pory byli leczeni pacjenci z COVID-19, brakuje łóżek. Nie ma ich gdzie wysłać.

- Dlatego z naszym zespołem ds. zakażeń zdecydowaliśmy, że udostępnimy część z nich w naszym ośrodku. Wszystkie są wyizolowane, a personel zabezpieczony - mówi Karolina Wróblewska, p.o. dyrektora balneologii. (E)

ogłoszenie



Węc - Twój Jubiler
oferuje duży wybór
BIŻUTERII
SREBRNEJ

łańcuszki • medaliki • krzyżyki
celebrytki • bransoletki
pierścienie • i wiele innych

Węc - Twój Jubiler
Krzeszowice
Rynek 2

pn - pt: 9-17 / sb: 9-13
wec.com.pl

Petycja ocalenia drzewa

Kacper Ropka z Krzeszowic nie chce dopuścić do tego, by z parku Bogackiego i dzikich plant zniknęły przeznaczone do wycięcia rośliny. Rozpoczął protest i zbiórkę podpisów.

Urzednicy zrobili ekspertyzę. Wynika z niej, że 14 chorych drzew może zagrażać bezpieczeństwu. Kilka z nich miałyby zniknąć z parku jeszcze w tym roku. Na wycinkę zgodził się konserwator zabytków.

- Nie pozwólmy, aby nasze parki straciły kolejne drzewa i kolejną zielen. Dbajmy o nią, bo jest jej naprawdę mało - apeluje Kacper.

Interweniował już u burmistrza Krzeszowic, zaapelował do urzędników. Przyjrzał się każdej jednej roślinie oznakowanej farbą. Przeczytał ekspertyzę.

- Jestem w stanie się zgodzić, że niektóre z tych drzew są chore. Jeden klon jednak jest całkiem zdrowy, a powodem jego planowanego wycięcia jest to, że rośnie trzy metry od innego drzewa i uniemożliwia jego rozwój. Zrobię wszystko, żeby je ocalić - deklaruje Kacper.

Chodzi o klon rosnący w Parku Bogackiego tuż przy



Kacper Ropka przy klonie przeznaczonym do wycinki

ul. Parkowej. Jest oznaczony farbą z numerem 3.

Rozpoczął zbiórkę podpisów pod apelem, żeby zosta-

wić zdrowe drzewo. Można ją znaleźć na stronie petycjeonline.com Ratujmy zdrowe drzewo w Krzeszowicach. Petycję

zostawił również w niektórych sklepach w mieście. Każdy może złożyć na niej swój podpis. (E)



Niekończąca się jazda po objazdach

Inwestycje PKP powodują czasowe zamknięcia kolejnych dróg w Trzebini. Po ulicy Słowackiego przyszła pora na ulicę Szembeka w Młoszowej.

To popularna trasa, którą dojeżdżają do parkingu przy Puszczy Dułowskiej nie tylko mieszkańcy gminy, ale także biegacze i rowerzyści z dalszej okolicy. Te

raz można nią dojechać tylko do nieczynnego przejazdu kolejowego. Powód – trwające prace przy torach.

Roboty potrwać jeszcze 2-3 tygodnie. Taki termin podał trzebiński magistratowi wykonawca robót. Do budynków za nieczynnym przejazdem kolejowym oraz do parkingu przy Puszczy objazd

prowadzi przez ul. Trzecią.

- Liczymy, że prace przy torach zakończą się szybko, bo zwykle przebiegają dość sprawnie – mówi radny Jarosław Kurdziel, który mieszka w rejonie ul. Szembeka. O sprawnych pracach trudno natomiast powiedzieć w przypadku wiaduktu na ulicy Słowackiego. Pierwotnie obiekt miał być gotowy w pierwszym

kwartale tego roku. Prace początkowo opóźniły się wskutek przeprojektowania wiaduktu na wniosek sąsiadującej z nim firmy. Termin oddania go do użytku PKP PLK przesunęło w związku z tym na lato, ale prace się ślimaczyły. Zaczął się czwarty kwartał roku, a Słowackiego nadal jest zamknięta, zaś kierowcy nadal nie mogą przejechać przez wiadukt.

- Wiadukt drogowy nad ul. Słowackiego jest już gotowy. Do wykonania została jeszcze tylko stała organizacja ruchu (malowanie jezdni, oznakowanie) i przeprowadzenie niezbędnych odbiorów. Cały proces potrwa do końca października. Wtedy też wiadukt zostanie udostępniony kierowcom – zapewnia Piotr Hamarnik z zespołu prasowego PKP Polskie Linie Kolejowe SA.

Czy inwestor naliczy wykonawcy kary umowne za opóźnienie?

- Zasadnicze prace budowlane na odcinku Kraków Główny – Jaworzno Szczakowa zakończą się pod koniec tego roku. Wtedy będziemy się mogli szczegółowo wypowiedzieć na temat rozliczenia prowadzonych prac inwestycyjnych – brzmi odpowiedź PKP PLK na nasze zapytanie.

Agnieszka Filipowicz



Ulicą Szembeka w Młoszowej obecnie nie da się już dojechać do parkingu przy Puszczy Dułowskiej

Nie dokarmiajcie gołębi



Gołębie upodobały sobie trzebiński rynek. Mieszkańcy centrum miasta mają z nimi nie lada problem

Plakaty i tabliczki z takim apelem pojawiły się w centrum miasta. To właśnie tam problem z odchodami po tych ptakach jest najbardziej uciążliwy.

Afisze pojawiły się po interwencji radnego Wojciecha Hajduka.

- Na dokarmianie gołębi skarżą się głównie mieszkańcy rynku. Proponują wprowadzenie zakazu karmienia ptactwa, co jednak nie jest możliwe w świetle obowiązujących przepisów – tłumaczy radny.

Na tym samym stanowisku

stoi urząd miasta. W odpowiedzi przesłanej do radnego czytamy, że dokarmianie ptaków nie można zakazać. Można jedynie ukarać grzywną dokarmiającego na mocy art. 145 Kodeksu Wykroczeń (za zaśmiecanie miejsca publicznego). Referat gospodarki komunalnej w magistracie niedawno zrobił plakaty informujące o zaleceniu, by nie dokarmić gołębi. Te ptaki, żyjąc w miastach, samodzielnie potrafią znaleźć duże ilości naturalnego pokarmu, natomiast resztki niedoedzonego przez nie pożywienia zwabiają tylko robactwo i gryzonie.

af

W kulturze tną koszty

TCK

PRZYCHODY I KOSZTY

dane za okres od stycznia do końca sierpnia

2019 R

2020 R

1 286 844 zł
przychody
własne
(m.in. opłaty
za zajęcia,
bilety,
wynajmy)

558 555 zł
przychody
własne
(m.in. opłaty
za zajęcia,
bilety,
wynajmy)

3 502 986 zł
koszty
działalności
(m.in. media,
pensje,
usługi)

2 663 595 zł
koszty
działalności
(m.in. media,
pensje,
usługi)

Przychody własne Trzebińskiego Centrum Kultury w tym roku poszły mocno w dół. To skutek pandemii. Mimo tego na ostatnim posiedzeniu miejskiej komisji budżetu i finansów dyrektor TCK Adam Potocki zadeklarował, że nie wystąpi do władz gminy o zwiększenie dotacji.

Wiosną tego roku koronawirus sprawił, że centrum kultury musiało reformułować profil działalności. W dobie pandemii pracownicy szyli i rozprowadzali maseczki wśród mieszkańców oraz koordynowali akcję „Z sercem do ludzi”. Wkrótce TCK zaczęło organizować koncerty online oraz utworzyło multimedialny kanał w serwisie YouTube „Flash TCK”, na którym w materiałach video prezentowali się instruktorzy i ich podopieczni z poszczególnych sekcji.

Odwołano Dni Trzebini i sporo innych imprez. Biegacze (333 osób) wzięli udział

jeszcze w dorocznym Chechło Run, ale przez koronawirusa nie odbył się triathlon, a ostatnio odwołano planowany na 17 października rajd rowerowy.

Pandemia sprawiła, że instytucji znacząco spadły dochody, choćby z wynajmów sal. Kino przez jakiś czas było zamknięte, a po otwarciu w połowie czerwca już nie gromadzi takiej publiczności jak przed epidemią. Dość powiedzieć, że w ciągu pierwszych 8 miesięcy tego roku przychody z biletów kinowych wyniosły 141 tys. zł, gdy w tym samym okresie sięgały 341 tys. zł. To tylko jeden z przykładów spadku dochodów. Co zrobić, by dopiąć budżet?

- Tniemy koszty – odpowiada dyrektor Potocki. I przytacza dane. Jeszcze na początku roku liczba zatrudnionych osób wynosiła 60, a etatów – 52,3. Obecnie w TCK pracują 53 osoby (46,3 etatów). Zrezygnowano także z części umów cywilnoprawnych. Mniejsze są też wydatki na zakup materiałów ze względu na ograniczoną działalność kulturalną. (AF)

Interpelacja w sprawie korków

Radny Janusz Szczęśniak zwrócił się z interpelacją do zarządu powiatu chrzanowskiego o przygotowanie apelu do ministra infrastruktury. Chodzi o narastający problem komunikacyjny na drodze krajowej nr 79, a dokładnie – o coraz większe korki na głównej trasie między Chrzanowem i Trzebiną.

Problem jest palący, ale jak wszystko na to wskazu-

je, szybko nie uda się go rozwiązać. Obwodnica Trzebini i Chrzanowa powstanie dopiero w latach 2026-2030 r. Obecnie Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad zleci dopiero wykonanie tzw. studium korytarzowego dla tej inwestycji. To bardzo wczesny etap. Chęć opracowania studium w ciągu 10 miesięcy zgłosiła, przystępując do przetargu, firma Sweco, o czym zarząd powiatu poinformował radnego w pisemnej odpowiedzi.

af

Altana na Słonecznej

Altana na 30 osób i palenisko obok staną wkrótce przy ulicy Słonecznej na osiedlu Centrum.

Ponadto wytyczona zostanie ścieżka spacerowa dostosowana do potrzeb osób niepełnosprawnych. Pojawia się

też ławki, stół do gry w szachy oraz kosze na śmieci.

Koszt zadania to 75 tys. zł. Rada Osiedla Centrum przeznaczyła na ten cel 25 tys. zł, resztę sfinansuje gmina. Prace mają się zakończyć w grudniu.

af



W Alwerni powstanie Centrum Usług Społecznych



Małgorzata Kubica, kierownik MOPS w Alwerni

To już pewne, że Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej nie tylko zmieni nazwę, ale również zaoferuje większe wsparcie mieszkańcom gminy.

MOPS pozyskał na ten cel 3 mln zł z Ministerstwa Rodziny i Polityki Społecznej. Kierownik ośrodka Małgorzata Kubica podkreśla, że jej placówka jest drugą w Małopolsce, której udało się zdobyć tak duże pieniądze na poszerzenie usług socjalnych. Nie chce jeszcze zdradzać wszystkich szczegółów, bo umowa na realizację projektu ma zostać dopiero podpisana.

- Wszystko jednak mamy już zatwierdzone – zastrzega.

Przede wszystkim zwiększy się baza lokalowa MOPS-u, który do tej pory funkcjonuje na zdecydowanie zbyt małej powierzchni w budynku urzędu miejskiego. O panującej tam ciasnocie pisaliśmy już na łamach „Przełomu”. MOPS dostanie dodatkowe pomieszczenia, na co pójdzie część pozyskanych pieniędzy. Będzie je trzeba wyremontować i odpowiednio wyposażać, żeby klienci ośrodka mogli być przyjmowani w bardziej komfortowych warunkach.

Drugą ważną sprawą jest zwiększenie liczby pracowników, co także obejmuje projekt.

- Chodzi na przykład o asystentów osób starszych, którzy będą im pomagać w codziennym życiu, w zakupach czy porządkach domowych – mówi Małgorzata Kubica.

Jeszcze innym tematem

jest utworzenie klubu seniora w budynku przy stadionie w Alwerni, gdzie już mają swoją siedzibę takie stowarzyszenia jak Młoda Alwernia czy Seniorzy Alwerni. Na zorganizowanie takiego

klubu pójdzie ponad 900 tys. zł z trzymilionowej dotacji.

- Chodzi o miejsce, w którym seniorzy mogliby się spotkać, porozmawiać, przygotować ciepły posiłek. Jest dużo samotnych osób w na-

szej gminie – stwierdza kierowniczka MOPS.

Mówi, że nowe Centrum Usług Społecznych mogłoby w pełni działać na wiosnę przyszłego roku.

Lukasz Dulowski



W budynku przy stadionie w Alwerni, w ramach nowego Centrum Usług Społecznych, ma powstać klub seniora

Muzyczna uczta w klasztorze



Niezwykły koncert w klasztorze bernardynów w Alwerni

W miniony piątek odbył się w klasztorze bernardynów w Alwerni niezwykły koncert pod nazwą „Viva Polonia”.

Wzięło w nim udział ponad 20 artystów, występujących w ramach projektu „Zespół Wokalny Śpiewanie Bez Granic”. Uczestnicy koncertu,

który rozpoczął się zaraz po mszy świętej, usłyszeli m.in. najpiękniejsze dzieła sakralne i patriotyczne, skomponowane przez Moniuszkę, Webera, Mozarta, Bizeta czy Pucciniego.

W myśl idei „Śpiewanie bez granic”, wśród uczestników znajdują się zarówno amato-

rzy jak i profesjonalni soliści operowi.

Kto chciałby dołączyć do zespołu, może kontaktować się mailowo: spiewaniebezgranic@gmail.com.

Próby zespołu odbywają się w każdą sobotę i niedzielę w Rudawie (Rynek 2) w godz. 12-16.

(low)

K R Ó T K O

**PORĘBA ŻEGOTY
Ulica
Anielec
gotowa**

Zakończył się remont tej drogi rolnej, biegnącej między Aleją Belwender (szosa powiatowa) a ul. Józefa Hałacińskiego. Gmina otrzymała 30 tys. zł z województwa małopolskiego na remont ul. Anielec. Jest to droga rolnicza. Drugie 30 tys. zł pochodziło z budżetu Alwerni.

**ALWERNIA
Inaczej
do odwołania**

W związku ze wzrostem zakażeń koronawirusem, burmistrz Beata Nadzieja-Szpila zmieniła dotychczasowy sposób funkcjonowania Urzędu Miejskiego w Alwerni.

Żeby osobiście skontaktować się z pracownikami poszczególnych referatów, trzeba wcześniej umówić się albo telefonicznie (12 283 11 15, 600 228 068), albo mailowo (urząd@alwernia.pl). Pani burmistrz prosi, aby mieszkańcy starali się jak najwięcej spraw załatwiać telefonicznie i mailowo.

(luk)

Ośrodek handlowy przy wojewódzkiej

Jeszcze kilka lat temu radni zastanawiali się, gdzie mogłoby powstać swego rodzaju nowe centrum Alwerni. Prywatny biznes wziął sprawy w swoje ręce.

Za rządów Jana Rychlika pałały sugestie, że doskonałym miejscem na takie centrum handlowe mogłby być gminny teren powyżej istniejącego placu targowego przy Skłodowskiej-Curie. Skończyło się na propozycjach.

Tymczasem przy Mickiewicza (szosa wojewódzka 780) została jako pierwsza wybudowana Biedronka. Potem w bezpośrednim jej sąsiedztwie powstał kolejny pawilon handlowy, w którym dziś mieści się Stokrotka, drogeria, a ostatnio została uruchomiona cukiernia. Dziś, jak się wydaje, jest to najważniejszy „ośrodek handlowy”, gdzie mieszkańcy często wybierają się na zakupy.

(DD)



Markety przy Mickiewicza w Alwerni



Przedszkolaki robią miejsce policjantom?

Przedszkole Samorządowe nr 4 na osiedlu Flagówka ma zostać przeniesione do zaadaptowanych pomieszczeń w SP nr 1. Do budynku mieliby się przenieść policjanci od lat czekający na nową siedzibę. Jednak ten nowy pomysł samorządowców nie przypadł do gustu rodzicom przedszkolaków.

Od 1 września 2021 roku planowane jest przeniesienie siedziby Przedszkola Samorządowego nr 4 z budynku przy ulicy Wańkowicza do obiektu przy ulicy Szkolnej, gdzie miałyby powstać Zespół Szkolno-Przedszkolny na bazie Szkoły Podstawowej nr 1. Jednak przedszkole w obecnej siedzi-

bie działałoby do końca sierpnia 2023 roku, kiedy nastąpiłoby jego wygaszenie.

Rodzice dzieci uczęszczających do PS nr 4 podpisują się w ostatnich dniach pod petycją sprzeciwiającą się planom gminy.

„Nie rozumiemy i nie możemy się pogodzić z decyzją, która godzi w poczucie bezpieczeństwa naszych dzieci oraz prowadzi do znaczącego pogorszenia warunków ich edukacji przedszkolnej, a także niszczy poczucie wspólnoty mieszkańców utożsamiających się z istniejącą od 35 lat placówką, której tradycja oraz dobra i stabilna atmosfera ukształtowały już tak wielu młodych mieszkańców Libiąża” - czytamy w piśmie adresowanym do burmistrza i radnych.

Jego autorzy przekonują, że ewentualne przeniesienie do SP nr 1 będzie ze szkodą dla dzieci. Utrudni nauczycielom zapewnienie dzieciom bezpieczeństwa oraz zwiększy ryzyko samowolnego oddalenia się dziecka. Rodzice przekonują, że gmina na adaptację pomieszczeń w „jedyńce” poniesie duże koszty, podczas gdy obecny budynek przedszkola wymaga stosunkowo niewielkich nakładów, związanych głównie z wyremontowaniem kuchni. W ich ocenie to niegospodarność.

„Rozumiemy potrzebę zapewnienia większej liczby miejsc w przedszkolach w części miasta, gdzie znajduje się SP nr 1. Jednak uważamy, że nie może się to odbywać kosztem naszych dzieci, które obecnie mają zapewnione wspaniałe

warunki w sercu naszego osiedla” - czytamy w piśmie sygnowanym przez radę rodziców.

Jak swoje plany tłumaczy burmistrz?

- W SP nr 1 mamy wolne skrzydło, gdzie spokojnie po adaptacji może działać przedszkole. Żaden z nauczycieli nie straci pracy. Natomiast w budynku przedszkola może funkcjonować komisariat policji. Obecny budynek zajmowany przez policję mógłby służyć za siedzibę naszego muzeum. Przy przychodni mamy problemy z parkowaniem, a przy komisariacie jest spory plac. Ta zmiana rozwiązałaby nam więc kilka problemów. Temat budowy nowego komisariatu ciągnie się latami i nie ma widoków na jego szybkie załatwienie. Ponad milion złotych musielibyśmy



Przedszkole w Libiążu

przeznaczyć na remont obecnej siedziby przedszkola, natomiast adaptacja pomieszczeń i budowa placu zabaw w SP nr 1 kosztowałyby ok. 1,4 mln zł. Moglibyśmy to zrobić bezkosztowo, bo złożyliśmy wniosek o dofinansowanie z rządowego Funduszu Inwestycji Lokalnych - wyjaśnia Jacek Latko.

Dodaje, że przeniesienie przedszkola do SP nr 1 pozwoliłoby zwiększyć liczbę oddziałów z pięciu do sześciu. Wiceburmistrz Hubert Szumniak spotkał się już z radą rodziców. Planowane jest też spotkanie z wszystkimi rodzicami przedszkolaków.

Marek Oratowski

Przy gołębiach spędzają długie godziny

Hodowcy z libiąskiego oddziału PZH zakończyli w ośrodku Megalopark Szyjki trudny, rozpoczęty z opóźnieniem sezon. Najlepsi odebrali puchary. Na kolejne loty umówili się na wiosnę.

W kategorii gołębi dorosłych wygrał - podobnie jak w poprzednim sezonie - Bogdan Nakielny. Gołębiami pasjonuje się od dziecka. Hodowcami byli jego wujek i dziadek, ale nie na taką skalę. Obecnie ma ponad sto sztuk. Trzyma je

w dwóch gołębnikach. Jeden jest lotowy, drugi rozplodowy. Na doglądanie ptaków musi poświęcić około pięciu godzin dziennie. A w sezonie lotowym, trwającym od kwietnia do września, jest co robić od rana do wieczora. Ma jednak spo-

ro wolnego czasu, bo jest emerytem górniczym.

W rywalizacji gołębi młodych najlepiej latały te z hodowli Przemysława Kumala z Żarek. Pomaga mu ojciec Stanisław.

- To był dla nas trudny se-

zon. Z jednej strony koronawirus, z drugiej niekorzystne warunki pogodowe. Gołębie młode, czyli wylęgnięte w tym roku, miały sześć lotów na dystansie od 100 do 410 kilometrów. Treningi i dobre karmienie przyniosły efekt w postaci wygranej - skomentował Przemysław Kumala, z zawodu górnik, po odebraniu pucharu za wygraną.

710 km

to najdłuższa w tym roku trasa z niemieckiego Luneburga pokonana przez gołębie z Libiąża

- Loty zaczęły się z dwutygodniowym opóźnieniem, ale nie daliśmy się COVID-owi i 11 z nich się odbyło. Za wiele gołębi nie pogubiliśmy. W naszym oddziale mamy 80 hodow-

ców. Daje nam to trzecie miejsce pod względem liczebności w oddziale krakowskim, jednym z największych w Polsce - tłumaczy prezes koła Henryk Januszkiewicz.

Klasyfikacja hodowców z oddziału libiąskiego w sezonie 2020

Gołębie dorosłe

1. Bogdan Nakielny, 2. Henryk Muranowicz, 3. Bogdan Bigaj, 4. Edward Lelito, 5. Łukasz Adamski, 6. Marcin Krawczyk i Czesław Bartuła, 7. Jacek i Wojciech Smółka, 8. Bogdan Siekiera, 9. Jacek i Grzegorz Matusiak

Gołębie młode

1. Przemysław Kumala, 2. Stanisław Kumala, 3. Edward Lelito, 4. Henryk Muranowicz, 5. Jacek Piwowarczyk

Gołębie roczne

1. Małgorzata Gucik, 2. Bogdan Bigaj, 3. Bogdan Rygiel

Marek Oratowski



Hodowcy z libiąskiego oddziału ze zdobytymi trofeami

Słoik wypełnił się datkami

W piątek na targowisku miejskim w Libiążu można było kupić ciasto upieczone przez wolontariuszy.

Jedną z organizatorek akcji, Sabina Bochenek (na zdjęciu z lewej), nawiązała kontakt z kliniką Przylądek Nadziei

z Wrocławia. Ta placówka finansuje zakup nierefundowanych leków dla chorych onkologicznie oraz opłaca ich wyjazdy na zagraniczne terapie i badania. Pieniądze uzyskane ze sprzedaży ciast, wrzucone do słoika, zostaną przekazane na pomoc podopiecznym.

(RAT)



Ciasta szybko znalazły nabywców

W strażnicy będzie święto

Strażacy z OSP Libiąż mają nadzieję, że jeszcze w tym roku uda im się kupić nowy samochód. To efekt długich starań i pukania do wielu drzwi.

Jednostka od dawna stara się o nowy pojazd. Strażacy liczyli na niego w lecie, kiedy na potrzeby druhów w całej Polsce zakupionych zostało ponad 500 nowych pojazdów. Na liście beneficjentów znalazły się m. in. OSP Regulice, Krzeszowice i Nowa Góra. Druhowie z OSP Libiąż się nie załapałi, mimo że w ubiegłym roku mieli aż 148 wyjazdów, co plasuje ich w ścisłej czołówce wojewódzkiej. Jednak starań o zakup nie zaprzestali.

- Dotarliśmy m. in. do posa Krzysztofa Kozika oraz wice-

marszałka województwa Łukasza Smółki. Wykonaliśmy mnóstwo telefonów. Wygląda na to, że te starania przyniosły efekt. Udało nam się w ostatnich dniach uzyskać zapewnienie dofinansowania z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska w wysokości 380 tysięcy złotych. Pieniądze dostaniemy także z gminy i urzędu marszałkowskiego oraz firm ubezpieczeniowych. Samochód ma kosztować prawie 800 tysięcy złotych. Musimy go kupić do końca roku, by nie przepaść nam dofinansowanie. Liczę, że nie pojawią się już żadne przeszkody i w najbliższym czasie będziemy mogli ogłosić przetarg - mówi Marek Cygan, prezes OSP w Libiążu.

(MOR)

K R Ó T K O

SPORT

Igor za podium

Ósmoklasista ze Szkoły KSW w Libiążu, Igor Wilk, w Ogólnopolskiej Olimpiadzie Młodzieży w Szachach, która odbyła się w Puławach, zajął piąte miejsce wśród chłopców do lat 14. Zajęta przez niego lokata daje mu automatyczny awans do przyszłorocznych Mistrzostw Polski, bez konieczności udziału w eliminacjach.

CZYTELNICTWO

Szlaban na buszowanie po półkach

Biblioteka Główna oraz filie MBP w Libiążu ponownie nie prowadzą wypożyczania z wolnym dostępem do zbiorów, co miało miejsce tylko przez dwa tygodnie. Bibliotekarze zalecają rezerwację zbiorów telefonicznie lub poprzez system biblioteczny.

INWESTYCJE

Położą nowy asfalt

Gmina ogłosiła przetarg na przebudowę ul. Matejki w Libiążu. Wymieniona zostanie nawierzchnia oraz wykonana kanalizacja deszczowa na odcinku ponad 400 metrów. Wykonawca, który zostanie wyłoniony w drodze przetargu, na zrealizowanie zadania będzie miał czas do połowy grudnia.

OPIEKA SPOŁECZNA

Podział tylko dwa tygodnie

Od 1 października zaczął w Libiążu działać Dom Dziennego Pobytu Seniorów. Jednak od minionej piątki aż do odwołania jest zamknięty na polecenie wojewody w związku z zagrożeniem epidemiologicznym.

oprac. (MOR)



Nie stać ich, by czekać na wygaszenie

W Szkole Podstawowej w Rozkochowie uczą się od września zaledwie 21 uczniów. Samorządowcy nadal myślą o likwidacji tej placówki.

Rozkochowska placówka jest najmniejszą szkołą w gminie i najdroższą w utrzymaniu - ze względu na małą liczbę uczniów. Od kilku lat krąży nad nią widmo zamknięcia. Podjęte przed laty próby zmiany organu prowadzącego lub przekształcenia w filię szkoły w Babicach spełżyły na niczym.

W lutym 2019 r. radni gminy Babice rozpoczęli procedurę zmierzającą do zamknięcia podstawówki od września tego roku. Wtedy małopolska kurator po raz pierwszy nie zgodziła się na taki po-

mysl. Wójt odwołał się od tej opinii do Ministerstwa Edukacji Narodowej.

MEN uchylił opinię kuratora i przekazał sprawę do ponownego rozpatrzenia. Zgodnie z postanowieniem, przedstawiciele kuratorium przeprowadzili wizję w szkołach w Rozkochowie i Babicach, gdzie po ewentualnej likwidacji rozkochoowskiej podstawówki mieliby uczęszczać tamtejsi uczniowie.

Podobnie jak za pierwszym razem, opinia kuratorium w sprawie zamknięcia placówki w Rozkochowie była negatywna. Gmina zrezygnowała więc z planu jej likwidacji.

Tymczasem w obecnym roku szkolnym po raz kolejny nie udało się otworzyć w Rozkochowie kla-

sy pierwszej. Co więcej, rodzice szesnastoletnich trzecioklasistów postanowili przenieść ich do innych szkół.

Aktualnie do podstawówki w Rozkochowie uczęszcza 21 uczniów (do klas: szóstej, siódmej i ósmej). Jeśli sytuacja się nie zmieni, to za trzy lata szkoła sama się wygasi i powstała w 1875 r. placówka nie doczeka jubileuszu 150-lecia.

Tymczasem samorządowcy nie zamierzają czekać. Jak mówi wójt Babic Radosław Warzecha, jeśli nie na październikowej, to na listopadowej sesji Rady Gminy Babice będzie przedłożony projekt uchwały w sprawie likwidacji rozkochoowskiej podstawówki.

- Ekonomia pokazuje jasno, że gminy nie stać na wydawanie tak dużych pieniędzy na utrzymywanie

Liczba uczniów w podstawówkach gminy Babice w roku szkolnym 2020/2021

Szkoła/klasa	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	RAZEM
SP w Zagórzcu	25	26	24	41	8	47	28	9	208
SP w Babicach	28	24	22	22	10	29	24	21	180
SP w Mętowie	17	18	9	19	0	24	38	15	140
SP w Jankowicach	7	11	17	16	0	20	16	11	98
SP w Rozkochowie	0	0	0	0	0	7	6	8	21

nie placówki, do której uczęszcza kilkanaścioro dzieci. To nie jest racjonalne - mówi Radosław Warzecha.

Ewelina Kaszuba, pełniąca od września funkcję dyrektora SP w Rozkochowie nie ukrywa, że w obecnej sytuacji trudno mówić o komforcie zarządzania placówką.

- Sytuacja jest trudna. Nie ma uczniów, to nie ma klas. Rodzice wolą zapisywać dzieci do innych szkół. Rozkochów to mała miejscowość, położona na uboczu i to na pewno nie jest atutem. Trudno powiedzieć, co będzie w przyszłym roku. Teraz mamy takie czasy, że nic nie da się zaplanować - mówi Ewelina Kaszuba.

Wójt zapewnia, że w przypadku ewentualnej likwidacji podstawówki gmina nie zamierza sprzedawać budynku szkoły ani dopuścić do tego, żeby stał niewykorzystany i niszczał. Jednym z pomysłów jest utworzenie w nim żłobka.

Michał Koryczan

KRÓTKO

EDUKACJA Wyróżnienia tylko dla pań

Sześć dyrektorek i nauczycielek otrzymało w tym roku nagrodę wójta z okazji Dnia Edukacji Narodowej.

Podobnie jak w ubiegłym roku, także i teraz nagrody otrzymały same panie. Są nimi: Joanna Latko-Wierzbic (dyrektorka Zespołu Szkół w Mętowie), Beata Rusek (dyrektorka Przedszkola Samorządowego w Zagórzcu), Agnieszka Ząbek (nauczycielka w ZS w Babicach), Marta Lelito (nauczycielka w SP w Jankowicach), Alicja Doległo (nauczycielka w ZS w Mętowie) i Helena Domin (nauczycielka w SP w Zagórzcu).

Drogi do naprawy



Te drogi gminne będą wyremontowane

ul. Zamkowa w Babicach	157 824 zł
ul. Osiedle Kwiatowe w Babicach	109 292 zł
ul. Szeroka w Jankowicach	60 256 zł
ul. Na Bagnie w Rozkochowie	58 110 zł
ul. Dębicka w Zagórzcu	55 831 zł
ul. Olchowa w Olszynie	28 559 zł
droga do ośrodka rekreacyjnego na Włosieni	26 177 zł
ul. Harcerska w Wygielzowie	25 981 zł
ul. Władysława Jagiełły w Babicach	22 215 zł

Źródło: Urząd Gminy w Babicach

Wkrótce mają się rozpocząć remonty dziewięciu dróg gminnych. Prace mają kosztować ponad pół miliona złotych.

W przetargach na wszystkie drogi najkorzystniejsze oferty złożyła spółka Boltech z Bukowna. Gmina zapłaci łącznie za ich modernizację ponad 543 tys. zł. Część prac powinna

się rozpocząć jeszcze w tym tygodniu (o ile pozwolą warunki atmosferyczne). Wszystko ma być gotowe do końca tego roku.

Remontu doczeka się m.in. Zamkowa w Babicach, o co ludzie dopominali się od wielu lat. Na razie od skrzyżowania z deptakiem w górę. Fragment szosy w dół, w kierunku Krakowskiej, będzie robiony dopiero po zakończeniu budowy kanalizacji, która jest planowana w 2021 r.

(MK)

Hybryda w podstawówkach

Koronawirus pojawił się w dwóch szkołach podstawowych w gminie Babice.

W ostatnich kilkunastu dniach regularnie zaczęły docierać informacje o zakażeniach w placówkach oświatowych w powiecie chrzanowskim.

Jak poinformował Wojciech Heitzman, dyrektor Powiatowej Stacji Sanitarnej-Epidemiologicznej w Chrzanowie, pojedyncze przypadki zakażeń odnotowano m.in. w dwóch placówkach w gminie Babice: w Szkole Podstawowej w Rozkochowie oraz SP w Jankowicach.

W przypadku pierwszej z podstawówek na zdalne nauczanie (na tydzień, do 15 października) skierowani zostali uczniowie dwóch klas, a w drugiej pięć.

- Dzieci nie trafiły na kwarantannę, tylko zostały objęte nad-

zorem epidemiologicznym. Nauczyciele pracowali na miejscu, skąd prowadzili zdalne lekcje. Część z nich miała też zajęcia stacjonarne z uczniami jednej klasy - mówi Ewelina Kaszuba, dyrektorka SP w Rozkochowie.

Podobnie jak w podstawówce w Jankowicach po raz pierwszy nauka odbywała się w wariantcie hybrydowym, zakładającym, że część dzieci będzie się uczyć w szkole, a reszta z domów.

Dyrektorzy obu placówek przyznają, że większych problemów z tym nie było. W końcu przez kilka miesięcy zdalne nauczanie było już przerabiane.

W ostatnim czasie gmina Babice otrzymała sprzęt (laptopy i zestawy słuchawkowe) o wartości ponad 100 tys. zł z programów „Zdalna Szkoła” i „Zdalna Szkoła+”. Sprzęt trafił do poszczególnych szkół, które rozdystrybuowały go przede wszystkim wśród dzieci z rodzin wymagających takiego wsparcia.

- Początkiem września byłam optymistą. Myślałam, że ta epidemia nie rozprzestrzeni się tak bardzo. Byliśmy jednak przygotowani na wariant hybrydowy. Nauczyciele prowadzili zdalne lekcje ze szkół. Myślę, że udało się wszystko ogarnąć. Czasem pojawiały się tylko niewielkie problemy z logowaniem. Na bieżąco staraliśmy się pomagać rodzicom. Nie miałem od nich żadnych sygnałów, że był jakiś problem z zapewnieniem opieki młodszym dzieciom. Najwyraźniej każdy zdołał coś zorganizować. Na pewno sprawę ułatwił dziennik elektroniczny, bo dzięki niemu do rodziców dotarła wiadomość i nie trzeba było każdego informować telefonicznie - mówi Remigiusz Paliwoda, dyrektor SP w Jankowicach.

(MK)

ZAGÓRZE Roboty na powiatówce

Rozpoczął się ostatni etap modernizacji ul. Piłsudskiego w Zagórzcu. Chodzi o odcinek ul. Piłsudskiego (szosa powiatowa) od skrzyżowania z ul. Żelazną do krzyżówki z ul. Borowcową. Wykonawca inwestycji sfinansował już nawierzchnię. Jak informuje Grzegorz Żuradzki, dyrektor Powiatowego Zarządu Dróg w Chrzanowie, jeśli aura pozwoli, to w tym tygodniu firma zacznie kłaść asfalt. W czasie prac na szosie będzie obowiązywał ruch wahadłowy.

Prace mają kosztować prawie 400 tys. zł. Gmina Babice dołoży 100 tys. zł. Pozostałą część kwoty wyłoży powiat chrzanowski.

(MK)

Nowe oblicze pod kościołem

Dobiega końca kolejny etap przebudowy centrum Babic, które zmienia się nie do poznania.

W ramach rewitalizacji wsi (koszt to 5,5 mln zł, w tym dotacja 3,8 mln zł z Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Małopolskiego) powstało nowe przedszkole obok babickiej podstawówki, wybudowana została także dalsza część deptaka - na ul. Parkowej (od skrzyżowania z ul. Zamkową w kierunku zabytkowego kościoła), rozebrano budynek przy ul. Gołąbka.

Obecnie dobiega końca (pozostały już tylko prace kosmetyczne) drugi etap rewitalizacji terenu pomiędzy Krakowską, Gołąbka i Kanoniczą. Powstała tu przestrzeń do wypoczynku (z ławkami i miejscem zabaw dla dzieci), plac na ofi-



Tak obecnie wygląda teren pomiędzy Krakowską, Gołąbka i Kanoniczą w Babicach

cialne uroczystości (ze sceną) i parking.

Pierwotnie roboty miały się skończyć we wrześniu. Jak infor-

muje wójt Radosław Warzecha, wykonawca - firma Berny&Berny z Jankowic wystąpił o przedłużenie umowy do końca października.

W związku z koronawirusem miał bowiem opóźnienia w dostawach materiału.

(MK)

Wycieczka do lasu z Kamilą Jaglarz

przełomowe
KADRY



Czarny Staw w Tenczyku o wschodzie słońca



Fotografia wyzwala w człowieku wrażliwość. Zwykły pniak, a jak pięknie „sportretowany”

Pierwszą zwyciężczynią nowej zabawy fotograficznej „Zadanie na weekend”, prowadzonej na naszej facebookowej grupie „PRZEŁOMowe Kadry”, jest Kamila Jaglarz z Zagórza. Temat zabawy brzmiał „Wycieczka do lasu”. Należało go pokazać na czterech zdjęciach. Pani Kamila poradziła sobie z zadaniem doskonale i zachwyciła jurorów.

Łukasz Dulowski: Pytał ktoś kiedyś panią, jak zaczęła przygodę z fotografią?

Kamila Jaglarz: Jakoś nie przypominam sobie, ale odpowiedziałabym, że trzeba po prostu zacząć robić zdjęcia. Potem ćwiczyć i jeszcze raz ćwiczyć. Tak było w moim przypadku. Zawsze marzyłam o fotografowaniu. Mam ciocię i wujka, którzy hobbystycznie zajmują się fotografią, a od niedawna prowadzą galerię sztuki w Sosnowcu. Pod tym względem byli i są dla mnie wzorem. Tak naprawdę jednak zaczęłam poświęcać się tej pasji dopiero rok temu.

Były jakieś szczególne okoliczności?

- Tak, bo mogłam sobie pozwolić na kupienie używanego aparatu fotograficznego, lustrzanki marki Nikon.

Teraz prawie każdy może próbować mierzyć się ze sztuką fotografii, bo większość z nas posiada smartfony. Co pani myśli o robieniu zdjęć telefonem?

- Gdy na „PRZEŁOMowych Kadrach” była taka zabawa, to chętnie brałam w niej udział.



Kamila Jaglarz pochodzi z Chrzanowa, mieszka w Zagórzu. Ma męża Mateusza, 10-letniego syna Adasia i 3-letnią córkę Olę. Pracuje w wydziale przydziałnym Starostwa Powiatowego w Chrzanowie

Niemniej jednak uważam, że jest różnica pomiędzy fotografią wykonaną smartfonem a tą zrobioną profesjonalną lustrzanką czy bezlusterkowcem.

Oglądając pani zdjęcia, widzę, że dużą wagę przywiązuje pani do szczegółów.

- Powiem szczerze, że muszę się odnaleźć w sztuce fotografowania, bo sama wciąż nie wiem, jakie zdjęcia najbardziej lubię robić. Na razie dostosowuję się do tematów pojawiających się na „PRZEŁOMowych Kadrach” i próbuję swoich sił w różnych wyzwaniach. Na tę chwilę chyba najbliższa jest mi przyroda.

I pani cykl „Wycieczka do lasu” najbardziej spodobał się na naszej grupie „PRZEŁOMowe Kadry”.

- Zdjęcia zrobiłam podczas spaceru z rodziną w lesie w okolicach Borowca i Zagórza. To jest bardzo wdzięczny las do robienia zdjęć.

Jest pani edytką, która w wolnych chwilach oddaje się fotograficznej sztuce.

- Pracuję w kadrach w Starostwie Powiatowym w Chrzanowie. W pracy urzędnika i nie tylko, potrzebna jest systematyczność i skrupulatność. I ta systematyczność potrzebna jest również w fotografowaniu. Codziennie biorę aparat i robię zdjęcia. Na przykład moim dzieciom albo gdzieś na ogrodzie, żeby cały czas ćwiczyć. A poza tym, zdjęcia to dla mnie odskocznia, relaks, po prostu coś innego.

Co pani dała fotografia?

- Wykształciła zmysł obserwacji. Gdy rano jadę do pracy i widzę mgłę, to już chętnie robiłabym zdjęcie.

To się nazywa wrażliwością.

- Ponadto fotografia wyzwala większą kreatywność.

A jaki plener zdjęciowy jeszcze się pani marzy?

- Chciałabym kiedyś sfotografować Paryż, w którym byłam już w latach szkolnych i robiłam zdjęcia aparatem analogowym. Chciałabym spróbować odnaleźć się w portretach.



Czerwień kontrastująca z szarością. Prosty zabieg, a efekt imponujący



Babie lato...



... jesienna jarzębina

W JAPONII CZUŁEM SIĘ jak dziecko w olbrzymim sklepie z zabawkami

O swoim rocznym pobycie w Kraju Kwitnącej Wiśni, Japończykach, ich kulturze, kulcie pracy, języku, a także o prestiżowym stażu w firmie Hitachi w Tokio, w rozmowie z Natalią Feluś opowiada trzebinianin Marcin Warszawski.

Natalia Feluś: Skorzystałeś ze stypendium Vulcanus w Japonii – co to za program i kto może wziąć w nim udział?

Marcin Warszawski: To roczny program trwający od początku września do końca sierpnia następnego roku, organizowany dla studentów studiów technicznych przez Europejsko-Japońskie Centrum Współpracy Przemysłowej. Składa się z dwóch części: 4-miesięcznego kursu języka japońskiego oraz 8-miesięcznego stażu związanego z kierunkiem studiów uczestnika. Aby ubiegać się o udział w programie, trzeba być obywatelem jednego z krajów członkowskich Unii Europejskiej oraz studentem co najmniej czwartego roku kierunku technicznego.

Udało ci się przejść wnikliwą selekcję i dostać do programu. W jaki sposób wybiera się kandydatów?

- Co roku aplikuje około 800 osób z całej Europy, z czego ostatecznie kwalifikuje się 20 – 30. Pierwszy etap rekrutacji polega na przeanalizowaniu szeregu dokumentów wysyłanych przez aplikujących np. karty wyników ze studiów, listu z opinią na temat kandydata od jego opiekuna naukowego na uczelni, CV czy listu motywacyjnego. Ostatecznie wyłonionych zostaje około 100 potencjalnych kandydatów. Informacje o nich zostają przedstawione firmom japońskim biorącym udział w programie. Od tego momentu proces przypomina już rekrutację na stanowisko pracy, włącznie z rozmową kwalifikacyjną on-line. Na koniec firmy informują organizatorów o wybranych kandydatach.

Jak sądzisz, czym wybiłes się na tle tylu konkurentów?

- Same umiejętności czy wyniki naukowe to nie wszystko. Konieczne jest zaznaczenie w jakiś chwytliwy sposób

w swoim liście motywacyjnym i CV tego, co wyróżnia nas na tle innych, równie dobrych kandydatów i tym samym uchwycenia uwagi rekrutującego. Zwracam na to uwagę, bo gdy aplikowałem po raz pierwszy, nie przyłożyłem się dość dobrze do napisania listu motywacyjnego i nie przeszedłem dalej.

Co otrzymałeś w ramach stypendium?

- Każdy z uczestników dostaje 1,9 mln japońskich jenów, czyli ok. 19 tys. dolarów amerykańskich, które wypłacane są na miejscu w comiesięcznych transzach. Kwota ta w zupełności wystarcza do codziennego życia, wliczając w to wydatki na transport, żywność, czy zwiedzanie. Dodatkowo zapewniane jest darmowe zakwaterowanie w pobliżu miejsca odbywania stażu.

Jak wyglądała twoja styczność z językiem japońskim?

- W okresie licealnym kontakt z japońskimi komiksami stopniowo rozbudzał moje zainteresowanie tamtejszą kulturą i językiem. Z pomocą internetu i kilku zakupionych książek zacząłem uczyć się języka i zgłębiać wiedzę o kulturze. Po przylocie na miejsce i rozpoczęciu kursu japońskiego, elementem sprawiającym mi największe trudności - zarówno w samym języku jak i w życiu codziennym - było japońskie pismo, tzw. kanji.

Udało ci się go nauczyć?

- W japońskim systemie edukacji do zakończenia szkoły średniej nauczane jest 2 136 znaków, które uważane są za „powszechnie wykorzystywane”. Poznałem ok. 400 z nich, z których niestety większość zdążyłem już zapomnieć. Szczęśliwie dla mnie, przez cały rok miałem okazję mieszkać w stolicy Japonii, gdzie na różnego rodzaju znakach informacyjnych oprócz języka japońskiego był również angielski. Ostatecznie, po zakończeniu 4-miesięcznego intensywnego kursu japońskiego, byłem w stanie samodzielnie porozumiewać się w kontekście podstaw życia codziennego, jak i poradzić sobie z odczytaniem powszechnych treści. Dzięki temu czułem się swobodnie w całkowicie obcym dla mnie miejscu.

W jakiej firmie byłeś zatrudniony?

- 8-miesięczny staż odbywałem w centrum technologicznym firmy Hitachi w Tokio. Sam obiekt był dość cieka-

wy. Tworzyło go kilka 8-piętrowych budynków otoczonych dość obficie zalesionym obszarem. Wyraźnie kontrastowało to z gęstą i wysoką zabudową miasta. Były to bardzo dogodne warunki do przemyśleń nad rozwiązaniem problemów, nad którymi pracowali tamtejsi naukowcy – spacerując z dala od ekranu komputera. Sam również często stosowałem tę technikę, tym bardziej, że projekt, którym się zajmowałem, zdecydowanie przekraczał wiedzę zdobytą w trakcie studiów.

Nad czym pracowałeś?

- Nad stworzeniem programu sztucznej inteligencji do efektywnego zarządzania pieniędzmi w bankomatach. W dużym uproszczeniu, polegało to na stworzeniu autonomicznego systemu będącego w stanie podjąć decyzję (bez zaangażowania człowieka), o tym, kiedy i ile pieniędzy należy dostarczyć lub zabrać z danego bankomatu (wzywając tym samym konwojentów), tak aby jednocześnie zapewnić stałą usługę wypłacania i depozytowania pieniędzy dla klientów, a z drugiej minimalizować koszty dostaw i nieefektywnej alokacji pieniędzy przez właściciela. Ostatecznie, po wielu dniach i wieczorach spędzonych nad nauką na temat sztucznej inteligencji (z którą niestety nie miałem styczności na studiach), przy wsparciu moich japońskich kolegów z pracy, a w szczególności mojego szefa, udało się zakończyć wspomniany projekt z sukcesem, zdecydowanie przewyższając w wynikach poprzednie narzędzie stworzone przez firmę.

Jak zdobyte w Japonii doświadczenie wykorzystujesz w swojej obecnej pracy?

- Wyjazd na drugi koniec świata dał mi przede wszystkim dużo pewności siebie, co w dzisiejszym, zglobalizowanym świecie wydaje się kluczowe. Praca przy różnego rodzaju zagranicznych projektach w mojej obecnej firmie i częsty kontakt z wielkimi ekspertami w swojej branży nie jest dla mnie w żaden sposób deprymujący, co ułatwia mi przekazywanie moich własnych pomysłów i spostrzeżeń.

Dodatkowo, wyzwaniem jakim było zgłębianie wiedzy na temat, z którym nie miałem wcześniej styczności, rozwinęło moje umiejętności techniczne związane z metodami matematycznymi i zdolnościami pisanie programów komputerowych.

Jak osobiście odbierasz życie i kulturę w Japonii?

- Czułem się tam jak dziecko w olbrzymim sklepie z zabawkami. Wysokie wieżowce okraszone kolorowymi neonami, tłumy ludzi w Tokio i specjalnie desygnowani asystenci na peronach kolejowych dopychający ich do wagonów metra w porannych godzinach szczytu, kolej magnetyczna poruszająca się z prędkością bliską 600 km/h, czy w końcu w pełni automatyzowana muszla klozetowa. To tylko część z rzeczy, które wywoływały u mnie fascynację, niedowierzanie, podziw i śmiech. Długo można by na ten temat mówić, jednak faktem jest, że to, czego doświadczyłem w tym kraju, przerosło moje oczekiwania i było czymś zupełnie innym niż to, co można zobaczyć w Polsce czy innych krajach europejskich.

Jacy są Japończycy?

- Dość zachowawczy, ale sympatyczni i skorzy do pomocy, szczególnie na peryferiach, gdzie życie będzie znacznie wolniej niż w stolicy. Pomimo kilku kulturowych wpadek - np. krótkiej podróży w wagonie kolejowym przeznaczonym dla kobiet, do którego nieświadomie wbiegłem, goniąc odjeżdżającą pociąg - nigdy nie spotkałem się z niechęcią, odrzuceniem czy wrogością. Wręcz przeciwnie.

Co z japońskim kultem pracy?

- Praca jest czymś, co Japończycy traktują śmiertelnie poważnie. Tzw. kult pracy jest szczególnie widoczny w dużych japońskich firmach z wieloletnią tradycją, charakteryzujących się mocno hierarchiczną strukturą. W takich przedsiębiorstwach zdarzają się bezplatne nadgodziny czy też pozostawanie na swoim stanowisku pracy do momentu opuszczenia lokalu przez przełożonego. Wynika to z typowo azjatyckiej praktyki biznesowej charakteryzującej się dużym kolektywizmem wykonywania prac i dbania o dobro wspólne. Wszystko to stwarza w Japończykach silne poczucie odpowiedzialności. Wręcz odebrane jako nietakt byłoby pozostawienie szefa – osoby, która zabiega o nas na co dzień – samego ze swoimi obowiązkami, czy też zawiedzenie całej grupy poprzez niewywiązanie się i niezrealizowanie własnych zadań.

Jak to wyglądało w twojej pracy?

- Gdy potrzebowałem zostać



Marcin Warszawski w Japonii

dłużej, mój szef od razu to dostrzegł i upewniał się, czy aby nie potrzebuję pomocy w rozwiązaniu jakiegoś problemu. Warto również dodać, że firmy japońskie starają się fizycznie aktywizować swoich pracowników. Dają im możliwość zrzeszania się w różnych klubach sportowych związanych np. z piłką nożną, koszykówką (sam chodziłem na treningi), badmintonem, karate, kendo (japońska sztuka walki mieczem) i innymi dyscyplinami, udostępniając do tego celu - jak w przypadku Hitachi - profesjonalną salę sportową.

Co warto byłoby przenieść do nas z tamtejszej kultury?

- Elementy z rozrywki, transportu i jedzenia. Jeżeli chodzi o rozrywkę, to mam na myśli karaoke. W odróżnieniu od tego, które znamy w Polsce, w Japonii jest to osobna gałąź przemysłu rozrywkowego. Amatorom karaoke udostępniane są zamykane pokoje o różnych wielkościach, wyposażone w sprzęt audiowizualny. Można tam w gronie znajomych i bez skrupowania bawić się nawet przez całą noc. Wspominając transport, mam na myśli przede wszystkim koleje. W samym Tokio żyje ponad 9 milionów ludzi. W całym obszarze metropolitalnym Tokio ponad 38 milionów. Efektywna obsługa tak gigantycznej liczby osób na tak niedużej powierzchni może być zrealizowana wyłącznie przy wy-

korzystaniu sprawnego transportu zbiorowego jak kolej czy metro.

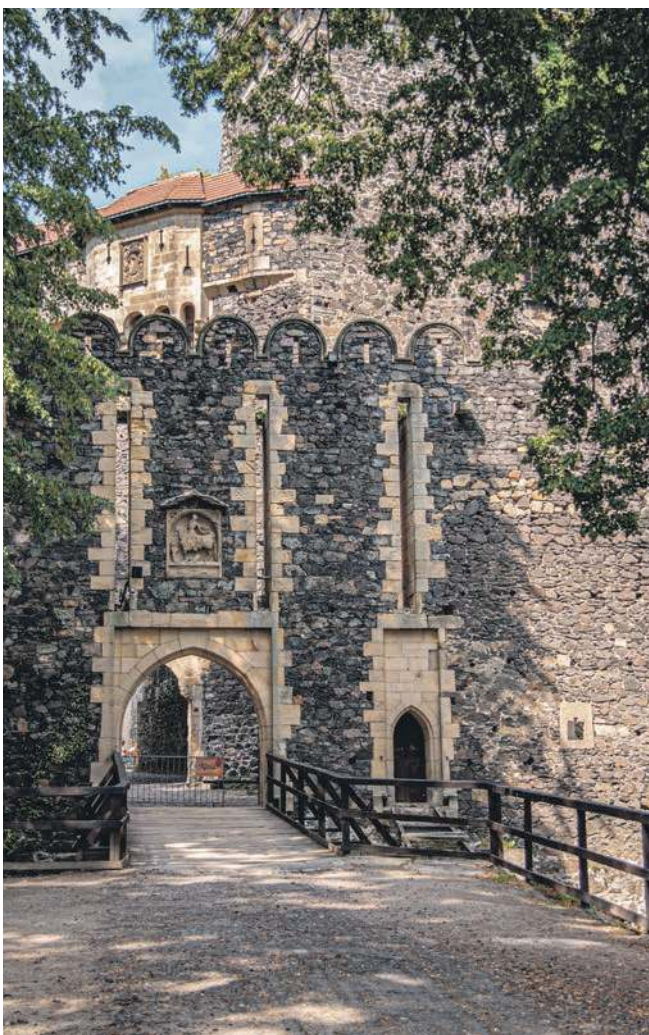
I jedzenie. Pomimo coraz większej liczby pojawiających się w naszym kraju restauracji z kuchnią japońską, nie udało mi się trafić na miejsce, które byłoby w stanie odwzorować to, co miałem okazję skosztować w kraju Kwitnącej Wiśni. Wyjeżdżając do Japonii byłem mało entuzjastycznie nastawiony do dań rybnych i z owoców morza. Nigdy bym nie przypuszczał, że je tam tak bardzo polubię. Oprócz doznań smakowych, wizyta w tamtejszej restauracji serwującej sushi, to często prawdziwy spektakl, podczas którego możemy podziwiać kucharza-mistrza doskonalącego się w tym fachu przez wiele lat, przygotowującego dania tuż przed naszym nosem.

CV

Marcin Warszawski, rocznik 1990, pochodzi z Trzebinii, absolwent II LO w Chrzanowie, skończył transport na Wydziale Inżynierii Lądowej na Politechnice Krakowskiej. Uczestnik rocznego stypendium Vulcanus w Japonii. Interesuje się koszykówką, programowaniem, grami komputerowymi, ekonomią, a nade wszystko kulturą Japonii. Obecnie mieszka i pracuje w Krakowie. Mąż i tata półtorarocznej córki.

ZAMKI mniej i więcej znane w obiektywie miłośnika fotografii z Trzebini Łukasza Glucha

Zamek Grodziec



Taki widok czeka turystów odwiedzających zamek Grodziec

Tym razem chcę przedstawić jeden z bardziej malowniczych i klimatycznych zamków, w których byłem. Jest stosunkowo mało znany i rozpoznawalny, ale oferuje niesamowitą zabawę podczas zwiedzania.

Po niemal całej budowlę poruszamy się bez przewodnika, mając do dyspozycji wiele komnat z wyposażeniem i ekspozycjami oraz niesamowite mury i korytarze z niekończącymi się krętymi schodami. Można po nich obejść cały zamek dookoła, a ze szczytu rozpościera się niesamowity widok na okolicę.

Grodziec został wybudowany na bazaltowym, powulkanicznym wzgórzu o tej samej nazwie. Wykorzystanemu budulcowi zawdzięcza swój specyficzny kolor. Pierwsze wzmianki o nim są datowane na rok 1155 i była to budowla drewniano-ziemna. W późniejszych latach została zastąpiona murywaną zabudową. Podczas wojen husyckich zamek został zdobyty i spłądowany, i dopiero w 1470, za sprawą księcia legnickiego Fryderyka I a potem jego syna Fryderyka II, nabrał właściwego kształtu przestrzennego. Stał się jedną z piękniejszych rezydencji gotycko-renesansowych na Śląsku. W czasie wojny trzy-

dziestoletniej zamek został zdobyty i spalony, a część zabudowań wysadzona. Dopiero po roku 1800, kiedy właścicielem zamku został książę Rzeszy Jan Henryk IV von Hochberg, rozpoczęły się prace remontowe i rekonstruktorskie mające na celu przywrócenie świetności budowli i nadanie jej charakteru atrakcji turystycznej. W 1945 roku, spalony przez Rosjan, został częściowo odbudowany dopiero w latach 60. XX wieku.

Obecnie zespół składa się z zamku głównego o kształcie nieregularnego sześcioboku oraz przedzamcza i murów obronnych z wieżami. Najbardziej charakterystyczne pomieszczenia to Wielka Sala, w której przyjmowano dostojników i odbywały się uczty, sąsiadująca z mniejszym pomieszczeniem z gotyckim ozdobnym kominkiem. W zamku głównym, gdzie pierwsza i druga kondygnacja miała charakter rezydencyjny, najciekawszym pomieszczeniem jest Sala Rycerska z wystawą uzbrojenia średniowiecznego oraz skromna kaplica z witrażami w oknach.

Zamek położony jest w powiecie złotoryjskim, w województwie dolnośląskim, około 60 km od Zamku Czocho, co pozwala na zwiedzenie obu tych budowli (w obu można skorzystać z noclegu).

Łukasz Gluch



Uroku i niepowtarzalności tej budowli dodaje materiał, z którego został zbudowany – powulkaniczne bazaltowe skały



Przylegająca do kaplicy zbrojownia, po której oprowadza niesamowity przewodnik



Sala, w której odbywały się uczty i przyjmowano dostojników



Kaplica zamkowa – na uwagę zasługują witraże i bogato zdobione sklepienie



Frontowa ściana głównej części zamku od strony dziedzińca – widok przez jedną z bram



Sala Książęca – jej głównym elementem poza prezentacją wyposażenia, jest trójpłaszczyznowe sklepienie krzyżowe o rozpiętości ponad 9 m oraz neogotycki kominek



Zewnętrzna część murów obronnych

Ks. prałat Zbigniew Jorman (1936.-2020)

Kapłan budowniczy w „czerwonej wsi”

Mała Moskwa albo „czerwona wieś”. Tak mówiono o podtrzebińskich Myślachowicach. Ksiądz prałat Zbigniew Jorman, wieloletni proboszcz parafii NMP Królowej Polski zbudował tu kościół i parafię.

Zbigniew Jorman zmarł 9 października 2020 r. Pochodzącego z Rabki księdza znającego dobrze wszystkich myślachowiczanie, choć na emeryturę przeszedł już dziesięć lat temu.

- Wraz z jego śmiercią zakończył się ważny etap w historii Myślachowic - mówi o zmarłym prałacie Przemysław Rejdych z Myślachowic, obecnie członek zarządu powiatu.

- To dzięki niemu zbudowano w naszej wsi kościół - podkreśla Jacek Woch, sołtys, a zarazem wiceprzewodniczący Rady Miasta w Trzebinii.

Ksiądz Jorman wspomina też ks. prałata Władysława Gil, wieloletni proboszcz parafii w Kry-



Ks. Zbigniew Jorman (1936-2020)

stynowie. Razem ze Zbigniewem Jormanem studiował w seminarium.

- Wspaniały, niezwykle człowiek. Trzymał się zasad przez całe życie - wspomina.

Ks. Zbigniew Jorman pochodził z Rabki. Ukończył studia teologiczne w Wyższym Seminarium Duchownym w Krakowie. Został wyświęcony przez ks. biskupa Eugeniusza Baziaka w 1959 roku. Pod koniec lat 60. ubiegłego stulecia rozpoczął pracę w parafii Świętych Apostołów Piotra i Paw-

ła w Trzebinii. 1 lipca 1970 roku objął funkcję duszpasterza w nowo utworzonym samodzielny duszpasterstwie w Myślachowicach.

Ksiądz rozpoczął wtedy usilne starania u władz państwowych o zezwolenie na rozbudowę kaplicy. Mieściła się u zbiegu dwóch dróg publicznych o dużym natężeniu ruchu. Wierni przybywający na msze do kaplicy często stali na pasie jezdni, bo w środku mieściło się tylko ok. 30 osób. Ks. Jorman dostał zgodę na rozbudowę kaplicy. A wybudował - kościół. Świątynia była gotowa w 1979 roku. I wkrótce potem okazało się, że ksiądz ma być przeniesiony do innej parafii - do Kalwarii Zebrzydowskiej. Mieszkańcy wsi, zwanej wówczas „czerwoną” lub „małą Moskwą” wstawili się za swoim kapłanem. Docenili jego wkład w budowę kościoła i wyrzeczenia w trudnych czasach. Stanęli za nim murem i zablokowali parafię. Kardynał Franciszek Macharski, pod społeczną presją, zmienił plany przeniesienia księdza.

W Myślachowicach powstała parafia. Ksiądz Zbigniew Jorman był jej proboszczem do 2010 roku - do emerytury. Jak go wspominają parafianie?

- Był zasadniczy. Jeśli katolik nie praktykował, nie mógł liczyć na jego pobłażliwość. Bezkompromisowy - mówią o księdzu parafianie.

Na emeryturze powrócił do rodzinnych stron, w góry. Od pewnego czasu miał problemy z sercem. 9 października zasnął w swojej rodzinnej Rabce. Był reanimowany, a potem przewieziony do szpitala w Zakopanem. Tam zmarł.

(AF)

Październik - miesiącem bibliotek szkolnych

Co czytali nasi dziadkowie?



Eligia Aleksandrowicz-Gąsior przed półką z podarowanymi szkołom książkami

Otworzyliśmy w bibliotece szkolnej minimum leciwych książek, które podarowali rodzice i dziadkowie naszych uczniów - mówi Eligia Aleksandrowicz-Gąsior, bibliotekarka w SP nr 10 w Chrzanowie. Zgromadzili 78 pozycji, głównie z lat 50. i 60. ubiegłego wieku. Najstarsza - „Mały Chopin” - pochodzi z 1949 roku.

Podarowane książki zostaną na szkolnych półkach na zawsze. Zostały już skatalogowane i wpisane do inwentarza. Będzie można z nich korzystać tylko na miejscu, w czytelnicy. Zbiórce towarzyszył konkurs literacko-fotograficzny. Uczniowie przeprowadzali z dziadkami i babciami wywiady, wykonywali prace plastyczne z okładkami książek i robili sobie wspólne zdjęcia.

Inna rzeczywistość

Te stare lektury pełnią ciekawą funkcję dydaktyczną, bo



Uczennica klasy VII d Zosia Bąk z dziadkiem Danielem Kowalskim i jego ulubioną książką „Tomkiem w Krainie Kangurów”.

pokazują dzieciom, jak zmieniły się realia życia na przestrzeni lat - podkreśla Eligia Aleksandrowicz-Gąsior.

Dobrze obrazuje to streszczenie ulubionej książki z dzieciństwa przez dziadka uczennicy siódmej klasy Marii Urbańczyk:

- Pierwszą książką, jaką przeczytałem i mnie bardzo zainteresowała, był „Franek, jego pies i spółka” Zofii Charszewskiej - podaje Franciszek Palka, dziadek dziewczynki. - Opowiada o chłopcu, który chciał pomagać rodzicom w zbieraniu pieniędzy na jedzenie. Chodził więc na wyspiskę i zbierał butelki razem ze swoim przyjacielem psem. Na samym początku sam zbierał te butelki, a koledzy się z niego wyśmiewali, ale potem doszli do wniosku, że on bardzo dobrze robi i pomagają mu. Wtedy była bieda, ludzi zwalniano z pracy i nie mieli z czego żyć, dlatego ten chłopczyk wziął się za zbieranie butelek - opowiada fabułę i dodaje, że książka uczy dzieci koleżeństwa, odpo-

wiedzialności i doceniania tego, co mają.

Czarno-białe, bez obrazków

Wystawa pokazuje inny wymiar literatury dziecięcej. W dobie książek interaktywnych, trójwymiarowych, wydawanych niezwykle starannie, na wysokiej jakości papierze, uczniowie widzą ulubione książki ich dziadków: czarno-białe, z nielicznymi ilustracjami, wydane na złej jakości, pożółkłych już obecnie kartkach papieru, mimo to ukochane i jakże często wspomniane przez dziadków do dziś.

- Są to dla nich wyjątkowe, sentymtalne pozycje, na których się wychowali. Tym bardziej jesteśmy wdzięczni za taki piękny dar serca - podkreśla bibliotekarka. Część z podarowanych pozycji została oprawiona przez uczioligatorkę, dzięki czemu uczniowie mogli również poznać efekt pracy w tym zanikającym obecnie zawodzie.

Natalia Feluś



Dawna kaplica

ogłoszenie

TRESKO TRZEBINIA **Węgiel workowany**

WĘGIEL Z KWK: Piast, Ziemowit, Janina, Sobieski, Bobrek, Wesola oraz inne sortymenty

SKŁAD WĘGLA

PRODUCENT EKOGROSZKU

POLSKI WĘGIEL

32/ 753 68 05 504 279 654

pon.-pt.: 6.00 - 16.00 sob.: 6.00 - 13.00

P.P.U.H. Sowosz Sp. z o.o.

TARTAK

USŁUGI TARTACZNE

Wieżby dachowe
Tarcica
Łaty, kontrłaty

Sztachety ogrodowe
IMPREGNACJA
Schody Młynarskie

32-551 Jankowice k. Zatora
ul. Wadowicka 86
tel. 33 841 25 59
e-mail: zamowienia@sowosz.pl www.sowosz.pl

BOSTAR® KRZESZOWICE

NAJLEPSZE CENY **WĘGIEL • MIAŁ EKO-GROSZEK PELET**

TRANSPORT

www.bostar.com.pl

Skład opału Krzeszowice
Krzeszowice, ul. Zagrody 5
e-mail: info@bostar.com.pl
tel. 12 258 39 55, 664 280 615

Skład opału i materiałów budowlanych
w Tenczynku
tel. 12 282 66 17

Skład opału i materiałów budowlanych
w Regulicach
tel. 12 283 11 20

Ta metoda ekstremalnie szybko przywraca zdrowy rytm wypróżnień!

W ten naturalny sposób uzdrowisz Twoje jelita! Na zawsze **POŻEGNASZ** kolki, zaparcia i wzdęcia!

Chcesz zapomnieć o długich i męczących wizytach w toalecie? Masz dość uczucia pełności i krępujących gazów? Jeśli tak, mamy dla Ciebie rozwiązanie – wystarczy, że jak 355 tys. Polaków skorzystasz z naturalnej metody, która przywraca zdrową perystaltykę jelit i normuje rytm wypróżnień. Dzięki niej zapomnisz o bólu, stresie i wstydzie, jaki wywołują zaparcia i wzdęcia.

Twoje zdrowie zależy w **97%**
od prawidłowej pracy jelit!

Co tam zaparcia, wezmę coś na przeczyszczenie i przejdzie – zapewne chociaż raz w życiu w Twoim otoczeniu padło to zdanie. Może nawet z Twoich ust. I owszem, czasem takie środki mogą pomóc, jednak przynoszą krótkotrwałą ulgę. Ponadto, ich częste przyjmowanie może podtruwać Twój organizm – to zwykła chemia, która zawsze zostawia po sobie ślad, a nawet może przynieść skutki odwrotne od oczekiwanych.

Wiele osób stosujących regularnie środki przeczyszczające doprowadziło do tego, że w końcu ich metabolizm zniknął całkowicie. Spędzali godziny w toalecie bezskutecznie próbując się wypróżnić. Jednak jedyną czego się doczekiwali, to tylko nasilające się wzdęcia, gazy i kolki.

Już co druga osoba w Polsce przyznaje się do problemów z zaparciami i trawieniem. Wśród nich jest pani Joanna z Piły, która popełniła katastrofalny błąd, jakim jest częste stosowanie herbatki i innego rodzaju środków przeczyszczających.



Joanna, 49 lat

„Dzień dobry, mam na imię Joanna i chcę Cię przestrzec przed wszystkimi środkami przeczyszczającymi. Zamiast nich lepiej jest wybrać inną, naturalną metodę, która szybko naprawi Twoje jelita i przywróci ich zdrową pracę. Nigdy bym nie podejrzewała, że opowiem publicznie o takim wstydlivym problemie. Ale wiem, że dzieląc się swoją historią mam szansę pomóc tysiącom osób pozbyć się podobnych męczących dolegliwości.

Dałam się nabrać na fałszywe obietnice

Dużo koncerny mają ludzi i ich zdrowie w głębokim poważaniu. Dla nich liczą się tylko pieniądze. Dlatego wciskają nam jakieś buble, które zamiast likwidować dolegliwości w zrodzku, łagodzą na chwilę ich objawy. Przy okazji niszczą pozostałe organy.

NIE LEKCEWAŹ TEGO PROBLEMU!

Jeśli cierpisz na zaparcia, czujesz się ociężałe i słabo, miewasz z tego powodu gorszy nastrój, oznacza to, że Twój organizm może być zaatakowany toksynami, a stąd jest już tylko krok do poważnych chorób. Nie można bagatelizować zaparcia, ponieważ są one objawem problemów jelitowych. Zalegające w nich resztki pokarmów fermentują i uwalniają się do krwioobiegu, zatrdując organizm, a tym samym powodują bóle głowy, złe samopoczucie, a nawet problemy skórne. **Długo lekceważone dolegliwości mogą doprowadzić nawet do raka jelita grubego**, toteż nie wolno zwlekać z rozpoczęciem terapii.

Herbatki przeczyszczające i inne popularne specyfiki tak naprawdę spowalniają metabolizm, a tym samym jedynie pogłębiają problem zaparcia. Wszystko po to, żeby ludzie kupowali więcej i więcej ich produktów. No i ja się dałam na to złapać. Skręcało mnie, nie mogłam się normalnie wypróżnić, bulgotało mi w jelitach, a brzuch miałam wiecznie wzdęty jak balon. Doszło nawet do tego, że miałam objawy – ciągle chodziłam do toalety z nadzieją, że tym razem uda się wypróżnić. Wspomagałam się jak tylko mogłam, jadłam jabłka i śliwki na kilogramy, ale nic nie pomagało. Raz byłam już tak zrezygnowana, że wypilałam 15 herbatki przeczyszczających pod rząd i dopiero to przyniosło jakiś efekt. Pomyślałam, że tak dłużej być nie może więc poszłam do specjalisty i usłyszałam:

Następnym razem niech sobie pani zapali papieroska i wypije kawkę, a problem się

rozwiąże. Od razu pójdziesz gładko! – myślałam, że padnę po takiej radzie. A już na pewno, jeśli się będę do niej stosować, bo to prosta droga do zawału i wrzodów. Doprawdy, świetny sposób na pozbycie się zaparcia. Absurd!

Uratowała mnie zbawienna moc natury

Jako, że łatwo dostępne środki przeczyszczające tylko pogarszały moją sytuację, a specjalista nie był zbyt pomocny, udałam się do specjalistki od naturalnych kuracji. Wyjaśniła mi, że chcąc zwalczyć zaparcia nie wolno niszczyć układu trawiennego. Zamiast tego trzeba zmusić jelita do naturalnej pracy. Zaleciła mi suplement, który ma w składzie mieszankę ziół, używanych od wieków na tego typu problemy, w 100% bezpiecznej dawce.

Pierwszą kapsułkę wzięłam od razu po powrocie do domu, pełna nadziei, że mi pomoże. Na szczęście nie zawiodłam się – **już po kilkunastu minutach** zniknęły wzdęcia i przestało mnie skręcać w brzuchu. Potem, aż nie mogłam uwierzyć, **pozbyłam się zaparcia!** Z każdym dniem kuracji było tylko lepiej. Teraz już nie muszę przeżywać męczarni w toalecie i zapomniłam o wstydlivych gazach i bólach brzucha. Nareszcie czuję się zdrowo i lekko, a moja cera nigdy nie była piękniejsza. Co za ulga!

Środek, który naprawia układ trawienny

Roślinna metoda likwidująca zaparcia to **jedyna skuteczna kuracja**, która przywraca prawidłowe napięcie mięśni i regeneruje układ trawienny. Tradycyjne środki prze-

czyszczające działają na niego agresywnie, dlatego zamiast uwalniać organizm od zaparcia, potęgują je.

Aż **97,5% osób**, które stosowały tę w pełni naturalną terapię przyznało, że już po pierwszej dawce bezpowrotnie uwolniło się od zaparcia i uczucia pełności, pozbywając się też wstydlivych wzdęć i gazów. Ponadto, **uciążliwe kolki zniknęły jak ręką odjął**. Podobnie stało się z refluksem i skurczami żołądka. Natomiast, dzięki oczyszczeniu organizmu ze złogów i toksyn, u **95% osób** zniknęły problemy z cerą i brzydkim zapachem z ust.

Jeśli chcesz bezpowrotnie:

- uwolnić się od gazów i wzdęć,
- zwalczyć kolki i ból brzucha,
- pozbyć się zaparcia,
- oczyścić organizm z toksyn,
- wyregulować rytm wypróżnień...

Skorzystaj z tej naturalnej pracy jelit!

Ekstremalnie skuteczny preparat likwidujący zaparcia od niedawna dostępny jest w Polsce w sprzedaży telefonicznej. Jego zamawianie jest proste i bezpieczne – za produkt zapłacisz dopiero przy jego odbiorze. Nie warto zwlekać ze złożeniem zamówienia, ponieważ pierwsze 100 osób, które zadzwonią się na podany poniżej numer, otrzyma bardzo atrakcyjną zniżkę!

SPECJALNA PROMOCJA

Pozbądź się zaparcia szybko, skutecznie i bezpiecznie!

Pierwsze 100 osób, które zadzwoni **do 28.10.2020 r.** dostanie **73% zniżki!** Otrzymasz wówczas naturalny preparat na zaparcia w wyjątkowo niskiej cenie (przesyłka GRATIS)!

zadzwoń: 81 300 38 10

Od poniedziałku do niedzieli w godz. 8:00-20:00 (opłata za 1 min. połączenia wg taryfy operatora)

100%
NATURALNE
SKŁADNIKI

Ta naturalna kuracja pozwala na:

- przywrócenie naturalnej pracy jelit w 98%,
- uregulowanie przemiany materii,
- usunięcie uczucia rozpierania i bólu brzucha.

Wszyscy będziemy seniorami

Tele-Anioł w Małopolsce

Wyobraź sobie przez chwilę, że z Twojego otoczenia znikają wszyscy, których kochasz i lubisz. Zostajesz bez rodziny i przyjaciół, tak samotna, że nie masz z kim porozmawiać, ani do kogo zadzwonić – a jedyny kontakt z ludźmi to wizyta w sklepie, czy w kościele.

– *Samotność to jeden z największych problemów seniorów. O ile osoby do 79. roku życia jakoś sobie radzą, to po 80. większość przestaje z nią walczyć i wtedy pojawia się poczucie braku bezpieczeństwa i bycia niepotrzebnym. Na szczęście w Małopolsce jest unijny Tele-Anioł, dzięki któremu nasi seniorzy mogą mieć poczucie samodzielności, niezależności i co najważniejsze, bezpieczeństwa* – podkreśla marszałek Małopolski Witold Kozłowski.

Historie z billboardów

W październiku pod hasłem „Fundusze Europejskie w trosce o seniorów. Tele-Anioł w Małopolsce” na billboardach, w prasie, radiu i Internecie prezentujemy sylwetki podopiecznych unijnego projektu „Małopolski Tele-Anioł”. Bohaterkami kampanii są Panie: Krystyna, Zofia, Anna i Henryka z Miechowa. One przekonały się już, że opaska, którą noszą na rękę naprawdę ratuje życie.

Opaska to bezpieczeństwo

Kiedy pytamy Panią Henrykę, co dla niej znaczy opaska Tele-Anioła, bez chwili wahania odpowiada: – *Ta opaska jest dla mnie jak osobisty Opiekun, czuję się tak, jakbym miała przy sobie towarzysza. I po chwili dodaje: – Jestem spokojna i zadowolona, że takie coś istnieje. Pani Henryka, jak wszystkie nasze bohaterki, trafiła pod skrzydła Tele-Anioła, bo potrzebowała pomocy i opieki. Teraz, kiedy ma na ręce „opaskę życia” wie, że gdyby coś jej się stało, pomoc nadejdzie błyskawicznie. – Mogę sobie przy niej na więcej pozwolić, już nie muszę być przykuta do łóżka. To poczucie, że w każdej chwili mogę wcisnąć przycisk SOS daje mi więcej sił* – podkreśla z uśmiechem Pani Henryka.

Jest dla mnie jak Anioł

– *Kiedyś podczas spaceru z sąsiadką podeszła do nas Pani z tutejszej Opieki Społecznej, musiałyśmy być w bardzo złej formie i to prawdopodobnie przyciągnęło jej uwagę (śmiech!). To ona powiedziała nam o opasce i Tele-Aniele* – opowiada z kolei Pani Zofia, i już na wstępie podkreśla, co zmieniłaby w swojej

opasce. – *Działa dobrze, ale powinna mieć zapięcie takie jak w zegarku* – mówi. Jednak najważniejsze dla niej jest to, że czuje się z nią bardzo pewnie i bezpiecznie. – *To bardzo ważne dla osób starszych, a tym bardziej samotnych. Uważam, że nie dałabym sobie bez niej rady* – dodaje.

Wspieramy się wzajemnie

Wszystkie Panie podkreślają jak ważny jest dla nich udział w projekcie Tele-Anioł w kontekście pandemii. Nie muszą wychodzić do przychodni, bo mają stały kontakt z centralą, gdzie dyżurują ratownicy i lekarze, nie idą do sklepu, czy apteki, bo w zakupach pomaga im opiekunka. Czy z powodu pandemii potrzebują rozmów z psychologiem, który także jest do ich dyspozycji? Nie, bo jak zgodnie twierdzą: mają swoje sąsiadki i koleżanki, a rozmowa z drugim człowiekiem to najlepsza psychoterapia.

To działa

Pani Anna już wie jak działa czerwony przycisk SOS. Nie wychodzi z domu często, dlatego kiedy zaczęła czuć się źle i stwierdziła, że ma wysoki puls, postanowiła szukać pomocy przez „opaskę życia”. Zaniepokojona, skontaktowała się z Centralą Tele-Anioła w Suchej Beskidzkiej, gdzie natychmiast udzielono jej pomocy. – *Jestem zachwycona opieką. Mamy stały kontakt z centralą. Na bieżąco, bez wychodzenia z domu możemy uzyskać poradę* – mówi Pani Ania. – *Często dzwonię z centrali, jeśli jest coś nie tak. Wytlumaczają wszystko i pomogą* – dodaje.

Polecam serdecznie

Zapytane, czy zachęciłyby innych do wzięcia udziału w kolejnej edycji projektu, wszystkie Panie z przekonaniem odpowiadają: TAK. – *Nie wyobrażam sobie bez niej dalszego życia, jestem szczęśliwa, że mogę mieć coś takiego. Moim zdaniem jest to niezbędny każdej starszej, schorowanej, a przede wszystkim samotnej osoby* – rekomenduje Pani Zofia. – *Życie z opaską, zwłaszcza dla osoby chorej jest o wiele łatwiejsze* – dodaje Pani Krystyna. Pani Anna, która jest osobą samotną ceni sobie także

stałą obecność opiekunki, która w wyznaczonych godzinach pomoże zrobić zakupy czy posprzątać.

Tele-Anioł w Małopolsce

Za każdym uczestnikiem projektu stoi inna historia. Łączy ich to, że potrzebowali pomocy i otrzymali ją w ramach projektu finansowanego z Funduszy Europejskich. Wszystkie osoby zakwalifikowane do Tele-Anioła otrzymują bezpłatnie opaskę bezpieczeństwa, tzw. „opaskę życia”, przy pomocy której w łatwy i szybki sposób mogą wezwać pomoc.

– *Opaska jest bardzo prosta w obsłudze – wyglądem przypomina elektroniczny zegarek, ale działa jak telefon. Naciskając guzik z napisem SOS podopieczny łączy się z Centrum Teleopieki, gdzie pracują ratownicy medyczni, którzy udzielą odpowiedniej pomocy – łącznie z wezwaniem pogotowia. Oprócz możliwości bezpośredniego kontaktu z personelem medycznym opaski monitorują również: tętno, upadki i lokalizację* – wyjaśnia wice-marszałek Małopolski Łukasz Smółka.

Małopolski Tele-Anioł to także pomoc w domu dla najbardziej potrzebujących – osób samotnych i tych, którym rodzina nie może zapewnić opieki. Usługi opiekuńcze są świadczone w domu podopiecznego – zarówno przez fachowców, jak i w ramach pomocy sąsiedzkiej. To duże wsparcie w codziennych obowiązkach: zakupach, przygotowaniu posiłków, drobnych porządkach, załatwieniu urzędowych formalności czy wspólne spędzenie czasu, rozmowa oraz spacer.

Więcej na temat projektu Tele-Anioł na stronie:

www.malopolska.pl/teleaniol

lub pod nr tel.

Biuro projektu Lidera: tel. 12 61-60-611

Biura projektu Partnerów:

- **Caritas Diecezji Kieleckiej – Zespół Placówek Caritas w Proszowicach: tel. 883 316 158, 888 896 890**
- **Stowarzyszenia Europejski Instytut Rozwoju Regionalnego: tel. 518 040 457**

Fundusze Europejskie w trosce o seniorów

TELE-ANIOŁ W MAŁOPOLSCE



Małopolska Tarcza Antykryzysowa



MAŁOPOLSKA stop!
koronawirusowi!



Fundusze Europejskie
Program Regionalny



Rzeczpospolita
Polska



MAŁOPOLSKA



Unia Europejska
Europejskie Fundusze
Strukturalne i Inwestycyjne





Fundusze Europejskie w trosce o seniorów

TELE-ANIOŁ W MAŁOPOLSCE

 Małopolska Tarcza Antykryzysowa

 MAŁOPOLSKA stop!
koronawirusowi!



Jak 10 proszków poradziło sobie z usuwaniem plam i ochroną kolorów?

10 produktów, 290 testów, 7 450 wyników. Urząd chroniący konsumentów sprawdził jakość proszków do prania tkanin kolorowych.

Do koloru, uniwersalny, o zapachu tropików, z odplamiaczem, a może z płynem do płukania? Wybór odpowiedniego proszku do prania może przyprawić o zawrót głowy.

Urząd Ochrony Konkurencji i Konsumentów zapoczątkował cykl testów konsumenckich.

- Chcemy ułatwić wybór, dostarczyć informacje o jakości produktów i wspierać świadome decyzje zakupowe. Po raz pierwszy prezentujemy wyniki badania konsumenckiego sprawdzającego jakość 10 proszków do prania tkanin kolorowych. Tym samym, w ramach naszych działań edukacyjnych, rozpoczynamy testowanie różnych produktów codziennego użytku - mówi prezes UOKiK Tomasz Chróstny.

Do badań urząd wytypował proszki do koloru na podstawie rozeznania rynku, które przeprowadziła Inspekcja Handlowa. Produkty zostały kupione w sklepach sieciowych, lokalnych i dyskontach. Badania wykonali pracownicy akredytowanego laboratorium UOKiK w Łodzi. Trwały od sierpnia do września.

Aby sprawdzić, jak detergenty usuwają plamy, badający wykorzystali gotową dzianinę bawełnianą z zestawem 15 rodzajów standaryzowanych zabrudzeń.

PROSZKI DO PRANIA TKANIN KOLOROWYCH										
PROSZEK	Ariel Color Cleans To Reveal Brilliant Colors	Bryza Lanza Expert Mix Color	Dosia Kolor Multi Powder	E Active-6 Enzym do koloru Intensywna świeżość	E Kolorowe i ciemne tkaniny ekstra silny przeciwko plamom	Filip Ultra Color Power proszek do prania	Persil Color Deep Clean Technology	Rex 3x Działanie Kolor skoncentrowany	Surf Color Tropical Lily & Ylang Ylang with Essential Oils	Vizir do kolorów
Producent	Procter & Gamble	Reckitt Benckiser	Reckitt Benckiser	Henkel	Henkel	Clovin	Henkel	Burnus	Unilever Polska	Procter & Gamble
Usuwanie plam	●●	●●●●	●●	●	●●	●●●	●●●●●	●●●	●	●●●
Utrzymanie kolorów	●●●●	●●●●	●●●●●	●●●●	●●●●	●●●●	●●●●	●●●●	●●●●●	●●●●
Zabarwienie innych tkanin	●●	●●●	●●●	●●●	●●●	●●●	●●●●●	●●●●●	●●●	●●●
Ocena ogólna jakości	★★	★★★	★★	★	★★	★★★	★★★★★	★★★★	★★	★★★

Pięć kropek/gwiazdek to najlepsza ocena

Ocenili także, czy proszki utrzymują intensywność koloru i czy chronią biel (czyli jeśli pierzemy białoczarne koc, to czy jasny kolor pozostanie bez zmian), a ponadto czy ich stosowanie nie pogarsza wytrzymałości pranych tkanin.

Na plamy najlepszy okazał się Persil Color (usunął 7 z 15 rodzajów plam, najczęściej ze wszystkich przebadanych produktów). Pozytywne jest to, że żaden przebadany detergent nie powoduje utraty intensywności barw.

Wpływ proszków na utrzymanie kolorów jest porównywalny, ale najlepiej sprawdziły się w tej kategorii Dosia i Surf.

Wszystkie proszki dobrze chronią biel w tkaninach sztucznych przed

wybarwieniem i uniemożliwiają jej zafarbowanie przez inne kolorowe ubrania.

Gorzej wypadają przy praniu tkanin naturalnych i tu występują między nimi większe rozbieżności. Najsuku-

teczej biel chronią Persil Color i Rex.

Tkaniny po praniu nie zmieniły wytrzymałości - niezależnie od proszku, a masa każdego proszku jest zgodna z deklaracją na opakowaniu.

Tadeusz Jachnicki

Żarłoczne ślimaki zmorą ogrodników

Są pożądane przez Francuzów na stole, ale nie przez ogrodników na działce. Ślimaki. W niejednym miłośniku roślin gotuje się krew na myśl o tych szkodnikach.

Ich przysmakiem są funkcie, ozdobne rośliny, które często sadzimy w ogrodach. Ślimaki wygryzają dziury w liściach. Walka ze szkodnikami nie jest łatwa, bo grasują o zmroku. W ciągu jednej nocy potrafią skutecznie oszpecić dorodną roślinę.

Sprzyja im wilgotna i deszczowa pogoda. Wychodzą wtedy do ogrodu jak przysłowio- we grzyby po deszczu.

Nie jeden ogrodnik natknął się na ślimaki bez skorup, tak zwane nagie, które przyczyniają się do największych strat w ogrodzie.

- Te „bezdome” ślimaki to z mora - komentuje Agnieszka Urbańska z facebookowej grupy Przełomowe Ogrody.



Funkie - smakołyk dla ślimaków

Żyją wszędzie tam, gdzie jest wilgoć i chłód, na przykład w wierzchniej warstwie ziemi, pod deskami, kamieniami, w trawie. Jak je zwalczać? Można oczywiście zastosować chemiczne środki ochrony roślin. Bogusława Dyba z Przełomowych Ogródów zachwala granulat Agrecol.

- Sypię go tam, gdzie najczęściej występują - mówi.

Naturalne sposoby zwalczania ślimaków:

● zakopać w ogródku w ziemi słoik z piwem (jego zapach

zwaabi ślimaki i wpadną do słoika, topiąc się)

● często spulchniać ziemię, najlepiej w słoneczne dni (giną wtedy jaja ślimaków i ich młode)

● na bieżąco usuwać chwasty i pozostałości roślin oraz kosić trawę i wyrzywać pokrzywy

● rozsypać kamyki lub popiół z kominka w ogrodzie (nie będą mogły dojść do pożywienia)

● zasadzić szalwę, tymianek, majeranek, cebulę, trybulę, czosnek (ślimaki nie lubią tych roślin).

af

Dzika róża na nalewkę

O tej porze roku pięknie czerwienieją owoce dzikiej róży. Ładnie wyglądają, więc trochę szkoda je zrywać, ale jeśli się na to zdecydujemy, możemy uzyskać z nich całkiem niezły pożytek.

Na początek jednak kilka słów o samym krzewie. Występuje w całej Europie, ale też na innych kontynentach, np. w Azji i Afryce. Można powiedzieć, że zawojowała prawie cały świat. Lubi miejsca słoneczne i glebę przepuszczalną.

Prezentowana na zdjęciu odmiana to „rugosa”, czyli róża pomarszczona. Ma różowe, pachnące kwiaty, pojawiające się od maja do jesieni. Osiąga nawet do 2 metrów wysokości, więc można ją wykorzystać na żywopłot. Bardzo mroźne zimy przetrzymuje bez problemu. Na wiosnę nie zaszkodzi przyciąć stare łodygi. W skrócie tyle o dzikiej róży pomarszczonej.

Teraz część kulinarna. Z pięknych, czerwonych owoców dzikiej róży, możemy sobie zrobić na przykład nalewkę. Wystarczy pół kilo owoców, które rozgniatamy, zalewamy litrem wódki i dodajemy 150 gram miodu. Wszystko trzeba wymieszać i postawić na dwa tygodnie w ciepłym miejscu. Potem przecedzamy i rozlewamy do butelek.

Łukasz Dulowski



Owoce dzikiej róży (odmiana „rugosa”)



Szał zakupów online JAK NIE DAĆ SIĘ OSZUKAĆ?

Już prawie 3/4 internautów robi zakupy w sieci. Tą rosnącą popularność kupowania online niektórzy nazywają pandemiczną, bo obostrzenia społeczne, które wprowadził w 2020 roku koronawirus, rozpędziły na dobre internetowe zakupy. Ale na kupujących czyhają w sieci przestępcy.

Polacy pokochali zakupy w internecie. Raport „E-commerce w Polsce 2020” przygotowany przez Gemius we współpracy z Izłą Gospodarki Elektronicznej wskazuje jednoznacznie – zakupy online przyspieszyły. W tym roku robi je już 73 procent internautów, podczas gdy w zeszłym korzystano z nich 62 procent, a w 2018 r. – 56 proc.

Cyberprzestępcy i ich triki

Trend dostrzegli oszuści i zwietrzyli dla siebie dobry interes. Eksperci CERT Polska, działający w strukturach Naukowej i Akademickiej Sieci Komputerowej NASK, alarmują, że przybywa cyberprzestępców. Oszuści stosują różne triki. Próbuja podszywać się pod znanych sprzedawców. Na przykład – stawiają witrynę sklepu do złudzenia przypominającą stronę istniejącej firmy. Usiłują też zwać klientów, kusząc ich szczególnie niskimi cenami produktów nigdzie indziej nieoferowanymi, superokazjami i atrakcyjnymi promocjami.

Przestępcy doskonałą metodą wyłudzenia pieniędzy. Wykorzystują fakt, że w trakcie zakupów w sieci klient wykonuje kilka powtarzalnych czynności: rejestruje się, loguje do serwisu, otwiera maila z potwierdzeniem zakupów, loguje do bankowości, śledzi przesyłkę. Na różnych etapach tego procesu przestępcy mogą próbować podesłać złośliwe oprogramowanie ofierze, by uzyskać dostęp do bankowości internetowej i wytransferować pieniądze z konta.

Złośliwe oprogramowanie i przekręty na BLIK

Jedną z metod jest taka – oszuści wysyłają SMS-y z informacją o śledzeniu paczki

za pomocą aplikacji mobilnej wraz z linkiem do jej pobrania. Kliknięcie w łącze powoduje instalację złośliwego oprogramowania na urządzeniach z systemem Android.

Inny sposób – informacje o wygranej np. smartfona w konkursie jakiejś firmy. Po kliknięciu w podany link, w celu opłacenia przesyłki z nagrodą, zostaje uruchomiona płatna subskrypcja.

Liczba postępowań wszczętych w powiecie chrzanowskim w związku z podejrzanymi transakcjami w sieci w 2020 roku:

15 - Libiąż
26 - Alwernia
34 - Trzebinia
45 - Chrzanów

Do tej pory 13 z nich skończyło się aktami oskarżenia (5 z Alwerni i 8 z Chrzanowa). Kolejne dwie sprawy, które prawdopodobnie wkrótce zakończą się oskarżeniem, dotyczą postępowań wszczętych w Trzebinii. Według danych z Prokuratury Rejonowej w Chrzanowie, w 2020 roku postawiono zarzuty związane z przestępstwami dotyczącymi transakcji kupna/sprzedaży w internecie 17 osobom.

Coraz popularniejsze stały się ostatnio oszustwa na BLIK. Ta usługa polskiego standardu płatności mobilnych funkcjonuje od 2015 roku i zdobywa spore grono zwolenników ze względu na jej szybkość i wygodę. Z BLIK korzysta już ponad 3 mln Polaków. Przestępcy dostrzegli popularność usługi – podszywają się pod znajomych na portalach społecznościowych i proszą o pilną pożyczkę, zazwyczaj niewielką. Proponują łatwy sposób przelania wskazanej kwoty – wystarczy zalogować się do swojego banku, w aplikacji wygenerować kod do płatności telefonem i przesłać go podszywającemu się pod „znajomego” oszustowi. Przekazany kod umożliwia oszustowi natychmiastowe wypłacenie pieniędzy z bankomatu.

Jak ustrzec się przed oszustami?

Ministerstwo Cyfryzacji i eksperci z CERT Polska

w NASK wskazują na kilka sygnałów ostrzegawczych:

● **podejrzana oferta sklepu** (jeśli sklep oferuje asortyment z bardzo różnych branż np. budownictwa, elektroniki i ubrań)

● **dziwny wygląd i jakość treści** (niepoprawna polszczyzna, błędne konstrukcje gramatyczne mogą oznaczać, że sklep jest przepuszczoną przez translator kopią witryny z zagranicy)

● **podejrzanane dane firmy** (warto sprawdzić, jaka firma prowadzi sklep internetowy, czy znajduje się w KRS i czy dane pokrywają się z tymi na stronie)

● **żądania strony o zbyt wiele danych do logowania** (szczególną uwagę należy przykładac do sprawdzania, gdzie, na jakiej stronie i w jakich okolicznościach podajemy hasło i login do Facebooka; tylko w zeszłym roku eksperci NASK prowadzili działania w sprawie 224 fałszywych stron logowania do Facebooka).

Pandemia spowodowała, że więcej czasu spędzamy online. Cyberprzestępcy wiedzą o tym, dlatego ich aktywność w sieci gwałtownie rośnie. I to zapewne się nie zmieni.

Według raportu „E-commerce w Polsce 2020”

Już 73 proc. internautów robi zakupy w sieci. Zakupy online są obecnie domeną głównie osób w wieku 35-49 lat (32 proc. e-konsumentów). Z kolei aż 40 proc. kupujących w sieci to osoby ze średnim wykształceniem (przy 33 proc. z wyższym i 28 proc. z niższym). Jedną trzecią kupujących online korzysta z zagranicznych serwisów e-commerce.

W porównaniu z rokiem ubiegłym wartość ta wzrosła o 4 punkty (z 26 proc. do 30 proc.). Co ciekawe, zakupy online są nieco popularniejsze na wsi niż w mieście.

Liczba e-konsumentów na wsiach wynosi 25 proc., w miastach 20-49 tys. mieszkańców - 23 proc. oraz w miastach 50-200 tys. mieszkańców - 22 proc.

Agnieszka Filipowicz

Jak długo ważna jest e-recepta

Co do zasady - e-recepta jest ważna 30 dni, ale są i takie, które są ważne 7, 120 lub 365 dni. Żeby e-recepta była ważna rok, lekarz musi to na niej zaznaczyć.

E-recepty na niektóre leki mają z góry określony termin ważności. Najmniej czasu jest na wykupienie antybiotyku – tylko 7 dni. E-recepta na preparaty immunologiczne będzie ważna przez 120 dni. Pozostałe e-recepty są ważne przez 30 dni.

E-recepty ważne przez 30 dni

E-recepty ważnej przez 30 dni po tym terminie już nie zrealizujesz. Możesz taką e-receptę 30-dniową wykupić w późniejszym terminie tylko wtedy, jeśli lekarz zaznaczy, że możesz zrealizować e-receptę od konkretnej daty. To częste rozwiązanie w przypadku leków na choroby przewlekłe.

Jeśli lekarz nie wpisał daty realizacji („data realizacji od ...”), to czas na wykupienie e-recepty rozpoczyna się w momencie jej wystawienia. Jeśli lekarz zaznaczył późniejszą datę realizacji, to na e-receptę ją zobaczysz – od tego dnia możesz wykupić lek. 30 dni ważności e-recepty licz od tej daty.

E-recepta ważna przez 365 dni

E-recepta może być także ważna przez 1 rok (365 dni). Taką e-receptę otrzymają m.in. pacjenci chorzy przewlekle, którzy na stałe przyjmują określone leki. Lekarz musi zaznaczyć, że e-recepta ma być ważna przez 365 dni – zobaczysz na niej „datę realizacji do” określonego dnia.

Jednak mimo że e-recepta jest wystawiona na 365 dni, to lekarz może przepisać lek maksymalnie na 360 dni kuracji.

Jeśli Twoja e-recepta ważna jest przez rok, i tak powinienś wykupić pierwsze opako-

wanie nim minie 30 dni od daty jej wystawienia. Jeśli zrobisz to po 30 dniach, farmaceuta wyda ci mniejszą ilość leku, proporcjonalnie do liczby dni, które upłynęły od daty wystawienia e-recepty albo od daty „realizacji od”.

Przy wykupie kolejnych opakowań, bez względu na to, kiedy po nie przyjdiesz, farmaceuta już nie będzie zmniejszał Ci ilości leku.

Jednorazowo możesz wykupić zapas leku na 180 dni; nie ma możliwości wykupienia leku na 365 dni.

Jeżeli lekarz wystawił Ci e-receptę na 365 dni, upewnij się, że wypisał na niej, jak dawkować lek. Jeśli nie określił dawkowania, e-receptę wystawioną na 365 dni musisz zrealizować w ciągu 30 dni.

Jeśli dany lek wypisany przez lekarza w większej ilości, np. 10 opakowań, kupujesz „na raty”, to zakupy muszą odbywać się w jednej i tej samej aptece.

źródło: pacjent.gov.pl

Pora pokręcić na rowerku

W okresie jesienno-zimowym warto zadbać o podtrzymanie formy. Nie każdemu chce się chodzić na siłownię (zresztą te na razie w ramach rządowych ograniczeń są od soboty zamknięte), więc bardzo dobrą inwestycją będzie zakup rowerka stacjonarnego. Wybór jest duży.

Najważniejsze, by decyzja o zakupie wynikała z chęci systematycznych ćwiczeń.

- Nie warto wydawać pieniędzy, by rowerek służył potem za dekorację pomieszczenia lub wieszak na ubrania – zaznacza Marzena Bębenek, prowadząca w Chrzanowie Kinetik Studio.

Po pierwsze musimy wybrać sprzęt, jaki nas interesuje.

Najbardziej tradycyjne są rowerki mechaniczne. Działają na zasadzie zwiększania tarcia koła poprzez pokrętkę. Jest to rowerek średniej wagi. Plusem jest prosta obsługa, minusem – spory hałas.

Bardziej zaawansowany jest rower magnetyczny. Regulacja oporu koła odbywa się poprzez hamulec magnetyczny. Jesteśmy w stanie ustawić odpowiedni dla nas opór z dużą precyzją. Takie urządzenie działa też znacznie ciszej.

Trzeci typ, czyli rower elek-



FOT. MAREK ORATOWSKI

Urządzenia treningowe z reguły wyposażone są w wyświetlacz pokazujący m.in. prędkość, przejechany dystans i spalone kalorie

tromagnetyczny, to połączenie rowerka magnetycznego z elektroniką. Za sterowanie oporem odpowiada mikroprocesor.

Pojawia się też dylemat, czy kupić rower pionowy czy poziomy. Pionowy jest zalecany dla chcących wykonywać spokojny trening w domu. Jest niewskazany w przypadkach problemów z dolnym odcinkiem kręgosłupa i chorób układu krwionośnego. Dla osób mających takie schorzenia bardzo dobrym wyborem będzie rower poziomy, który jednak zajmuje trochę więcej miejsca.

Jeśli z urządzenia ma korzystać więcej osób, to im większa jest możliwość regulacji (zwłaszcza wysokości siodełka), tym lepiej.

Warto kupić sprzęt przez internet. Mamy wtedy 14 dni na zwrot towaru niespełniającego naszych oczekiwań, większy wybór oraz niższe ceny.

Cena to główny czynnik brany pod uwagę przy zakupie. Sprawdziliśmy różne oferty na ceneo.pl.

Rower magnetyczny kupimy od 200 zł wzwyż. Za niewiele ponad 500 złotych nabędziemy już sprzęt z wyświetlaczem pokazującym m.in. spalone kalorie, przejechany dystans oraz rozwijaną prędkość. Urządzenia magnetyczne nabędziemy od 400 złotych wzwyż. Markowe rowerki elektromagnetyczne na potrzeby domowych ćwiczeń kosztują powyżej tysiąca złotych.

Marek Oratowski

PRACA

Zatrudnię

• ARCHON sp. z o.o. ul. Kościuszki 59 w Trzebinie zatrudni asystenta działu sprzedaży. Wymagania: wykształcenie średnie lub wyższe, mile widziane doświadczenie w obsłudze klienta. Zainteresowanych prosimy o kontakt telefoniczny, osobisty lub mailowy. Tel. 32-719-91-34, Email: biuro@archonspzoo.pl

• BRUKARZA oraz pracowników do robót drogowych i brukarskich z doświadczeniem zatrudni firma od zaraz. Dobre warunki pracy Tel. 517-905-484, 509-235-853

• BRUKARZY, grupy brukarskie, pomocników brukarzy zatrudni firma Tel. 694-437-580

• DO sklepu spożywczego HANA - Chrzanów, Orkana 21b Południe (na pełny etat) - stanowisko kasjer Tel. 531-436-690

• FIRMA produkcyjna z Krzeszowic zatrudni na stanowisko ślusarz-monter Tel. 604-425-788

• FIRMA zatrudni pracownika na stanowisko monter, ślusarz konstrukcji. Znajomość rysunku technicznego. Tel. 886-393-100

• GEODETĘ - praca w terenie Tel. 509-795-469

• INTERMARCHE w Libiążu od zaraz zatrudni Kasjera oraz Pracownika do wykładania towaru. CV prosimy składać osobiście lub na adres: kadry.libiaz@intermarche.pl Tel. 32-624-11-81

• KIEROWCA z prawem jazdy kat. B lub wyższej potrzebny do firmy budowlanej. Tel. 602-497-679

• KIEROWCÓW samochodów ciężarowych z kat.C, C+E zatrudni firma. Tel. 694-437-580

• KIEROWCĘ do rozwożenia pizzy - Trzebinia. Tel. 506-027-185

• KIEROWCĘ kat. C+E - zagranica - wolne weekendy Tel. 604-955-641

• KIEROWCĘ, może być emeryt, rencista do transportu medycznego z Chrzanowa lub okolic do 5 km - dorywczo. Tel. 501-559-369

• KONSERWATORA z uprawnieniami elektrycznymi dorywczo. Tel. 502-277-286

• KUCHARZA i kelnera z praktyką przyjmę. Tel. 605-444-498

• MAGAZYNIER-Kierowca, Grojec, Przejazdy kat B, książeczka sanepid, upr. wózek widłowy. Tel. 602 354 174, Email: a.kolodziej@profit-poland.com.pl

• MECHANIKA „Złotą rączkę” zatrudni firma do robót na warsztacie i do drobnych prac naprawczych, mechanicznych, porządkowych. Mile widziane prawo jazdy Tel. 517-905-484, 509-235-853

• MONTERÓW zewnętrznych sieci wod.-kan. zatrudni firma. Tel. 694-437-580

• OD zaraz pracowników budowlanych. Praca powiat chrzanowski. Tel. 601-998-930

• OPERATORA koparki i koparko-ładowarki z doświadczeniem zatrudni firma. Tel. 694-437-580

• OPERATORA koparki, minikoparki oraz koparko-ładowarki z doświadczeniem zatrudni firma drogowa od zaraz. Dobre warunki pracy. Tel. 517-905-484, 509-235-853

• OPIEKUNKĘ do starszej osoby (Trzebinia) Tel. 600-246-820

• PRACA / ochrona z orzeczeniem. Chrzanów Tel. 784-074-035

• PRACA na produkcji w Chełmku - 40 wolnych miejsc - umowa o pracę + premia Tel. 725-253-908

• PRACA w sklepie mięso-wędliniarskim - Chrzanów (etat i 1/2, kasjer - sprzedawca) Tel. 783-486-603

• PRACOWNIKA biurowego do działu technicznego w firmie drogowej zatrudnię. Aplikacje z CV i listem motywacyjnym przesłać na: Email: brukmanbiuro@interia.pl

• PRACOWNIKA do wykończenia domków letniskowych w Tenczynku Tel. 602-673-182

• PRACOWNIKÓW do prac wykończeniowych. Umowa o pracę, płaca 18 - 25 zł brutto. Tel. 608-663-219

• PRACOWNIKÓW do wykończeń wnętrz, 17-25zł/godz. Tel. 733-744-330

• PRACOWNIKÓW fizycznych do prac ziemnych, operatorów mini koparek z prawem jazdy C lub B+E Tel. 501-862-958

• PRZYJMĘ pracowników budowlanych do dociepleń, elewacji - z doświadczeniem. Tel. 664-781-745, 604-478-121

• PRZYJMĘ pracowników do dociepleń. Tel. 516-940-747

• STOLARZA z praktyką zatrudnię Tel. 502-666-727. Email: biuro@selwa-meble.pl; www.selwa-meble

• SZYCIĘ w domu. Tel. 537 829 111. Email: Fartuch@op

• ZATRUDNIMY pracowników budowlanych. Prace zewnętrzne i wewnętrzne. Umowa o pracę. Zapewniamy stabilizację zawodową. P.R.I.Remini Tel. 602-497-679

• ZATRUDNIĘ brukarzy z doświadczeniem Tel. 512-673-354, 602-728-630

• ZATRUDNIĘ kierowcę z kategorią C. Tel. 518-501-442, 602-125-520

• ZATRUDNIĘ spawacza/ślusarza z doświadczeniem. Tel. 668-395-068

• Zatrudnię Panią do opieki nad starszą osobą Tel. 605519737

• ŚLUSARZA, spawacza przyjmę na stałe lub dorywczo, praca na warsztacie w Trzebinie, również emeryta lub rencistę. Tel. 602-751-281

MOTORYZACJA

Sprzedam (m)

• VV golf 5, 2.0 TDI, granatowy, jasna tapicerka, (2006r.) 9300pln. Tel. 604 124 007

Kupię (m)

SKUP AUT za gotówkę 500 349 500

• 100 % Autoskup Tel. 500-349-500

• 100% SKUP samochodów+ skutery, quady, ciągniki- każda marka i stan! Odbiór lawetą i gotówka na miejscu. Tel. 889-098-521

• 100% absolutny autoskup. Kupię każde auto bez względu na stan i markę, również złomowanie pojazdów, zaświadczenia o złomowaniu. Płacę najlepiej, dysponuję lawetą Tel. 666-682-091

AUTOSKUP
tel. 516 159 309

• 100% każdy samochód kupię Tel. 516-159-309

• 100% każdy samochód kupię Tel. 880-084-653

• 32-611-03-50 Auto-Skup rozbite, całe; drogi, tanie Tel. 600-465-773

• AUTO-SKUP: całe, uszkodzone, skorodowane. Złomowanie, wystawiamy zaświadczenia; własny transport Tel. 604-188-647

• AUTOSKUP Tel. 513-905-984

• KUPIĘ każdą Toyotę Tel. 533-002-123

• SKUP aut całych, rozbitych Tel. 880-084-653

• SKUP samochodów całych, rozbitych i dostawczych Tel. 516-159-309

• STARE mercedesy; osobowe, dostawcze - kupię Tel. 533-002-123

• ZŁOMOWANIE aut Tel. 733-044-044

Części motoryzacyjne

• AUTO-CZĘŚCI: używane, duży wybór, faktura Vat - Chrzanów, Działkowa (droga w kierunku Luszowic). Tel. 506-099-245

• OPONY używane - duży wybór; przy zakupie montaż gratis! Wulkanizacja. Chrzanów, ul. Działkowa (droga na Luszowice). Tel. 506-099-245

Usługi motoryzacyjne

• 32-611-03-50 AUTOŻŁOM - kasacja pojazdów. Pomoc drogowa. Skup samochodów całych, rozbitych, skorodowanych. Sprzedaż części używanych Tel. 600-465-773

• 516-417-294 Pranie tapicerki samochodowej, polerowanie samochodów. Konserwacja, mycie podwozia. Promocja! Tel. 516-417-294

• AUTOGAZ Tel. 502-054-046, www.autogazchrzanow.pl

• AUTOSZYBY - sprzedaż, profesjonalny montaż, gwarancja - Dulowa Tel. 32-613-81-47, 601-531-720

• KASACJA pojazdów. Wystawiamy zaświadczenia. Dojazd gratis. Autoskup. Tel. 606-482-571, 32-623-91-52

• POMOC drogowa - Autolaweta Tel. 513-651-407

• SPAWANIE aluminium Tel. 502-393-887

• TŁUMIKI, katalizatory. Balin, Zaulek 11. Tel. 604-127-197

• ZŁOMOWANIE aut Tel. 733-044-044

NIERUCHOMOŚCI

Sprzedam (n)



• 125,65m² - dwupoziomowe mieszkanie bez czynszu. Blisko centrum - Chrzanów-Kościół. Cicha okolica otoczona lasem. Możliwość dokupienia ogródka 115m² i dwóch miejsc parkingowych. Gotowe do zamieszkania. Cena 369 tys. zł do negocjacji. Zapraszamy do oglądania. Tel. 510-804-293

• DZIAŁKA budowlana 12ar. Wszystkie media - Wola Filipowska. Tel. 784-467-913

• MIESZKANIE M-3 (49m²), Chrzanów, os. Południe; dostępne od teraz. Atrakcyjna cena. Tel. 606-756-003

• SPRZEDAM dom do kapitalnego remontu na os. Północ w Chrzanowie. Możliwość budowy garaży. Tel. 501-209-670

• SPRZEDAM mieszkanie w Chrzanowie ul. Pękowskiego o powierzchni 48,48m². Opis mieszkania: Mieszkanie o powierzchni 48,48m² składające się z 2 ustawnych pokoiów, kuchni, łazienki z wc, przedpokoju oraz pięknego przestronnego balkonu. Do mieszkania przynależy piwnica. Tel. 787998799

Kupię (n)

KUPIĘ MIESZKANIE MOŻE BYĆ DO REMONTU LUB ZADŁUŻONE GOTÓWKA TEL. 508-335-230

• KUPIĘ Tel. 508-335-230

• KUPIĘ mieszkanie 2-pokojowe w Trzebinie. Może być do niewielkiego remontu. Tel. 730-533-041

• KUPIĘ mieszkanie do remontu do 50m² - Chrzanów lub okolice. Tel. 530-057-049

• KUPIĘ tanio działkę rolną lub rolnobudowlaną w Kwaczale lub okolicy. Tel. 505 551 227

• KUPIĘ zadłużone domy, mieszkania, gotówka. Załatwiam wszystkie formalności, prawną, komornik, dyskretnie. Tel. 533-553-388, Biuro: Chrzanów, Sienkiewicza 11, lp.

Wynajem (mam do wynajęcia)

• DO wynajęcia 3 pokoje pracownicze - Rudno. Tel. 12-282-36-42

• DO wynajęcia dom jednorodzinny w Plazie o powierzchni 80m² Tel. 693-649-788

• DO wynajęcia garaż - Libiąż - Górnica Tel. 509-632-087

• DO wynajęcia lokal usługowy, świeżo po remoncie w rynku w Krzeszowicach, w oficynie, o powierzchni 32 m². W lokalu znajdują się dwa pomieszczenia oraz WC. Tel. 601-669-067



• DO wynajęcia lokale, biura, hala - parter, I piętro lub cały budynek. Od 50 do 900m². Wszystkie media - Chrzanów, Szpitalna 84. Tel. 694-798-072

• DO wynajęcia mieszkanie 2-pokojowe po remoncie, częściowo wyposażone. Chrzanów, Kolonia Stella Tel. 602 383 137

• DO wynajęcia mieszkanie 48m² - Libiąż - Górnica Tel. 509-632-087

• DO wynajęcia mieszkanie w Chrzanowie, 30m², wyposażone. Tel. 501-480-813

• DO wynajęcia mieszkanie w Trzebinie (bloki Trzebinianka). Tel. 600-881-116

• DO wynajęcia pomieszczenia pod gabinety lekarskie w centrum Chrzanowa. Tel. 504-244-916

• KAWALERKA w Chrzanowie. Tel. 603-411-433

• KAWALERKI, mieszkania, pokoje, biura dla firm i osób pracujących - w nowym kompleksie mieszkalnym - Chrzanów, przy Rynku. Tel. 660-876-749

• LOKALE biurowe, użytkowe do wynajęcia - 3 miesiące za darmo. Chrzanów. Tel. 502-277-455

• MIESZKANIE 3-pokojowe Chrzanów ul. Broniewskiego Tel. 530-444-422

• NOCLEGI Tel. 502-150-710

• TANIO Chrzanów, 100 m od rynku wynajmę kawalerkę, ok. 30m², z miejscem postojowym. Tel. 501-316-953, www.madohora.pl/ogloszenia/

• TBS w Chrzanowie posiada do wynajęcia: garaże w Trzebinie: ul. Kopernika 20 i miejsce postojowe w Chrzanowie: garaż podziemny, ul. Mickiewicza Tel. 32-623-02-37 Email: biuro@tbs-chrzanow.com.pl

• WYNAJMĘ działkę przemysłową 70 arów (możliwy najem części) Olkusz ul. Przemysłowa możliwość wynajęcia pomieszczeń biurowego do wykończenia. Wjazd z drogi krajowej 94. Działka utwardzona, oświetlona, media. Możliwość postawienia namiotu, magazynowania towaru lub parkowania Tirów. Tel. 602 717 977

USŁUGI

Budowlane

• 518-706-099 Gładzie, płytki, kompleksowe wykończenia. www.tom-reg.pl

• 601-998-930 Budowa domów. Tel. 601-998-930

• 604-233-545 Gładź, malowanie, tapetowanie, flizowanie. Tel. 604-233-545

• 668-423-469 Flizowanie, malowanie, gładź, regipsy, remonty, adaptacje Tel. 698-156-981

• ADAPTACJA poddaszy, łazienki - kompleksowo, gładź, malowanie, remonty Tel. 694-387-273

• ADAPTACJA poddaszy, gładź, regipsy, malowanie, flizowanie, panele. Kompleksowo też Tel. 602-100-520

• ADAPTACJA poddaszy. Tel. 609-812-230

• ADAPTACJE poddaszy, remonty Tel. 602-470-739

• BALUSTRADY, ogrodzenia, automatyka bram, Trzebinia, Dworska 7 d Tel. 691-712-971, 570-300-208

• BRAMY, bramki: metalowe i drewniane, ogrodzenia panelowe Tel. 730-718-715

ZAPRASZAMY DO ODBUDOWANEGO PO POŻARZE ZAKŁADU WULKANIZACYJNEGO

Bardzo duży wybór opon i felg używanych i nowych PRZY ZAKUPIE OPON MONTAŻ GRATIS

Chrzanów, ul. Działkowa (droga w kierunku Luszowic) Tel. 506 099 245, 604 188 647

MIEJSKI ZARZĄD ZASOBÓW KOMUNALNYCH W CHRZANOWIE
ul. Garncarska 4

ZATRUDNI GŁÓWNEGO KSIĘGOWEGO

SZCZEGÓŁY:
www.mzzk.chrzanow.pl
(w zakładce nabór)
LUB TEL. 32 623 31 91, 32 626 03 57
OFERTY NALEŻY SKŁADAĆ DO DNIA 26.10.2020 r. do 16.00

HURTOWNIA ARTYKUŁÓW INSTALACYJNYCH

REX

Trzebinia RYNEK 20

Kotły gazowe i węglowe 5 klasy
Kolektory słoneczne i pompy ciepła
Grzejniki panelowe i aluminiowe
Artykuły instalacyjne wod-kan, co, gaz

32 612 10 55
32 611 04 21
604 15 55 11

WOD-KAN-CO-GAZ
Sprzedaż • Montaż • Doradztwo

Firma WODHURT

oferuje kotły:
♦ węglowe
♦ gazowe
♦ elektryczne

Armatura sanitarna

Trzebinia, ul. Długa 34
Tel 602 172 986

RATY!!!

eco

5



• BRAMY, ogrodzenia, balustrady Tel. 796-17-17-55

• BRAMY-balustrady-aluminiowe Tel. 530-283-682

• BRUKARSTWO Tel. 501-066-248

• BRUKARSTWO Tel. 505 148 009

• BRUKARSTWO, kanalizacja, ogrodzenia A-Z Tel. 664-553-074

• BRYGADA górali wybuduje dom. Tel. 601-998-930

• BUDFARB docieplenia poddaszy, sufitów podwieszane, gładź bezpyłowa, malowanie, montaż drzwi, montaż paneli podłogowych. Tel. 515-728-836

• BUDOWA domów od podstaw Tel. 604-456-994

• BUDOWA domów od podstaw Tel. 792-438-849

• BUDOWA dróg dojazdowych, podjazdów, podbudowy pod kostkę brukową, układanie kostki Tel. 668-340-936

• CYKLINOWANIE Tel. 692-411-469, www.parkiety-renowacja.pl

• CYKLINOWANIE bezpyłowo, lakierowanie. Tel. 516-769-265

• CYKLINOWANIE bezpyłowo. Tel. 798-381-658

• DACHY - konstrukcje dachowe wraz z kryciem; wymiana pokryć dachowych Tel. 602-643-330, 32-711-90-10

• DACHY, drobne prace Tel. 731-181-738

• DACHY, pokrycia dachowe, papy termozgrzewalne, obróbki, awarie Tel. 698-983-679

• DACHY, więźby, pokrycia. Tel. 509-339-135

• DOCIEPLANIE i elewacje. Tel. 602-470-739

• DOCIEPLENIA, elewacje, odnowa; 20 lat doświadczenia. Tel. 664-781-745, 604-478-121

• DOCIEPLENIA, elewacje, wykończenia. Buduj z góralami!!!; www.wmexpert.com.pl Tel. 663-310-949

• DRENAŻE, izolacje ścian. Tel. 508-206-405

• EKOSZAMBA, szamba betonowe - montaż, sprzedaż Tel. 501-066-248

• ELEWACJE, docieplenia na rok 2020/2021 Tel. 516-940-747

• FLIZOWANIE, łazienki. Tel. 609-812-230

• FLIZOWANIE. Tel. 604-233-545

• GŁADZIE maszynowe, czyszczenie bezpyłowe. Tel. 518-706-099, www.tom-reg.pl

• GŁADŹ, malowanie Tel. 506-019-583

• GŁADŹ, malowanie Tel. 534-660-656

• GŁADŹ, malowanie, tapetowanie, flizowanie. Tel. 606-347-212

• GŁADŹ, malowanie, tapetowanie. Tel. 884-359-200

• GŁADŹ, malowanie. Tel. 601-515-097

• HURTOWNIA stali - Trzebinia, Długa 51 - konkurencyjne ceny, transport Tel. 730-310-025

• KAMIENI, piasek, ziemia, gruz Tel. 501-066-248

• KIEROWNIK budowy Tel. 508-713-555

• KOMINKI Tel. 606-135-088

• KOMPLEKSOWE remonty Tel. 534-660-656

• KOMPLEKSOWE remonty. Tel. 501-696-465

• KOPARKO-ładowarka Tel. 696-475-972

• MALOWANIE dachów, elewacji; konserwacja konstrukcji stalowych betonowych, drewnianych. Wieloletnia praktyka Tel. /fax 33-873-06-01, 602-882-325

• MALOWANIE pomieszczeń. Tel. 517-357-255

• MALOWANIE, gładzie tanio Tel. 501-215-951

• MALOWANIE, gładzie, regipsy, techniki malarskie: trawertyn, glasser, stiuk, stary tynk i inne. Tel. 575-872-318

• MINIKOPARKA usługi: drenaż, ekoszamba, kanalizacja Tel. 501-066-248

• MINIKOPARKA, drenaże, przyłącza. Tel. 508-206-405

• OCIEPLANIE budynków. Tel. 505-828-444, 535-061-222

• OGRÓDZENIA betonowe - produkcja, sprzedaż; Olszyny, Młyńska 6, Babice Tel. 32-613-44-42, 602-351-016

• OGRÓDZENIA panelowe; sprzedaż, montaż Tel. 730-310-025

• PROJEKTY budynków indywidualnych, gotowych, rozbudowy, adaptacje, kosztorysy, nadzory budowlane. Świadcstwa energetyczne - F.H.U. „Natalia” Chrzanów, ul. Sikorskiego - inż. Jacek Gębala Tel. 32-754-11-00, 32-623-95-35, 600-238-671

• REMONTY mieszkań Tel. 506-019-583

• REMONTY od A do Z Tel. 602 470 739

• REMONTY wnętrz Tel. 517-357-255

• REMONTY, wykończenia wnętrz Tel. 791-085-676

• SCHODY marmurowe, granitowe, blaty Tel. 606-135-088

• SZTACHETY Tel. 730-718-715

• TRANSPORT - cement, piasek, kamień, żwir; wywóz gruzu, ziemi Tel. 668-340-936

• TYNKI maszynowe. Solidnie, przystępne ceny. Tel. 608-100-961

• TYNKI maszynowe. Tel. 609-812-230

• UKŁADANIE kostki brukowej Tel. 505-828-444, 602-851-682

• USŁUGI Rem-Bud: adaptacje, suche tynki, sufit 40zł, ścianki 35zł, malowanie 9zł, gładź 15zł, flizowanie 40zł. Tel. 606-740-937

• USŁUGI koparko-ładowarką i minikoparką. Tel. 505-828-444

• USŁUGI koparko-ładowarką. Tel. 604-480-217

• USŁUGI koparką Tel. 504-933-497

• USŁUGI minikoparką - drenaż, ekoszamba, przyłącza kanalizacyjne Tel. 668-340-936

• USŁUGI remontowe. Łazienki, gładzie, malowanie. Tel. 530-242-884

• USŁUGI - koparko-ładowarką JCB, kucie młotem, wyburzenia kompleksowo Tel. 501-066-248

• WYBURZENIA kompleksowo, wywóz gruzu Tel. 501-066-248

• WYKONUJEMY wylewki maszynowe. Tel. 792-441-475

• WYKOŃCZENIA wnętrz, remonty Tel. 602 470 739

• WYLEWKI maszynowe, anhydrytowe, styrobeton. Tanio, solidnie, wieloletnie doświadczenie. Wykonawca Tel. 534-535-078

• WYPOŻYCZALNIA narzędzi Balin. Tel. 506-818-366, www.tools-chrzanow.pl

• ŁAZIENKI kompleksowo, remonty, wolny termin listopad, Tel. 516-152-854. Email: simonidesos@gmail.com Mickiewicza, 28

Elektrotechniczne

• 600-789-505 Instalacje elektryczne Tel. 600-789-505

• ALARMOWE-ANTENOWE-RTV/SAT, domofony, wideodomofony, telewizja obserwacyjna, komputerowe LAN/WiFi - montaż, naprawa. „Prewen”. Tel. 32-757-18-84, 502-863-471

• ALLSYSTEM - instalacje alarmowe, przeciwpożarowe, telewizja przemysłowa, naziemna i satelitarna, powiadomienie GSM, centrale telefoniczne Tel. 692-054-349, www.allsystem.pl

• ELEKTRYCZNE Tel. 601-070-229

• INSTALACJE elektryczne, odgromowe; pomiary, dokumentacje powykonawcze. Tel. 530-541-989

• INSTALACJE elektryczne, przyłącza, odbiory Tel. 507-400-757

Instalacyjne

• AELEKTRO-SERWIS wykonuje: instalacje elektryczne, odgromowe, teletechniczne, podłączenia urządzeń elektrycznych, naprawy, pomiary. Tel. 603-269-086, 32-623-81-84 po 17.00

• ELEKTROINSTALACJE Tel. 608-445-635

• INSTALACJE elektryczne Tel. 600-789-505

• INSTALACJE elektryczne, odgromowe, odbiory. Tel. 513-653-555

• INSTALACJE wod-kan, CO, gaz. Ogrzewania podłogowe, wymiana kotłów. Montaż kotłowni. Próby szczelności gazu. Tel. 534-835-940

• INSTALACJE wod.kan., c.o., gaz; przyłącza gazowe Tel. 507-400-757

Serwisowe

• 602-676-726 AGD-serwis. Naprawa pralek, lodówek Tel. 602-676-726

• KOMPUTERY - usuwanie problemów. Dojazd bezpłatny Tel. 502-863-471

• NAPRAWA RTV, telewizory, anteny. Dojazd bezpłatny! Szybko, solidnie, gwarancja. Tel. 32-623-54-18, 691-511-914

• SERWIS kotłów gazowych Tel. 516-333-910

Okolicznościowe

• 3-OSOBOWY Vokalis. Tel. 503-011-335, 695-268-094

• KOMPLEKSOWA obsługa wesel i catering; www.jaceknowak.pl Tel. 601-861-673

Nauka

• MATEMATYKA. Tel. 504-104-380

Rachunkowe

• BILIŃSKI Witold Kancelaria Podatkowa. Spadki, darowizny, inne nabycia; pomoc deklaracje, pisma, ulgi w spłacie. Chrzanów, Aleja Henryka 24. Tel. 603-210-420, 32-623-28-40

• BIURO Rachunkowe Bogumiła Głogowska - kompleksowa obsługa firm i osób fizycznych; KPIR, ryczałt, karta, VAT. Obsługa kadrowa, placowa, ZUS, BHP. Pomoc w rozpoczęciu działalności gospodarczej - b.glogowska@poczta.onet.pl Tel. 609-554-628

Sprzątanie

• 516-417-294 Pranie tapicerki samochodowej, polerowanie samochodów. Konserwacja, mycie podwozia. Promocja! Tel. 516-417-294

• PRALNIA dywanów, pranie garderoby, obszycie, sprzedaż dywanów, czyszczenie tapicerki meblowej - Libiąż (sklep z dywanami) Tel. 664-053-102

• PRANIE dywanów, tapicerki meblowej i samochodowej, ozonowanie SimplyClean Tel. 881-020-414

• SPRZĄTANIE grobów - Chrzanów i okolice. Tel. 608 632 197

• SPRZĄTANIE: domów, mieszkań, biur, gabinetów, poremontowe, mycie okien oraz drobne prace ogrodowe. Zawsze sprząamy na błysk Tel. 880-719-897, 665-630-660

Tłumaczenia

• TŁUMACZ przysięgły języka niemieckiego - Chrzanów, Broniewskiego 14/47. Tel. /fax: 32-623-88-09, 601-523-929

Transportowe

• CEMENT, kamień, żwir, ziemia; wywóz gruzu Tel. 668-340-936

• DŹWIGI do 160 t, podnośniki do 53 m - wynajem Tel. 601-747-264, 32-649-16-00

• JCB - koparko-ładowarka: wyburzenia, kucie młotem, kompleksowe usługi Tel. 501-066-248

• KAMIENI, piasek, żwir, ziemia, kontenery - wywóz gruzu, załadunek Tel. 501-066-248

• KONTENERY - wywóz gruzu Tel. 668-340-936

• KONTENERY - wywóz gruzu Tel. 505-828-444, 535-061-222

• MINIKOPARKA usługi: drenaż, ekoszamba, kanalizacja Tel. 501-066-248

P.P.H.U. POLBART
SKUP ZŁOMU
STALOWEGO I METALI KOLOROWYCH
• OFERUJEMY NAJLEPSZE CENY
• PŁACIMY GOTÓWKĄ
• WAGA SAMOCHODOWA 60t
• ZAPEWNIAMY TRANSPORT
• ROZBIERAMY KONSTRUKCJE STALOWE
www.polbart.pl
Trzebinia, ul. Dworcowa 27
tel. 604 661 978 | tel. 602 860 111

Zapraszamy:
Pn - Pt 7.00 - 18.00
Sob 7.00 - 14.00

ROLETY ZEWNĘTRZNE
180 zł/m² brutto
Wewnętrzne osłony okienne
gratis!
Pomiar, Dojazd, Montaż
TELEFON 32 616 47 00 601 435 839
20 lat tradycji
FACHBUD
Jaworzno ul. Grunwaldzka 39 (ścisłe centrum)

GAZ-SERWIS Robert Bębenek
Montaż, sprzedaż kotłów gazowych
Instalacje gazowe
20 lat na rynku
Chrzanów ul. Starowiejska 13 pon.-pt. 9 - 15
32 623 06 59 604 995 803

Marinex
Mariusz Biela tel./fax 32-711-93-40 602 776 543
Kompleksowe roboty budowlane, wykończeniowe. Tanio, terminowo
Elewacje z docieplaniem styropianowym tynki mineralne i akrylowe
Pomiar, wycena, doradztwo GRATIS!

SKŁAD OPAŁU WĘGLOMAR
Węgiel miał eko-groszek Realizacja deputatów
501-756-412 32-613-72-73
Lgota, ul. Krótka 4
www.weglomar.pl

SKŁAD OPAŁU WĘGIEL
drewno kominkowe
kotły c.o., piaski, żwiry, transport
DOBRA JAKOŚĆ, KONKURENCYJNE CENY
32-065 Krzeszowice ul. Kolejowa, Czyża tel. 12 393 61 44 kom. 606 471 410

F.H.U. EUROBUD
Docieplenia budynków
Roboty ogólnobudowlane
Aranżacja wnętrz
Szybko, solidnie, gwarancja
tel. 600 912 309 32-627-42-46
www.firma-eurobud.pl

HORMANN
Bramy Drzwi Napędy
NOWOŚĆ
24 rodzaje nowych powierzchni bram Duragrain
PROMOCJA
Wiecej informacji o produktach: autoryzowany partner
TAMO ul. Polna 15d, Chrzanów tel. 32 62 760 83, kom. 601 418 353
www.tamo.com.pl

Transportowe

• MINIKOPARKA, rozbiórki, wyburzenia Tel. 668-340-936

• PIASEK, cement, kamień, żwir, ziemia Tel. 668-340-936

• PRZEPROWADZKI Tel. 609-001-656

• PRZEWÓZ rzeczy - transport do 850kg Tel. 518-706-099

• PRZEWÓZ rzeczy, przeprowadzki 24h Tel. 722-300-482

• STAL zbrojeniowa, cement. Tel. 668-340-936

• TANIE przeprowadzki i inne usługi transportowe. Tel. 602 61 01 01

• TRANSPORT - cement, piasek, kamień, żwir; wywóz gruzu, ziemi Tel. 668-340-936

• TRANSPORT - sprzedaż kruszywo 1-30 ton. Tel. 505-828-444, 535-061-222

• TRANSPORT 1T - 10T, materiały sypkie, budowlane. Tel. 787-488-633, 696-129-878

• TRANSPORT Tel. 502-150-710

• TRANSPORT Tel. 696-475-972

• TRANSPORT – przeprowadzki, możliwość załadunku, przewóz różnych towarów i transport samochodem osobowym Tel. 502-234-093, 888-422-221

• USŁUGI minikoparką – drenaż, ekoszambo, przyłącza kanalizacyjne Tel. 668-340-936

• WYWÓZ gruzu - kontener Tel. 668-340-936

• WYWÓZ gruzu, możliwość załadunku, rozbiórki, wyburzenia Tel. 668-340-936

• WYWÓZ szamba Tel. 575-695-555

Prawne

• BEZPŁATNE porady tylko w każdy 1 wtorek miesiąca 15-16. Kancelaria Prawna Lex Novum: Trzebinia, Jagodowa 2, poniedziałek - piątek 10-18. Tel. 530-369-200, 513-761-029

• DORADZTWO Prawne i Administracyjne Krzysztof Kowalski Chrzanów, 3 Maja 1, parter; wtorek - piątek, godz. 10-17. Porady prawne, pisma procesowe, sprawy rodzinne, komornicze, spory sąsiedzkie, spadki. Tel. 721-149-262

• KANCELARIA Adwokacka Adwokat Kornelia Kłos-Malik - pomoc prawna z zakresu prawa karnego, cywilnego, rodzinnego; pomoc frankowiczom. Stała obsługa prawna podmiotów gospodarczych. Chrzanów, Matejki 2/2 Tel. 666-559-748, www.kancelaria-kkm.pl

Inne

• DOSTAWA gazu w butlach. Maxgaz Tel. 694-521-066, 32-711-98-40

• MAŁE rachunki za śmieci. Maszyny gniotące sprzedaż, wynajem Tel. 602-300-646

• WYCINKA drzew Tel. 502-150-710

• WYNAJEM - toalet przenośnych Tel. 505-828-444, 535-061-222

• ZWYŻKA - 18m, wynajem; wycinka drzew; zrzębkowanie gałęzi Tel. 601-998-956, 501-341-132

• ZWYŻKA 27m, 34m. Usługi - wynajem. Wycinka drzew Tel. 604-424-563, 696-475-972

BAZAR**Sprzedam**

• CEGŁA. Tel. 505-828-444, 535-061-222

• DREWNO opałowe liściaste - tanio, Poręba Żegoty. Tel. 516-374-100

• DREWNO. Tel. 784-039-773

• PIASEK zakopowy pod fundamenty z transportem. Tel. 505-828-444, 535-061-222

• PROMOCYJNA sprzedaż węgla i drewna kominkowego. Śląski Skład Węglowy, Oddział w Chrzanowie. Tel. 602 61 01 01

• PŁYTKI z naturalnej cegły cięte na ok 2 cm. myte, efekt starego muru z płytek ze 100 letniej cegły. Tel. 602-300-646

• SKŁAD Węgla Tadmar. Tel. 32-613-46-77, 516-193-909

• ZIEMIA. Tel. 505-828-444, 535-061-222

Kupię

• ANTYKWARIAT kupi książki używane. Dojazd do klienta, płatność gotówką Tel. 505-893-638. Email: info@antykwarjat-merkuriusz.pl

Różne

• COŚ na prezent, pod choinkę, na parapetówkę, kociółki na prażone Tel. 530-444-422

• Zarząd ROD „Polana” w Chrzanowie, Kol. Stella ogłasza przetarg na elektryfikację ogrodu. Wszelkie informacje pod nr Tel. 668-353-865

OGŁOSZENIA MEDYCZNE**Chirurg**

• Lek. Sebastian Mosiej spec.chirurgii ogólnej i onkologicznej. Konsultacje, USG, biopsje, zabiegi ambulatoryjne; ul. Dobczycka 17, 32-500 Chrzanów, małopolskie. Tel. 881-025-724

• Sebastian Borowy - lekarz specjalista chirurgii ogólnej - „Diabet” Centrum Medyczne, Chrzanów, Kościuszki 18 Tel. 32-623-13-73, 623-13-75, 623-28-27

Dermatolog

• Lek. med. Karolina Englert konsultacje, badanie znamion, drobne zabiegi - sobota, 24 października, REJESTRACJA OBOWIĄZKOWA. Tel. 12-283-33-06, CM Alwernia, Z. Gęsikowskiego 16

• Lek. med. Renata Budzicz – specjalista dermatolog wenerolog, leczenie chorób skóry. Zabiegi z zakresu medycyny estetycznej; Chrzanów, Grunwaldzka 2b, poniedziałek 13-20, środa 13-20, piątek 8-16. Rejestracja poniedziałek-piątek 10-18. Tel. 512 352 683 www.budzicz.pl

Diabetolog

• Lek. med. Leszek Romanowski - specjalista diabetolog-endokrynolog; przyjmuje: „Diabet” Chrzanów, Kościuszki 18 Tel. 32-623-13-73, 623-13-75, 623-28-27

Dietetyka

• Dietetyk kliniczny mgr Paulina Salawa - Centrum Medyczne „Diabet” Chrzanów, Kościuszki 18 Tel. 32-623-13-73, 623-13-75, 623-28-27

• Poradnia Dietetyczna MEDIS mgr inż. Paulina Jamrozik - dietetyk Tel. 660 888 069, www.medis-online.pl, Chrzanów, Piłsudskiego 23/43

Endokrynolog

• Bulińska-Głownia Małgorzata - endokrynolog, specjalista chorób wewnętrznych, leczenie cukrzycy i tarczycy, USG. Chrzanów, Konopnickiej 1A; poniedziałek od 16. Tel. 600-812-748, 696-193-169

• Dr Jacek Szymkowiak - endokrynolog; Chrzanów, Mieszka I 9c, wtorek: 15-18, Libiąż, 11 Listopada 11, poniedziałek: 16-18. Tel. 601-439-315

• Endokrynolog Maciej Ziemiński: USG tarczycy (biopsja) i jamy brzusznej; e-recepta. Libiąż, Piłsudskiego 14. Telewizyta 9.00-18.00. Tel. 512-354-676

• Endokrynolog Mariola Bojdoł. USG tarczycy; Chrzanów, Sikorskiego 11, środa 16-18 Tel. 608-684-091

• Lek. med. Leszek Romanowski - specjalista diabetolog-endokrynolog; przyjmuje: „Diabet” Chrzanów, Kościuszki 18 Tel. 32-623-13-73, 623-13-75, 623-28-27

Gastrolog

• Specjalistyczny Gabinet Lekarski lek. med. Krystyna Fic – specjalista gastrolog, Chrzanów, ul. Wojska Polskiego 2 B, czwartek 15-18; rejestracja w czwartek Tel. 572-356-564

• Tomasz Kowalik - gastroenterolog Tel. 662 886 299

Ginekolog

• Antoni Halemba – specjalista ginekolog-położnik; Chrzanów, Krakowska 20 (I p.), poniedziałek, środa, piątek: 16-18, czwartek: 9-10. Rejestracja Tel. 601 400 670

• Dr n. med. Maciej Bodzek, specjalista ginekolog-położnik, specjalista onkolog, Ordynator Oddziału Ginekologii Szpitala Powiatowego w Chrzanowie; przyjmuje: CM Westa-Med Tel. 535-557-771

• Janusz Gajda – specjalista ginekolog-położnik; Chrzanów, Mieszka I 9c, środa: 10-13 po rejestracji telefonicznej i czwartek 15-18; USG ginekologiczne, ciąży, piersi. Wizyty. Tel. 608 718 833

• Lek. med. Dariusz Nowak, specjalista ginekolog-położnik - badania USG. Trzebinia, Mickiewicza 24; wtorek, czwartek. Zapisy Tel. 607 589 868

• Lek. med. Marek Strzyż – specjalista ginekolog-położnik; Chrzanów, Wyszyńskiego 17, wtorek, czwartek. USG+lasery. Zapisy Tel. 535 557 771

Kardiolog

• Dr n. med. Genowefa Kmieć – specjalista kardiolog, specjalista chorób wewnętrznych, echo serca, EKG, Holter ciśnieniowy; Chrzanów, al. Henryka 39. Rejestracja. Tel. 601 912 273

• Dr n. med. Jacek Nowak - Libiąż, 11 Listopada 11, wt. 15-19, tel. 733-433-494; Chrzanów, Mieszka I 9c, czw. 15-19, tel. 32-623-24-85, Vitalis Trzebinia, Kopernika 25. Tel. 733-433-494

• Kardiolog Ewa Żółkiewicz przyjmuje: Chrzanów, Piłsudskiego 22/2; poniedziałki i czwartki: 16.00-18.00. Rejestracja Tel. 607 098 765

• Kardiolog Izabela Kielbaska - Bołęciny, Komornicka 38, czwartki 17-19. Tel. 501-694-499

• Michał Bonkowski kardiolog, Chrzanów Kardynała Wyszyńskiego 17 Tel. 535-557-771

Laryngolog

• Dr n. med. Wojciech Smółka specjalista otolaryngolog. Dorosli i dzieci. Badanie mikroskopowe. CM Dr Smółka tel. 664-959-419. Pilne przypadki codziennie. www.drsmolka.pl

• Lek. med. Anna Olsza – specjalista otorynolaryngolog Chrzanów, Mieszka I 9c; poniedziałek, środa i piątek: od 16.00. Rejestracja Tel. 603-301-921

• Lek. med. Mateusz Gasiński specjalista otolaryngolog. Nowoczesna diagnostyka: mikroskop, endoskop. Leczenie dorosłych i dzieci. Chirurgia głowy i szyi. Chrzanów, Dobczycka 17; wtorek i czwartek w godz. 17-20 Tel. 881-025-724

Medycyna pracy

• Lek. med. Ewa Potocka Chrzanów, Sienna 8/2, pon. 10-14, wt. 12-17, śr. 13-17, czw. 12-16. Badania profilaktyczne, sanitarne, promieniowanie jonizujące, kierowców, pracowników ochrony fizycznej, broń Tel. 604-233-331

Nefrolog

• Dr n. med. Bogusław Walek – specjalista chorób wewnętrznych, specjalista nefrolog; diagnostyka i leczenie chorób nerek; Chrzanów, Wyszyńskiego 17 Tel. 695-215-063

Neurolog

• Alicja Kieres-Pawlik specjalista neurolog; Chrzanów, Mieszka I 9c, poniedziałek, środa od 15.00 po rejestracji Tel. 602 486 011

• Anna Brożek-Stanisławska – specjalista neurolog; Chrzanów, Świętokrzyska 90, poniedziałek: 17-19 Tel. 602 706 438

• Anna Buczak-Sala - specjalista neurolog. Gabinet Chrzanów, tel. 32-623-32-75, 602-764-399; Gabinet i EEG Trzebinia. Tel. 32-620-02-93

• Barbara Kosińska, specjalista neurolog - Trzebinia - HABA-MED, Wiśniowa 14. USG tętnic szyjnych. Tel. 511-145-177

• Halina Stżak-Sołytko, specjalista neurolog. Indywidualna Specjalistyczna Praktyka Lekarska; Chrzanów, Oświęcimska 15, wtorek i czwartek: 15-17. Tel. 32-623-21-53

• Marcin Podhalański. Neurolog - Diabet, Chrzanów, ul. Kościuszki 18. Poniedziałek, wtorek, czwartek: 8-13. Tel. 515-461-623

• Paweł Niemiec - specjalista neurolog. Wizyty domowe. Libiąż. Tel. 501-331-845 po 15.00

• Specjalista neurolog Agnieszka Bujak-Krok Chrzanów, Wyszyńskiego 17 Tel. 606-762-523

Okulista

• Ewa Czerniawska - specjalista chorób oczu, przyjmuje: Chrzanów, Rynek 11: poniedziałek, czwartek godz. 15-18, piątek godz. 9-12. Rejestracja w godz. pracy gabinetu oraz każdy dzień roboczy w godz. 18-20 Tel. 791-932-912

• Gabinet Okulistyczny Joanna Wołkow i Teresa Wołkow - Chrzanów Mydlana 63, wtorek, środa, czwartek: 15-18 Tel. 32-623-41-57, 507 716 120

• Gabinet Okulistyczny Lidia Nowak – Libiąż, ul. 11 Listopada 11, środa i czwartek: 15.00-18.00. Nagłe przypadki codziennie. Tel. 32-627-42-97, 880-614-544

ESTETYCZNA GID STOMATOLOGIA

Leczenie implantologiczne
Kosmetyczne uzupełnienia protetyczne
Leczenie kanałowe (mikroskop)
Leczenie ortodontyczne dzieci i dorosłych
Leczenie zachowawcze

Diagnostyka RTG, 3D-CBCT (tomografia komputerowa)

Bezbolesne znieczulenie komputerowe

Sedacja wziewna

Fibryna bogatopłytkowa (szybsza regeneracja tkanek i gojenie po zabiegu)

ul. Grunwaldzka 15 32-500 Chrzanów

tel. (32) 623 99 90

www.estetycznastomatologia.pl



OPIEKUJESZ SIĘ OSOBA CHORĄ LUB NIEPEŁNOSPRAWNĄ

Oferujemy:

- Wypożyczenie łóżek pielęgnacyjnych i innych...
- Wózki elektr., podnośniki, schodolazy...
- Fachowe doradztwo w doborze sprzętu rehabilitacyjnego
- Pomoc przy uzyskaniu dofinansowania z funduszy PFRON i PCPR

Kontakt: Specjalistyczne Zaopatrzenie
Medyczne F.H. SKRAWMIX
tel. 509 606 661, 32 623 11 31



OFERUJE

STAL OD A DO Z
WYROBY HUTNICZE
ARTYKUŁY BUDOWLANE
USŁUGI TRANSPORTOWE

ZAPRASZAMY
OD 7.00 DO 16.00
Trzebinia, ul. Piłsudskiego 103a
(Baza Transgór)
tel. 32 612 23 06, 32 753 39 95

• Lek. med. Danuta Czepiel – specjalista chorób oczu; Trzebinia, Kościuszki 24 (Zakład Optyczny), poniedziałek: 14-16.30, środa: 10-12 Tel. 32-753-40-55, 666 234 005

• Lek. med. Katarzyna Dygdoń-Niechwiej, specjalista chorób oczu; Trzebinia, Rynek 4, poniedziałki i czwartki. Rejestracja Tel. 32-753-37-30

• Okulista - optyk. Lekarz okulista Wiktorja Zwinczewska – Centrum Zdrowia Ruczaj Chrzanów, Sokoła 30. Tel. 32-623-10-86, 504-242-752 od 11-16

• Specjalista chorób oczu Paweł Nowicki, Chrzanów ul. Mieszka I 9A. Rejestracja. Tel. 600-241-416

Ortopeda

• Dr n. med. Bogdan Wziętek – specjalista chirurgii ortopedyczno-urazowej Tel. 32-223-61-77. Czynne codziennie, Chrzanów, Wyszyńskiego 17A, www.wzietek.pl

• Lek. Wojciech Jurek specjalista ortopedia-traumatolog; Krakowskie Centrum Rehabilitacji i Ortopedii (endoprotezy stawów); USG stawów. VITALIS, Trzebinia, Kopernika 25 - czwartki 16-19 tel. 733-433-494; przychodnia Jurajska, Krzeszowice, Legionów Polskich 11 A - wtorki 16-20 Tel. 795-809-809

• Lek. med. Adam Rembiecha – specjalista ortopedia-traumatolog. Chirurg. Przyjmuje codziennie: Chrzanów, Garnarska 10/1. USG ortopedyczne Tel. 607-266-601

• Lek. med. Dominik Drapała, specjalista ortopedia, traumatolog; dorośli i dzieci, USG narządu ruchu, USG bioderek - Gabinet Lekarski Babice, Krakowska 31 - poniedziałki i środy. Tel. 666-085-569, www.dominikdrapala.pl

• Lek. med. Filip Strycharski, specjalista ortopedia-traumatolog dorośli i dzieci, USG. Operacje zespołu cieśni nadgarstka. Tel. 535-557-771

• Lek. med. Krzysztof Niemiec - specjalista ortopedia-traumatolog; USG; Przychodnia Jurajska, Krzeszowice - Legionów Polskich 11a, czwartek 16-20, tel. 606-902-836; Przychodnia Vitalis, Trzebinia - Kopernika 25, wtorek 15-21 Tel. 733-433-494

• Lek. med. Krzysztof Szlęzak ortopeda - porady + fizykoterapia - Trzebinia, św. Stanisława 31, poniedziałek: 17.00-18.30; wizyty domowe Tel. 608-623-891, 606-270-799.

Ortodoncja

• Dr n. med. Janusz Kalukin - specjalista ortodonta. Chrzanów, Aleja Henryka 75 w środy 15-19 Tel. 32-754-16-20

Optyk

• Optyk - Optometrysta. Bezpłatny dobór okularów i soczewek kontaktowych. Centrum Zdrowia Ruczaj, Chrzanów, Sokoła 30. Zapraszamy od poniedziałku do czwartku w godz. 11-16 Tel. 32-623-10-86, 504-242-752

Pediatra

• Lek. med. Bogusława Stepanik – specjalista pediatra; Chrzanów, Niepodległości 1 (I klatka, Vlp.), środa: 17-18 oraz po uzgodnieniu Tel. 600 878 637

• Lek. med. Elżbieta Kostka - pediatra - Chrzanów, Westa-Med Tel. 535-557-771

• Małgorzata Kowalska - pediatra, specjalista medycyny ogólnej; Chrzanów, Kadłubek 42, wtorek 17-19. Tel. 602-608-872

• Specjaliści pediatrii, rehabilitacji, neurologii, gastroenterologii, pulmonologii, alergologii i reumatologii dziecięcej. Leczenia zaburzeń odporności, wad postawy. Pełny zakres USG. Badanie komputerowe stóp. CM DrSmółka Tel. 664-959-419, www.drsmolka.pl

Psychiatra

• Jarosław Woźniak - specjalista psychiatra. Vitalis - Trzebinia, Kopernika 25 - rejestracja: 733-433-494 - środa 15-18. Wizyty domowe Tel. 500-143-858

• Lek. Aleksandra Stolarska - specjalista psychiatra, psychoterapeuta. Terapia rodzin i par - Trzebinia, Wiśniowa 14. Tel. 503-891-226

Psycholog

• Gabinet Psychologiczny mgr Małgorzata Godyń - psycholog, psychoterapeuta. Chrzanów, Sienkiewicza 11 Tel. 662-643-980

• Mgr Jolanta Walczak, specjalista psycholog kliniczny, certyfikowany psychoterapeuta; Chrzanów, al. Henryka 53. Tel. 608-550-878

Reumatolog

• Tadeusz Najbar - specjalista reumatolog, internista. Wykonuje: USG jamy brzusznej, tarczycy, stawów. Leczenie osteoporozy, badania na prawo jazdy. Rejestracja Tel. 604-815-064

Stomatolog

• Agnieszka Rogowska-Stiasny lek. stomatolog - RTG; Chrzanów, Majora Grzybowskiego 15 (obok Sanepidu), od pn.-do pt. w godz. 10-19; soboty 9-13 Tel. 604-931-923

• Artur Warszawski - stomatolog; Chrzanów, Kadłubek 45, poniedziałek, piątek - 14-20, Olszyny, Koszykarska 3, wtorek, czwartek - 16-19. Tel. 605 077 755

• Chirurg stomatolog Liliana Poniewska; Libiąż Tel. 32-627-74-80, 501-165-102

• DUODENT Alwernia, Gęsikowskiego 16 przyjmuje dorosłych i dzieci bezpłatnie na NFZ Tel. 12-283-25-88, 505-034-347

• Dr Bożena Stanczykiewicz - Chrzanów, Kolumbia Szpitalna 2/2, poniedziałek, wtorek: 14-19, środa: 12-18, piątek: 10-15. Rejestracja. Tel. 32-623-22-23, 602 241 023

• Gabinet Stomatologiczny Joanna Kubic Libiąż, Paderewskiego 6, wtorek, czwartek 15.00-19.00, sob. 8.00-12.00 Tel. 667-249-549

• Gabinet stomatologiczny PerioDentica, lek. dent. Edyta Furtak spec. periodontologii. Trzebinia, Starowiejska 8b Tel. 666-05-33-66

• Lek. dent. Jakub Najbar. Trzebinia, Szczakowska 9; środa 16-20, czwartek 9-12, sobota 10-14. Stomatologia zachowawcza, mikroskopowe leczenie kanałowe, protetyka, chirurgia Tel. 608 422 776

• Lek. stom. Joanna Żuk; Chrzanów, Orkana 21D, poniedziałek - czwartek: 16-19. Rejestracja Tel. 32-623-71-62, 604 208 824

• Lek. stom. Magdalena Kuza - Chrzanów, Kadłubek 45; poniedziałek, czwartek: 12-19, wtorek, środa: 10-15 Tel. 32-623-61-40, 605 222 345

• Lek. stom. Piotr Starzycki – chirurg stomatolog. Chrzanów, Krakowska 37, poniedziałek: 9-11, wtorek i środa: 14-18. Tel. dom. 32-623-34-25 (12-13), 504 104 944

• PROTOM Dental Żarki, Kościuszki 41/1: stomatologia zachowawcza, stomatologia mikroskopowa, endodoncja, protetyka, chirurgia, implantologia, wybielanie systemem Beyond Tel. 512 750 172

• STOMATOLOGIA – OKOKLINIK Chrzanów (wejście od SOR-u), umowa z NFZ. Pełny zakres usług. Czynne poniedziałek - sobota Tel. 32-623-83-44

Pulmonolog

• Dr n. med. Rafał Harat – specjalista chorób płuc, internista. Libiąż, Sienkiewicza 18, poniedziałek 16-18 i środa 16-18. Tel. 32-627-12-17

• Lek. Jolanta Kozub pulmonolog - Chrzanów, rejestracja po 18.00. Tel. 576-715-420

• Lek. med. Bogdan Krok. specjalista pulmonolog i alergolog - Chrzanów Tel. 535-557-771

Urolog

• Lek. med. Jacek Jaromin Trzebinia, św. Stanisława 31: USG, uroflowmetria (badanie strumienia moczu) Tel. 606-974-633

• Lek. med. Janusz Michalik – specjalista urolog; Chrzanów, Sokoła 10, poniedziałek i środa: 16-18. USG układu moczowego. Tel. 32-624-03-03 (8-16) Szczegóły: www.urologchrzanow.pl

Pracownia USG

• Artroskop Centrum Medyczne Bogdan Wziętek: USG brzucha, ortopedyczne, naczyń Chrzanów - czynna Tel. 32-223-61-77

• CM DrSmółka. Pełny zakres USG dorośli, dzieci Tel. 664 959 419 www.drsmolka.pl

• Lek. Sebastian Mosiej, specjalista chirurgii onkologicznej. USG piersi, tarczycy, biopsje cienko i gruboigłowe. Chrzanów, ul. Dobczycka 17. Tel. 881-025-724

• Lek. med. Marek Czepiel, specjalista radio-diagnostyki Tel. 666 234 007.

• Specjalistyczny Gabinet USG lek. med. Władysław Kostka – radiodiagnosta; Chrzanów, Sokoła 10, wtorek: 16-17.30, czwartek: 9-11. USG - jamy brzusznej, tarczycy, piersi, ślinianki, moszny. Tel. 602 715 943

Pracownia protetyki

• Pracownia Protetyki Dentystycznej Jacek Buliński; Chrzanów, Konopnickiej 1A, czynna poniedziałek-piątek Tel. 32-754-16-28, 601 496 677

• Pracownia Protetyki Dentystycznej. Ekspresowe naprawy; Trzebinia, Kościuszki 50 (Inkubator) Tel. 605-328-621

Pracownia RTG

• Stomatologiczny rentgen cyfrowy - Chrzanów, al. Henryka 26 Tel. 32-623-06-71 Zdjęcia panoramiczne na płycie lub na kliszy. Tomograf

Rehabilitacja ruchowa

• Artroskop Centrum Medyczne Bogdan Wziętek: pełny zakres, wkładki ortopedyczne ICB, Chrzanów - czynne Tel. 32-223-61-77, www.wzietek.pl

• Centrum Medyczne Dr Smółka. Profesjonalna rehabilitacja dorosłych, dzieci i niemowląt. Fizykoterapia: laser, fala uderzeniowa, pole magnetyczne, prądy, sollux, ultradźwięki. konsultacje specjalistyczne. Tel. 664-959-419 www.drsmolka.pl

• Centrum Rehabilitacyjne RE-MED Trzebinia, Pl. Targowy 9. Badania analityczne; rehabilitacja, fizykoterapia, masaż Tel. 693-021-891, 507-051-244 www.re-med.com.pl

• D. Fryc Fizykoterapia Chrzanów, Mieszka I 9a. Magnetron, ARTRMOT kolanowy (wypożyczenie), ultradźwięki, laser, krioterapia, masaż Boa, fala uderzeniowa. (PZU ŻYCIE) Tel. 880 496 299

• Dyplomowana osteopata mgr fizjoterapii Agnieszka Jagiełto. Tel. 502-360-454

Opieka medyczna

• FACHOWA opieka domowa nad osobami starszymi, obłożnie chorymi, niepełnosprawnymi. Tel. 515453515

• Profesjonalna opieka medyczna nad osobami starszymi, chorymi, niepełnosprawnymi - Pomoc i Opieka - Ewa Drożdż Tel. 605-519-737

Przychodnia weterynaryjna

• KOŚCIELEC - Przychodnia Weterynaryjna - Chrzanów, Parkowa 2. Poniedziałek-Piątek 14.00-19.00, sobota 9.00-14.00 Tel. 32-307-10-80, 604-671-781

• PRZYCHODNIA Weterynaryjna Na Mydlanej – Chrzanów, Mydlana 51; poniedziałek-piątek: 8-20, sobota: 9-14, niedziela: 9-11. Tel. 32-623-39-50 www.namydlanej.pl

Sklepy medyczne

• Firma Unimex jest producentem odzieży medycznej. W ciągłej sprzedaży można nabyć: fartuchy, garsonki, spodnie. Ceny producenta. Chrzanów, Oświędzka 64B Tel. 32-623-43-69

• MED-JUS Sklep Medyczny Umowa z NFZ– Trzebinia, Piłsudskiego 3A; Wypożyczanie łóżek i koncentratorów tlenu Tel. 32-611-02-07, 501 207 791

• PETRUS Sklep Medyczny – Chrzanów, Sokoła 10; pon.-pt. 8-16, sob. 9-13, tel. 32-624-03-03, e-mail: petrus_med@poczta.onet.pl. Obuwie profilaktyczne dla Pań. Refundacja wniosków NFZ. Tel. /fax 32-623-42-73.

• Sklep Medyczny Artroskop Barbara Wziętek, czynny codziennie, refundacja NFZ, Chrzanów, Wyszyńskiego 17a Tel. 609-469-593

• Sklep Medyczny Libiąż, Górnica 5 (Przychodnia Zdrowia Elvita). Refundacja NFZ Tel. 32-623-11-31

Neurolog dziecięcy

• Dr hab. n. med. Sławomir Krocza, specjalista neurologii dziecięcej, Centrum Medyczne DrSmółka. Tel. 664-959-419 www.drsmolka.pl

Medycyna naturalna

• Medycyna naturalna - leczenie pijawkami lekarskimi. Zabiegi akupunktury. Leczenie uzależnień. Centrum Zdrowia Ruczaj Chrzanów, Sokoła 30. Zapraszamy od poniedziałku do czwartku w godz. 11-16 Tel. 32-623-10-86, 504-242-752

Neurologopeda

• mgr Edyta Topolska - specjalista neurologopeda - Chrzanów, Wyszyńskiego 17, rejestracja: 535-557-771. Wizyty domowe. Tel. 781-208-145

DIABET CENTRUM MEDYCZNE ul. Kościuszki 18, 32-500 Chrzanów tel. 32 623 13 75, 32 623 28 27

Zapraszamy wszystkich do korzystania z poradni prowadzonych w ramach NFZ jak i prywatnie przez specjalistów w dziedzinach:

Endokrynologii
Dermatologii
Diabetologii
Neurologii
Ortopedii
Okulistyki
Alergologii
Kardiologii
Ginekologii
Laryngologii

Medycyny Estetycznej
Stopy Cukrzycowej
Onkologii
Chirurgii
Urologii
Pediatrii
Dietetyki
Chorób wewnętrznych
Medycyny Pracy

TO TUTAJ JEST TWÓJ ZAUFANY LEKARZ
ZAPRASZAMY!!!

W ZWIĄZKU Z OTWARTCIEM LABORATORIUM ANALITYCZNEGO

NZOZ Centrum Promocji i Ochrony Zdrowia zaprasza swoich Pacjentów na akcję **"PROFILAKTYKA BIAŁACZKI"** w ramach której wykonujemy

BEZPŁATNE BADANIE MORFOLOGII Z ROZMAIEM

szczegóły w Rejestracji przychodni:

ul.J.Gołąba 1 w Babicach
ul.M.J.Piłsudskiego 226 w Zagórzcu
ul.Św.Floriana 15 w Mętakowie
ul.Wspólna 6 w Psarach

SERDECZNIE ZAPRASZAMY

Rentgen stomatologiczny

CENTRUM STOMATOLOGII ESTETYCZNEJ

Libiąż, ul. Słowackiego 3a
tel. 32 627 55 22

PEŁNY ZAKRES USŁUG

- STOMATOLOGIA ZACHOWAWCZA
- STOMATOLOGIA ESTETYCZNA – WYBIELANIE ZĘBÓW
- PROTETYKA
- PERIODONTOLOGIA
- CHIRURGIA
- PROFILAKTYKA PRZECIWPÓCHNICZA
- RTG

Czynne pn.-pt. w godz. 9.00-19.00, sob. 10.00-15.00 Rejestracja telefoniczna lub w gabinecie

Gabinet Stomatologiczny lek. stom. Magdalena Kuza Chrzanów, ul. Kadłubek 45

- Stomatologia zachowawcza
- Endodoncja – mikroskop, RVG
 - usuwanie złamanych narzędzi
 - zamykanie perforacji
 - trudne przypadki leczenia kanałowego (kanały wąskie, zakrzywione, niedrożne)
- Stomatologia estetyczna i profilaktyka
- Protetyka
- Medycyna estetyczna
- **ORTODONCJA**

**Gabinet czynny: pon.-pt. 10.00-19.00
Rej. tel. 32-623-61-40 lub w gabinecie**

OKOKLINIK

Ogólnopolska Sieć Klinik Okulistycznych i Stomatologicznych
Dr n. med. Michał Kamińskiego

**32 623 83 44
506 644 028**

okoklinik.pl

KLINIKA STOMATOLOGICZNA PROMOCYJNE CENY!

OPERACJE ZAĆMY, WITREKTOMII I JASKRY W RAMACH NFZ, BEZ KOLEJKI DIAGNOSTYKA

OCT, HRT, pole widzenia MATRIX, laseroterapia, USG, UBM

INIEKCJE DOSZKLISTKOWE PROGRAM LEKOWY AMD

OGŁOSZENIE

o przystąpieniu do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla terenu inwestycyjnego na osiedlu Salwator w Trzebinii wraz z jego połączeniem drogowym z ulicą Słowackiego

Na podstawie art.17 pkt 1 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (Dz. U. 2020r. Poz. 293 z późn. zm.) oraz 39 ust. 1 pkt. 1 ustawy z dnia 3 października 2008 r. o udostępnieniu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (tekst jednolity Dz. U. z 2020 r. poz.283 z późn. zm.)

zawiadaniom

o podjęciu przez Radę Miasta Trzebinii uchwały Nr XXV/242/VIII/2020 z dnia 24 września 2020 r. w sprawie: przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla terenu inwestycyjnego na osiedlu Salwator w Trzebinii. Obszar, którego dotyczy uchwała obejmuje teren działki inwestycyjnej nr 1098/60 w Trzebinii na osiedlu Salwator, część działki leśnej nr 1098/86 przylegającą do północno – zachodniego narożnika działki nr 1098/60 i sięgającą do granic działek nr 1098/77 i nr 1098/80 oraz pas terenu, o zmiennej szerokości, wzdłuż istniejącej drogi bocznej od ul. Słowackiego i północnej granicy działki nr 1098/60 wraz z terenem w bezpośrednim sąsiedztwie.



Przedmiot miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego stanowić będą ustalenia w zakresie, o którym mowa w art. 15 ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym. Opracowanie planu wymaga przeprowadzenia strategicznej oceny oddziaływania na środowisko.

Zainteresowani mogą składać wnioski do opracowania planu miejscowego oraz wnioski i uwagi do strategicznej oceny oddziaływania na środowisko w terminie do dnia 11 listopada 2020 r. (włącznie).

Wnioski do opracowania planu należy składać na piśmie do Urzędu Miasta w Trzebinii, 32-540 Trzebinia, ul. Marszałka Piłsudskiego 14. Wniosek powinien zawierać imię i nazwisko lub nazwę wnioskodawcy, adres do korespondencji, określenie przedmiotu wniosku wraz z oznaczeniem nieruchomości, której dotyczy. Wnioski i uwagi do strategicznej oceny oddziaływania na środowisko mogą być wnoszone:

- 1) w formie pisemnej na adres Urząd Miasta w Trzebinii, 32-540 Trzebinia, ul. Marszałka Piłsudskiego 14;
- 2) ustnie do protokołu w Wydziale Architektury i Urbanistyki Urzędu Miasta w Trzebinii, ul. Narutowicza 10 (II piętro, pokój nr 12);
- 3) za pomocą środków komunikacji elektronicznej na adres e-mail: urząd@um.trzebinia.pl lub architektura@um.trzebina.pl, bez konieczności opatrywania ich bezpiecznym podpisem elektronicznym, o którym mowa w ustawie z dnia 18 września 2001r. o podpisie elektronicznym.

Organem właściwym do rozpatrzenia uwag i wniosków jest Burmistrz Miasta Trzebinii. Istnieje możliwość zapoznania się z dokumentacją sprawy, która dostępna jest w Urzędzie Miasta w Trzebinii, w Wydziale Architektury i Urbanistyki, w budynku urzędu przy ul. Narutowicza 10 (II piętro, pokój nr 12).

W celu zapoznania się z dokumentacją lub zgłoszenia uwag do protokołu proszę o wcześniejszy kontakt telefoniczny (korespondencyjny na adres: Urząd Miasta w Trzebinii ul. Marszałka Piłsudskiego 14, 32-540 Trzebinia, mailowy architektura@um.trzebinia.pl lub przez ePUAP adres skrytki:o016h2whpo/skrytki).

Trzebinia, dnia 16.10.2020 r.

Z up. Burmistrza
Zastępca Burmistrza
Miroslaw Cholewa

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016 r. uprzejmie informujemy, że:

1. Administratorem danych osobowych jest Burmistrz Miasta Trzebinii, ul. Marszałka Piłsudskiego 14, 32 – 540 Trzebinia, tel: 32-6121-227, dane kontaktowe inspektora ochrony danych osobowych: iod@um.trzebinia.pl, Pani/ Pana dane osobowe będą przetwarzane w celu opracowania miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego - na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c) i e) Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE, Ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym,
 2. Dane osobowe są udostępniane następującym kategoriom odbiorców:
 - podmiotom upoważnionym do ich otrzymania na mocy przepisów prawa,
 - podmiotom serwisującym nasze systemy informatyczne,
 - podmiotom świadczącym nam usługi prawne, audytowe, doradcze, projektowe.
 3. Dane osobowe będą przechowywane wiecznie.
 4. Osobie, której dane dotyczą przysługuje prawo do żądania od administratora dostępu do danych osobowych, ich sprostowania lub ograniczenia przetwarzania lub prawo do wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania, a także prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego, tj. Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych. Prawo dostępu przysługujące osobie, której dane dotyczą o którym mowa w art.15 ust.1 lit. g) RODO – przysługuje, jeżeli nie wpływa na ochronę praw i wolności osoby, od której dane pozyskano.
 5. Podanie danych jest dobrowolne, lecz niezbędne do rozpatrzenia złożonego wniosku. Nie podanie przez Panią/ Pana danych osobowych uniemożliwi rozpoznanie wniosku.
 6. Administrator nie przetwarza danych osobowych w sposób zautomatyzowany, w tym dane osobowe nie podlegają profilowaniu.
- Wnioski są rozpatrywane przez Burmistrza Miasta Trzebinii. Rozpatrzenie następuje w formie Zarządzenia Burmistrza Miasta Trzebinii publikowanego w Biuletynie Informacji Publicznej Urzędu Miasta Trzebinii na stronie internetowej: bip.malopolska.pl/umtrzebinia

OGŁOSZENIE

o przystąpieniu do sporządzenia zmiany miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego terenu po południowej stronie ul. Tuwima w Trzebinii wraz z poszerzeniem obszaru w części południowej do ul. Armii Krajowej

Na podstawie art.17 pkt 1 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (Dz. U. 2020r. Poz. 293 z późn. zm.) oraz 39 ust. 1 pkt. 1 ustawy z dnia 3 października 2008 r. o udostępnieniu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (tekst jednolity Dz. U. z 2020 r. poz.283 z późn. zm.)

zawiadaniom

o podjęciu przez Radę Miasta Trzebinii uchwały Nr XXIV/233/VIII/2020 z dnia 30 lipca 2020 r. w sprawie: przystąpienia do sporządzenia zmiany miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego terenu po południowej stronie ul. Tuwima w Trzebinii wraz z poszerzeniem obszaru w części południowej do ul. Armii Krajowej. Obszar, którego dotyczy uchwała obejmuje cały obszar objęty zmianą miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego terenu po południowej stronie ul. Tuwima w Trzebinii wraz z poszerzeniem obszaru w części południowej do ul. Armii Krajowej oraz poszerzeniem o teren od strony wschodniej przy skrzyżowaniu ul. Tuwima i ul. Armii Krajowej. Zmiany dotyczą:

- 1) zasad sytuowania i kształtowania ogrodzeń;
- 2) dopuszczenia zabezpieczenia miejsc parkingowych na innym terenie niż działka budowlana;
- 3) właściwego określenia obszaru, na którym dopuszczona została lokalizacja wielkopowierzchniowych obiektów handlowych, zgodnego ze studium.

Przedmiot planu zagospodarowania przestrzennego stanowić będą ustalenia w zakresie, o którym mowa w art. 15 ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym do problematyki w ww. pkt. 1-3.

Opracowanie planu wymaga przeprowadzenia strategicznej oceny oddziaływania na środowisko.

Zainteresowani mogą składać wnioski do planu miejscowego oraz wnioski i uwagi do strategicznej oceny oddziaływania na środowisko w terminie do dnia 11 listopada 2020r. (włącznie).

Wnioski do opracowania zmiany planu należy składać na piśmie do Urzędu Miasta w Trzebinii, 32-540 Trzebinia, ul. Marszałka Piłsudskiego 14 lub drogą mailową na adres urząd@um.trzebinia.pl lub architektura@um.trzebina.pl. Wniosek powinien zawierać imię i nazwisko lub nazwę wnioskodawcy, adres do korespondencji, określenie przedmiotu wniosku wraz z oznaczeniem nieruchomości, której dotyczy. Wnioski i uwagi do strategicznej oceny oddziaływania na środowisko mogą być wnoszone:

- 1) w formie pisemnej na adres Urząd Miasta w Trzebinii, 32-540 Trzebinia, ul. Marszałka Piłsudskiego 14;
- 2) ustnie do protokołu w Wydziale Architektury i Urbanistyki Urzędu Miasta w Trzebinii, ul. Narutowicza 10 (II piętro, pokój nr 12);
- 3) za pomocą środków komunikacji elektronicznej na adres e-mail: urząd@um.trzebinia.pl lub architektura@um.trzebina.pl, bez konieczności opatrywania ich bezpiecznym podpisem elektronicznym, o którym mowa w ustawie z dnia 18 września 2001r. o podpisie elektronicznym.

Organem właściwym do rozpatrzenia uwag i wniosków jest Burmistrz Miasta Trzebinii.

Istnieje możliwość zapoznania się z dokumentacją sprawy, która dostępna jest w Urzędzie Miasta w Trzebinii, w Wydziale Architektury i Urbanistyki, w budynku urzędu przy ul. Narutowicza 10 (II piętro, pokój nr 12).

W celu zapoznania się z dokumentacją lub zgłoszenia wniosków do protokołu proszę o wcześniejszy kontakt telefoniczny (korespondencyjny na adres: Urząd Miasta w Trzebinii ul. Marszałka Piłsudskiego 14, 32-540 Trzebinia, mailowy architektura@um.trzebinia.pl lub przez ePUAP adres skrytki:o016h2whpo/skrytki).

Trzebinia, dnia 16.10.2020 r.

Z up. Burmistrza
Zastępca Burmistrza
Miroslaw Cholewa

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016 r. uprzejmie informujemy, że:

1. Administratorem danych osobowych jest Burmistrz Miasta Trzebinii, ul. Marszałka Piłsudskiego 14, 32 – 540 Trzebinia, tel: 32-6121-227, dane kontaktowe inspektora ochrony danych osobowych: iod@um.trzebinia.pl, Pani/ Pana dane osobowe będą przetwarzane w celu opracowania miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego - na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c) i e) Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE, Ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym,
 2. Dane osobowe są udostępniane następującym kategoriom odbiorców:
 - podmiotom upoważnionym do ich otrzymania na mocy przepisów prawa,
 - podmiotom serwisującym nasze systemy informatyczne,
 - podmiotom świadczącym nam usługi prawne, audytowe, doradcze, projektowe.
 3. Dane osobowe będą przechowywane wiecznie.
 4. Osobie, której dane dotyczą przysługuje prawo do żądania od administratora dostępu do danych osobowych, ich sprostowania lub ograniczenia przetwarzania lub prawo do wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania, a także prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego, tj. Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych. Prawo dostępu przysługujące osobie, której dane dotyczą o którym mowa w art.15 ust.1 lit. g) RODO – przysługuje, jeżeli nie wpływa na ochronę praw i wolności osoby, od której dane pozyskano.
 5. Podanie danych jest dobrowolne, lecz niezbędne do rozpatrzenia złożonego wniosku. Nie podanie przez Panią/Pana danych osobowych uniemożliwi rozpoznanie wniosku.
 6. Administrator nie przetwarza danych osobowych w sposób zautomatyzowany, w tym dane osobowe nie podlegają profilowaniu.
- Wnioski są rozpatrywane przez Burmistrza Miasta Trzebinii. Rozpatrzenie następuje w formie Zarządzenia Burmistrza Miasta Trzebinii publikowanego w Biuletynie Informacji Publicznej Urzędu Miasta Trzebinii na stronie internetowej: bip.malopolska.pl/umtrzebinia

OGŁOSZENIE

o przystąpieniu do sporządzenia zmiany miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Śródmieście - Południe w Trzebinii

Na podstawie art.17 pkt 1 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (Dz. U. 2020r. Poz. 293 z późn. zm.) oraz 39 ust. 1 pkt. 1 ustawy z dnia 3 października 2008 r. o udostępnieniu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (tekst jednolity Dz. U. z 2020 r. poz.283 z późn. zm.)

zawiadaniom

o podjęciu przez Radę Miasta Trzebinii uchwały Nr XXV/243/VIII/2020 z dnia 24 września 2020 r. w sprawie: przystąpienia do sporządzenia zmiany miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Śródmieście - Południe w Trzebinii. Zmiana miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego, którego dotyczy uchwała dotyczy:

1. zmiany definicji wysokości zabudowy;
2. zmiany zapisów w zakresie zasad zagospodarowania dla terenów publicznych ciągów pieszo-rowerowych oraz publicznych ciągów pieszo-jezdnych;
3. zmiany zasad i warunków sytuowania obiektów małej architektury, tablic reklamowych i urządzeń reklamowych oraz ogrodzeń.

Przedmiot planu zagospodarowania przestrzennego stanowić będą ustalenia w zakresie, o którym mowa w art. 15 ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym stosownie do problematyki w ww. pkt. 1-3.

Opracowanie planu wymaga przeprowadzenia strategicznej oceny oddziaływania na środowisko.

Zainteresowani mogą składać wnioski do planu miejscowego oraz wnioski i uwagi do strategicznej oceny oddziaływania na środowisko w terminie do dnia 11 listopada 2020 r. (włącznie).

Wnioski do opracowania zmiany planu należy składać na piśmie do Urzędu Miasta w Trzebinii, 32-540 Trzebinia, ul. Marszałka Piłsudskiego 14 lub drogą mailową na adres e-mail: urząd@um.trzebinia.pl lub architektura@um.trzebina.pl. Wniosek powinien zawierać imię i nazwisko lub nazwę wnioskodawcy, adres do korespondencji, określenie przedmiotu wniosku wraz z oznaczeniem nieruchomości, której dotyczy. Wnioski i uwagi do strategicznej oceny oddziaływania na środowisko mogą być wnoszone:

1. w formie pisemnej na adres Urząd Miasta w Trzebinii, 32-540 Trzebinia, ul. Marszałka Piłsudskiego 14;
2. ustnie do protokołu w Wydziale Architektury i Urbanistyki Urzędu Miasta w Trzebinii, ul. Narutowicza 10 (II piętro, pokój nr 12);
3. za pomocą środków komunikacji elektronicznej na adres e-mail: urząd@um.trzebinia.pl lub architektura@um.trzebina.pl, bez konieczności opatrywania ich bezpiecznym podpisem elektronicznym, o którym mowa w ustawie z dnia 18 września 2001r. o podpisie elektronicznym.

Organem właściwym do rozpatrzenia uwag i wniosków jest Burmistrz Miasta Trzebinii.

Istnieje możliwość zapoznania się z dokumentacją sprawy, która dostępna jest w Urzędzie Miasta w Trzebinii, w Wydziale Architektury i Urbanistyki, w budynku urzędu przy ul. Narutowicza 10 (II piętro, pokój nr 12).

W celu zapoznania się z dokumentacją lub zgłoszenia wniosków do protokołu proszę o wcześniejszy kontakt telefoniczny (korespondencyjny na adres: Urząd Miasta w Trzebinii ul. Marszałka Piłsudskiego 14, 32-540 Trzebinia, mailowy architektura@um.trzebinia.pl lub przez ePUAP adres skrytki:o016h2whpo/skrytki).

Trzebinia, dnia 16.10.2020 r.

Z up. Burmistrza
Zastępca Burmistrza
Miroslaw Cholewa

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016 r. uprzejmie informujemy, że:

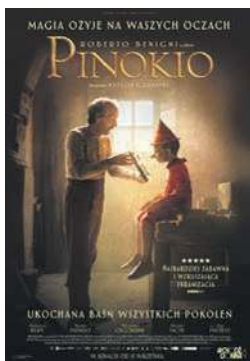
1. Administratorem danych osobowych jest Burmistrz Miasta Trzebinii, ul. Marszałka Piłsudskiego 14, 32 – 540 Trzebinia, tel: 32-6121-227, dane kontaktowe inspektora ochrony danych osobowych: iod@um.trzebinia.pl, Pani/ Pana dane osobowe będą przetwarzane w celu opracowania miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego - na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c) i e) Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE, Ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym,
 2. Dane osobowe są udostępniane następującym kategoriom odbiorców:
 - podmiotom upoważnionym do ich otrzymania na mocy przepisów prawa,
 - podmiotom serwisującym nasze systemy informatyczne,
 - podmiotom świadczącym nam usługi prawne, audytowe, doradcze, projektowe.
 3. Dane osobowe będą przechowywane wiecznie.
 4. Osobie, której dane dotyczą przysługuje prawo do żądania od administratora dostępu do danych osobowych, ich sprostowania lub ograniczenia przetwarzania lub prawo do wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania, a także prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego, tj. Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych. Prawo dostępu przysługujące osobie, której dane dotyczą o którym mowa w art.15 ust.1 lit. g) RODO – przysługuje, jeżeli nie wpływa na ochronę praw i wolności osoby, od której dane pozyskano.
 5. Podanie danych jest dobrowolne, lecz niezbędne do rozpatrzenia złożonego wniosku. Nie podanie przez Panią/Pana danych osobowych uniemożliwi rozpoznanie wniosku.
 6. Administrator nie przetwarza danych osobowych w sposób zautomatyzowany, w tym dane osobowe nie podlegają profilowaniu.
- Wnioski są rozpatrywane przez Burmistrza Miasta Trzebinii. Rozpatrzenie następuje w formie Zarządzenia Burmistrza Miasta Trzebinii publikowanego w Biuletynie Informacji Publicznej Urzędu Miasta Trzebinii na stronie internetowej: bip.malopolska.pl/umtrzebinia

FILM

Pinokio

To nie jest tylko kolejna grzeczna wersja baśni dla dzieci. Za kamerą stanął Mateo Garrone znany z realistycznych opowieści o mafii („Gomorra”) czy wnikliwych satyr na włoskie społeczeństwo („Reality”). I znów pokazał pazur. Średniowiecze. Ludzie cierpią głód, zimno i niedostatek. Nade wszystko jednak chorują na brak miłości. Człowiek człowiekowi wilkiem, a potrzebny innym jest tylko wtedy, kiedy ma pieniądze gotowe do zrabowania. Wrażliwy, kłepiący biedę, samotny Gepetto (Roberto Benigni) postanawia wystrugać sobie synka z kawałka drewna i tak powstaje Pinokio. Drewniany pajacyk obdarzony jest ciekawością świata, empatią i czystym sercem, czyli cechami całkowicie w tym świecie nieprzydatnymi. Garrone ostentacyjnie wręcz łamie reguły filmu dziecięcego. Zamiast długich jazd kamerowych dominują tu proste kadry i kamera z ręki. Zamiast słońca i ciepła mamy mrok i brud. Efekty specjalne sprowadzone są do minimum, a ich miejsce zajmuje całkowite skupienie się na bohaterach, ich dziwactwach i emocjach. Paradoksalnie, te ascetyczne środki okazują się kluczem do ożywienia wielokrotnie opowiedzianej historii i przeżycia razem z niesfornym pajacykiem wzruszeń, pierwszych radości i rozczarowań.

Tomasz Jurkiewicz



MUZYKA

Van Halen i jego skok

6 października zmarł amerykański wirtuoz gitary, rockowy muzyk, wielki Eddie Van Halen. Miał 65 lat. Wielu krytyków tradycyjnie stwierdziło, że „skończyła się pewna epoka”. A kiedy się ona zaczęła dla Eddiego? Niewątpliwie wtedy, kiedy zespół Van Halen wylansował swój pierwszy i, jak się później okazało, największy przeboj „Jump”, czyli skok. Znalazł się na płycie „1984”, której okładkę można uznać za jedną z najciekawszych w historii rocka. Zanim w 1985 utwór Europe „The Final Countdown” został królem pudeł metalu po wsze czasy, na szczyt popularności w tej „kategorii muzycznej” wspiął się właśnie „Jump”, skomponowany przez Eddiego Van Halena. Nawet jeśli po tytule nie kojarzycie tej piosenki, to gdy włączycie ją sobie, np. w internecie, na pewno Wam się przypomni. To połączenie muzyki pop z lat 80. i stadionowego synth rocka, w którym syntezatory grają pierwsze skrzypce. Ówczesny wokalista David Lee Roth marudził, że „Jump” jest bardzo komercyjny. W końcu napisał tekst, ponoć zainspirowany telewizyjnym programem o człowieku planującym samobójczy skok. Tak czy inaczej - „Jump” już dawno temu trafił do kanonu legendarnych przebojów rocka, a Eddie Van Halen, niestety, zbyt wcześnie odszedł.



Łukasz Dulowski

KSIAŻKA

Ogień to druga woda

Książka jest relacją z liczącej ok. 2 400 km wędrówki Dominika Księskiego Łukiem Karpat w 2017 roku. To pozycja dla pasjonatów, którzy - jak sam autor mówi - z zainteresowaniem przeczytają, jakie wymagania musi spełniać pokrywka kociołka, jak pokłócić się z Księskim o śniadaniowe menu czy wybór miejsca na namiot lub sposób dokładania do ogniska. Jej inauguracyjna prezentacja odbyła się we wrześniu, w 40-lecie pierwszego przejścia Łuku Karpat. Tekst wprowadza czytelnika w świat karpaccich lasów, gościnnych przełęczy i przewiewanych wiatrem szczytów Słowacji, Czech, Polski, Ukrainy i Rumunii. 736 stron, ponad 300 zdjęć, mapki, szkice, tabele, panoramy, indeksy. Książkę można zamawiać poprzez stronę internetową www.palukitv.pl/sklep lub na portalu allegro.pl.



Tadeusz Jachnicki

CO GDZIE KIEDY

KINA

SZTUKA, UL. BRONIEWSKIEGO 4, CHRZANÓW, TEL. 32623 3086

„Tajemniczy ogród” - 21-29.10 godz. 16.00

„Skandal. Ewenement Molesty” - 21-22.10 godz. 18.15

„Greenland” - 21-22.10 godz. 20.15

„Czyścić” - 23-29.10 godz. 18.15

„Jak zostać gwiazdą” - 23-29.10 godz. 20.15

SOKÓŁ, UL. KOŚCIUSZKI 74, TRZEBINIA, TEL. 32611 06 21

„Jak zostać gwiazdą” - 21-22.10 godz. 19.45

„Pinokio” - 21-22.10 godz. 17.00

„Banksterzy” - 24.10 godz. 17.00; 27.10 godz. 19.30; 28.10 godz. 17.00; 29.10 godz. 19.30

„Greenland” - 24.10 godz. 19.30; 27.10 godz. 17.00; 28.10 godz. 19.30; 29.10 godz. 17.00

KINO PRZYJAZNE SENSORYCZNE (WSZTUCE)

„Filonek Bezogonek” - 21.10 godz. 11.00

23 i 30 października – kino nieczynne

ALE! KINO, UL. GÓRNICZA 1, LIBIĄŻ, TEL. 32627 12 62

„Woityła. Śledztwo” - 21-22.10 godz. 19.00

„SamSam” - 21-22.10 godz. 17.00

„Pinokio” - 23-25.10 godz. 16.30; 27 i 29.10 godz. 16.30; 28.10 godz. 18.00

„Mulan” - 23-25.10 godz. 19.00, 27.10 godz. 19.00; 29.10 godz. 19.00

KONCERTY



LIVE NIGHT SESSIONS - PROWIZORIUM - 23 października godz. 20.30. Transmisja online. Kontakt: fb.com/LiveNightSessions.

JAM SESSION 5. MUZYCZNE IMPROWIZACJE W STAREJ KOTŁOWNI - 24 października godz. 18.00, Klub Stara Kotłownia MOKSiR w Chrzanowie.

WARSZTATY

OTWARTÉ WARSZTATY ORIGAMI - 24 października godz. 10.00-14.00, klub Relax w Libiążu (na terenie Targowiska Miejskiego, przy ul. Rouvroy). Zaprasza Libiąskie Centrum Kultury. Ze względów sanitarnych obowiązuje limit miejsc. Zapisy do czwartku 22 października w LCK.

SPOTKANIA

DKK - DYSKUSYJNY KLUB KSIĄŻKI DLA DOROSŁYCH - 29 października godz. 17.30, MBP w Chrzanowie. Dyskusja o książce: Lauren Groff „Fatum i furia”.

WYSTAWY

WERNISAŻ WYSTAWY NA HORYZONCIE - 23 października godz. 18.00, galeria „Na styku” MOKSiR w Chrzanowie. Wystawa prezentuje prace Grupy Plastycznej SALVE z Sosnowca, która skupia osoby z zaburzeniami psychicznymi oraz niepełnosprawnych umysłowo.

70 LAT LICEUM DLA DOROSŁYCH W CHRZANOWIE - Miejska Biblioteka Publiczna w Chrzanowie. Czynna do 30 października.

CZYTANY OBRAZ - WYSTAWA MALARSTWA ROMUALDA KUŁAKOWSKIEGO - Miejska Biblioteka Publiczna w Chrzanowie. Wystawa czynna do 28 listopada.

SZTUKA Z PAPIERU - wystawa Małgorzaty Buczek-Śledzińskiej i Lidii Grabowskiej. Czynna do 25 listopada w Galerii w Pałacu Vauxhall w Krzeszowicach (ul. Walkowskiego 1).

WYSTAWA GRUPY PLASTYCZNEJ ŹRÓJ Z KRZESZOWIC - Galeria Na piętrze, MOKSiR w Chrzanowie. Czynna do 31 października.

WYSTAWA PRZESZŁOŚĆ PRZYSZŁOŚCI - Muzeum w Chrzanowie, Oddział Wystaw Czasowych Dom Urbańczyka. Czynna do 27 listopada.

HOROSKOP

Od 21 do 27 października

BARAN



Tydzień obfity w miłe wydarzenia: dostaniesz prezent lub ktoś bliski doceni Twoje wysiłki i okaże Ci swoje uczucie. Jeśli jeszcze się nie zakochałeś, to w końcu się to stanie. Połączą Was wspólne zainteresowania lub poglądy na ważne kwestie. Wiele czasu poświęcisz na rozmowy i spotkania. Na finansie nie będziesz teraz narzekał, partner lub korzystne umowy przyniosą Ci pieniądze.

BYK



Będziesz gotowy nieść pomoc innym, ale jeśli jesteś osobą nieśmiałą, wyjdźcie na przeciw może Cię wiele kosztować. W pracy wyróżniać Cię będą ciekawsze pomysły i niezależność w działaniu. Zmniejszą się Twoje wydatki, będziesz mieć okazję zaoszczędzić nieco pieniędzy. Szukający miłości mają dużą szansę odnaleźć ją właśnie teraz. W weekend możliwy służbowy wyjazd.

BLIŹNIĘTA



Cechować Was będzie ostrożność i poważne traktowanie życia, czasem nawet zbyt poważne, za to pełen będziesz optymizmu i niezachwianej wiary w swoje możliwości. Wszystko będzie szło zgodnie z planem - spodziewaj się przyływu gotówki. Samotni mężczyźni mogą spotkać teraz fascynującą kobietę - otwarcie wyrażacie swoje uczucia, wtedy przeżyjecie romans swojego życia. W weekend czeka Was spora dawka rozrywki w towarzystwie bliskiej Wam osoby.

RAK



Teraz zaciskaj pasa, niezbýt to dobry czas na podejmowanie decyzji finansowych czy duże wydatki. Wenus przesuwająca się do znaku Wagi i tak przyniesie konieczność zrobienia nieplanowanych zakupów. Wydasz na rozrywkę, ale i na naprawy domowe. W pracy sytuacja zmienna, raz więcej, raz mniej obowiązków. To korzystny czas dla naukowców i podróżujących.

LEW



Praca, praca i jeszcze raz praca... Mars w znaku Barana nie pozwoli Ci się nudzić. Niektórzy żyją nową znajomością, która jest wytchnieniem i życiową przygodą. Dla będących już w związku może oznaczać ona duże zmiany. Zakupy i perspektywa awansu przyniosą Ci teraz wiele radości. Natomiast jeśli lubisz hazard i gry losowe to teraz uważaj, możesz wiele stracić na swoich spekulacjach. W weekend odpocznij.

PANNA



W tym tygodniu, nawet jeśli będziesz nakłaniany do podjęcia wiążących decyzji, nie rób tego pod wpływem innych. Masz teraz skłonności do idealizowania sytuacji, znajdź chwilę tylko dla siebie i w samotności przemysł wszystkie za i przeciw. Podziel się swoimi pomysłami z kimś bliskim z rodziny lub z przyjacielem. Trochę krytyki przywróci Ci zdolność realnego patrzenia na sytuację. W wolne dni będziesz podróżować lub robić duże zakupy.

WAGA



Odnowisz starą znajomość, a widok tej osoby sprawi, że znów mocniej zabije Ci serce. Długa rozmowa wyjaśni wiele spraw i uzdrowi Wasze kontakty. Słuchaj uważnie drugiej strony, może się okazać, że różnice między Wami są mniejsze niż się wydawało i są do pokonania. Wenus na szczycie Twojego znaku sprawi, że sytuacja w pracy powoli będzie zmieniać się na Twoją korzyść.

SKORPION



Zainteresujesz się religią i sprawami wiary, a może nawet o tym z kimś podyskutujesz. Zwróć uwagę na swoje sny, zastanów się, co mówi Ci Twoja podświadomość. Niektórzy wyjadą teraz, by z dala od domu przemysleć to i owo. Zmiany w pracy, które teraz Cię czekają, niespodziewanie okażą się bardzo dla Ciebie wygodne. Rozwiązesz za jednym zamachem kilka problemów. Weekend spędź w domu.

STRZELEC



Staniesz się fanatykiem pracy, która okaże się antidotum na Twoje bóle. Nieradko wyładujesz swoją energię na współpracownikach, by w domu być nieco łagodniejszym. Jako podwładny, nawet przy odrobinie samodzielności rozwinięsz skrzydła, a jako szef postaraj się podejmować zadania, które sam będziesz mógł wykonać. Współpraca z innymi i zlecenie zadań staną się źródłem plotek. W weekend zorganizuj ciekawą wyjazd.

KOZIOROŻEC



Możesz teraz wieść życie na wzór cygańskiego - będziesz rzadko w domu, a jeśli już będziesz w nim przebywać to po to, by porozmawiać o tym, co dzieje się w polityce, gospodarce lub w Twojej pracy. Mars w Baranie w licznych kwadraturach to konieczność pracowania za dwóch. Ten tydzień szczególnie korzystny jest dla handlowców oraz nauczycieli. W weekend podróż.

WODNIK



Trudno będzie Ci zapomnieć o pracy. Dużo obowiązków, nowe zajęcia, a nawet wiele wyjazdów mogą Cię zestresować, a ukochana osoba może poczuć się zaniedbywana. Jednak tak na razie musi być, dużo rozmawiaj z bliskimi zamiast sprzątać w wolnych chwilach, a wszystko wkrótce wróci do normy. Spodziewaj się też sporych zmian, które przyniosą wymierne korzyści Twojej rodzinie.

RYBY



Realizacja niektórych Waszych planów, zwłaszcza dotyczących spotkań z przyjaciółmi, opóźni się. Za to w pracy będziecie ciekawie i na nudę nie będziecie narzekać. Wspólnie ze współpracownikami możecie wymyślić coś oryginalnego, co zmieni tok myślenia szefa. Uważajcie na finanse, nie poddawajcie się nastrojom chwili, dokładnie przemyślcie swoje zamierzenia. W wolne dni posłuchajcie ulubionej muzyki.

Anna Kępka Facebook: Wróżka Anna Mistrz Reiki

OGŁOSZENIE BURMISTRZA MIASTA CHRZANOWA

o zmianie terminów i zasad wyłożenia do publicznego wglądu projektu studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego Gminy Chrzanów

Na podstawie art. 11 pkt 7, 8 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (t.j. Dz. U. z 2020 r., poz. 293 z późn. zm.), art. 39 ust. 2 ustawy z dnia 3 października 2008 r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (t.j. Dz. U. z 2020 r., poz. 283 z późn. zm.),

zawiadomiam

o wyłożeniu do publicznego wglądu projektu studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego Gminy Chrzanów wraz z prognozą oddziaływania na środowisko, w dniach od 28 października 2020 r. do 25 listopada 2020 r. w siedzibie Urzędu Miejskiego w Chrzanowie, Al. Henryka 20, 32-500 Chrzanów w Referacie Urbanistyki, pok. nr 72, w godzinach pracy urzędu.

Projekt studium wraz z prognozą oddziaływania na środowisko zostanie opublikowany na stronie internetowej Urzędu Miejskiego w Chrzanowie www.chrzanow.pl/studium-zagospodarowania/ oraz w Biuletynie Informacji Publicznej.

Przyczyną zmiany terminu i zasad wyłożenia jest nadzwyczajna sytuacja epidemiczna w kraju i wynikająca stąd potrzeba ustalenia nowych, bezpiecznych sposobów porozumiewania się obywateli z Urzędem Miejskim w Chrzanowie oraz projektantami studium, przy jednoczesnym zapewnieniu jak najszerszego udziału społeczeństwa w procedurze wyłożenia studium wraz z prognozą oddziaływania na środowisko do publicznego wglądu.

Dyskusja publiczna nad przyjętymi w projekcie studium rozwiązaniami odbędzie się wyłącznie w formie wideokonferencji w dniu 9 listopada 2020 r. o godz. 15.30. Osoby zainteresowane udziałem w wideokonferencji proszone są o przesłanie zgłoszenia do godz. 12.00 w dniu 9 listopada 2020 r., na adres mailowy: dorota.kukla@chrzanow.pl, celem otrzymania linku do wideospotkania.

Dodatkowo w okresie wyłożenia projektu studium wraz z prognozą oddziaływania na środowisko, informacji na temat dokumentu udzielał będzie projektant w dniach 2, 3, 10, 16, 17 i 23 listopada 2020 r., wyłącznie w formie wideokonferencji. Zapisy na spotkanie przyjmowane są telefonicznie 32 75 85 172 lub mailowo: dorota.kukla@chrzanow.pl, w UM Chrzanów.

WYŁĄCZNIE dla osób, które zgłaszają brak możliwości odbycia telekonferencji zorganizowane zostanie spotkanie z projektantem osobiście (o ile sytuacja pandemiczna na to pozwoli), z zachowaniem najwyższych zasad bezpieczeństwa lub w formie telekonferencji (dostęp w tym zakresie zapewni Urząd Miejski w Chrzanowie), w ustalonym indywidualnie terminie.

Projekt studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego dotyczy obszaru gminy w jej granicach administracyjnych.

Zgodnie z art. 11 pkt 8 ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym, osoby prawne i fizyczne oraz jednostki organizacyjne nieposiadające osobowości prawnej mogą wносить uwagi do projektu studium. Uwagi należy składać na piśmie do Burmistrza Miasta Chrzanowa, z podaniem imienia i nazwiska lub nazwy jednostki organizacyjnej i adresu, oznaczenia nieruchomości, której uwaga dotyczy, w nieprzekraczalnym terminie do dnia 16 grudnia 2020 r.

Uwagi w przedmiotowej sprawie można składać ustnie do protokołu lub na piśmie:

- w siedzibie Urzędu Miejskiego w Chrzanowie, Al. Henryka 20 w pok. nr 1 (Dziennik Podawczy);
- przez operatora pocztowego na adres: Urząd Miejski w Chrzanowie, Al. Henryka 20, 32-500 Chrzanów;
- drogą elektroniczną: za pośrednictwem elektronicznej platformy usług administracji publicznej ePUAP lub w postaci elektronicznej, opatrzonej bezpiecznym, kwalifikowanym podpisem elektronicznym;
- zwykłą pocztą elektroniczną na adres: dorota.kukla@chrzanow.pl, w temacie maila proszę wpisać studium-wyłożenie

Zgodnie z art. 21 ustawy z dnia 3 października 2008 r. o udostępnieniu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz ocenach oddziaływania na środowisko w publicznie dostępnym wykazie danych o dokumentach zawierających informacje o środowisku i jego ochronie, zamieszczone zostały informacje o projekcie Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego Gminy Chrzanów oraz prognozie oddziaływania na środowisko.

Zgodnie z art. 46 pkt 1 oraz art. 54 ust. 2 ustawy o udostępnieniu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko, projekt ww. studium podlega strategicznej ocenie oddziaływania na środowisko, z zapewnieniem możliwości udziału społeczeństwa.

Uwagi i wnioski do projektu studium i prognozy oddziaływania na środowisko w postępowaniu w sprawie strategicznej oceny oddziaływania na środowisko, zgodnie z art. 54 ust. 3 ww. ustawy, należy wносить do Burmistrza Miasta Chrzanowa, z podaniem imienia i nazwiska lub nazwy jednostki organizacyjnej i adresu, oznaczenia nieruchomości, której uwaga dotyczy, w nieprzekraczalnym terminie do dnia 16 grudnia 2020 r. Uwagi i wnioski w przedmiotowej sprawie można składać ustnie do protokołu lub na piśmie:

- w siedzibie Urzędu Miejskiego w Chrzanowie, Al. Henryka 20 w pok. nr 1 (Dziennik Podawczy);
- przez operatora pocztowego na adres: Urząd Miejski w Chrzanowie, Al. Henryka 20, 32-500 Chrzanów;
- drogą elektroniczną: za pośrednictwem elektronicznej platformy usług administracji publicznej ePUAP lub w postaci elektronicznej, opatrzonej bezpiecznym, kwalifikowanym podpisem elektronicznym;
- zwykłą pocztą elektroniczną na adres: dorota.kukla@chrzanow.pl, w temacie maila proszę wpisać studium-wyłożenie.

Organem właściwym do rozpatrzenia uwag jest Burmistrz Miasta Chrzanowa.

W przedmiotowej sprawie postępowanie o transgrywnym oddziaływaniu na środowisko nie jest prowadzone.

Burmistrz Miasta Chrzanowa
Robert Maciaszek

Informuję, że:

1. Złożenie uwagi stanowić będzie odpowiedź na niniejsze Obwieszczenie.
2. Administratorem podanych w uwadze danych osobowych jest Burmistrz Miasta Chrzanowa, Al. Henryka 20, 32-500 Chrzanów i są one podawane w celu składania uwag do studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego Gminy Chrzanów.
3. Składający uwagę ma prawo do żądania od administratora dostępu do podanych danych osobowych, ich sprostowania, ograniczenia przetwarzania, a także prawo do przeniesienia danych.
4. Podane dane osobowe będą przetwarzane do momentu zakończenia sprawy, po czym zostaną przekazane zgodnie z polskim prawem archiwizacji, jako dokumenty kategorii „A” (oznaczającej rodzaj dokumentów przechowywanych w całości) do siedziby archiwum zakładowego Urzędu Miejskiego w Chrzanowie, nad którym nadzór sprawuje Archiwum Narodowe.
5. Składający uwagę ma prawo do wniesienia skargi do organu nadzorczego, którym jest Prezes Urzędu Ochrony Danych Osobowych z siedzibą ul. Stawki 2, 00-193 Warszawa.
6. Podanie danych osobowych jest wymogiem ustawowym i ma charakter obowiązkowy.
7. Przetwarzanie Pani/Pana danych osobowych jest niezbędne do wypełnienia obowiązku administratora zgodnie z art. 6 pkt 1 lit. c RODO oraz do wykonania zadania realizowanego w interesie publicznym lub w ramach sprawowania władzy publicznej powierzonej administratorowi zgodnie z art. 6 pkt 1 lit. e RODO i będzie się odbywać w celu: 1) przyjmowania wniosków do sporządzanego Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego (dalej studium), zgodnie z art. 11 pkt 1 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (Dz. U. z 2020 r., poz. 293); 2) sporządzenia projektu studium rozpatrującego wnioski, zgodnie z art. 11 pkt 3 w/w ustawy; 3) wyłożenia projektu studium do publicznego wglądu i organizowaniu dyskusji publicznej, zgodnie z art. 11 pkt 7 w/w ustawy; 4) wnoszenia uwag do projektu studium, zgodnie z art. 11 pkt 8 w/w ustawy; 5) rozpatrywania uwag, zgodnie z art. 11 pkt 8 w/w ustawy; 6) wprowadzania zmian do projektu studium wynikających z rozpatrzenia uwag, zgodnie z art. 11 pkt 6 w/w ustawy; 7) przedstawiania Radzie Miejskiej projektu studium wraz z listą nieuwzględnionych uwag, zgodnie z art. 11 pkt 9 w/w ustawy.
8. Składający uwagę ma prawo w dowolnym momencie wnieść sprzeciw – z przyczyn związanych ze szczególną sytuacją składającego uwagę – wobec przetwarzania podanych danych osobowych.
9. Dane kontaktowe inspektora ochrony danych osobowych e-mail: ido@chrzanow.pl

Pole golfowe to jej drugi dom

W tym sezonie przejechała w drodze na turnieje i treningi ponad 18 tysięcy kilometrów, wybiła 21 550 piłek i przeszła 300 km po polu golfowym. Mowa o 12-letniej Julii Cebuli, najlepszej golfistce w Polsce wśród młodziczek.

Trenować zaczęła w wieku siedmiu lat.

- Pokazywałem moim dzieciom sporty: narciarstwo, koszykówkę, tenis, pływanie i właśnie golf. Kiedyś zabrałem ją z bratem na pole golfowe w Paczółtowicach, bo sam kiedyś uprawiałem tę dyscyplinę. Na tyle jej się to spodobało, że zapisałem Julkę do szkoły golfowej. W zawodach zaczęła startować jako dziewczęciolotka - opowiada ojciec zawodniczki Marcin Cebula.

W zakończonym właśnie sezonie została najlepszą zawodniczką w kraju w kategorii młodziczek. Wygrała również cykl turniejów Audi Junior Tour, organizowany przez Polski Związek Golfa. Z racji epidemii sezon był nieco okrojony i zaczął się dopiero pod koniec maja. Uczestnicy zagrali w siedmiu turniejach, m.in. w Krakowie i Warszawie oraz w tym finałowym, zorganizowanym pod koniec września w okolicach Szczecina. W kategorii młodziczek w rywalizacji z Julią Cebulą uczestniczyło ponad 20 zawodniczek.

- Golf to specyficzna dyscyplina. O wyniku decyduje indywidualna gra zawodnika. Nie jak w tenisie, własna technika i dyspozycja rywala. Oczywiście bardzo ważne jest też przygotowanie mentalne i sprzęt. Julia w ubiegłym roku grała jeszcze kijami juniorski-



Julia Cebula z pucharem za zwycięstwo w tegorocznym sezonie

mi. W tym została zaopatrzona w zestaw używany przez dorosłych, dobrany do jej parametrów uderzenia i wzrostu - tłumaczy tata golfistki.

W tej dyscyplinie wykonywane są ruchy tylko według jednej osi, z prawej do lewej strony. Dlatego w celu skompensowania dużych obciążeń jednej strony ciała oraz zyskania ruchliwości i gibkości, 12-latką z Piły Kościeleckiej przed tegorocznym sezonem postawiła na ćwiczenia rozciągające i motoryczne. To pozytywnie wpłynęło na szybkość oraz odległość, na jaką uderzała piłkę.

- Golf to świetna zabawa i rywalizacja nie tylko z rówieśnikami, ale również z chłopakami. Wymaga dobrej sprawności fizycznej, co przydaje mi się również na zajęciach sportowych w szkole. Golf to moja wielka pasja i nie-

rozłączna część życia. Będę dalej trenować i rozwijać moje umiejętności w tej dyscyplinie - przekonuje zawodniczka.

Julia Cebula reprezentuje barwy Armada Golf Club z Bytomia, który po raz trzeci okazał się najlepszym klubem w kraju w kategorii juniorów. Głównym trenerem Julii jest były zawodowy golfista - Walińczyk Martyn Proctor. Prowadzi z nią treningi w języku angielskim.

W listopadzie Julia zacznie przygotowania do następnego sezonu golfowego - treningi cztery razy w tygodniu pod okiem klubowego trenera i asystenta trenera kadry narodowej Sebastiana Grudnia. Zimowe treningi będą odbywały się w Katowicach z wykorzystaniem nowoczesnego symulatora do gry w golfa.

Poza golfem Julia lubi grać w koszykówkę i jeździć na

snowboardzie. Razem ze starszym bratem Bartkiem pasjonuje się wyścigami Formuły 1. Uczy się w Niepublicznej Szkole Podstawowej Edison w Trzebinie. Jest tegoroczną stypendystką Burmistrza Trzebinie oraz Marszałka Województwa Małopolskiego.

Marek Oratowski

EKWIPUNEK I ETYKIETA GOLFISTY

Julia Cebula ma torbę golfową, a w niej 13 kijów. Każdy z nich odpowiada za inny rodzaj uderzenia. Jedne są do długich uderzeń (ponad 200 metrów), inne służą do krótszych uderzeń albo dobijania piłki do dołka. Jak inni gracze ma buty ze specjalnymi kolcami, dzięki czemu nie ślizga się na mokrej trawie. Do tego dochodzą specjalne piłki. A także skórzana rękawiczka. Oslonę od słońca zapewnia czapka z daszkiem. Golfowa etykieta przewiduje grę w odpowiednim stroju. Składa się na niego koszula z kołnierzykiem oraz spodnie, spodenki lub spódniczka. Na polu golfowym niedopuszczalne są jeansy. Etykieta obejmuje też zachowanie zawodnika na polu golfowym oraz wymóg szacunku dla innych graczy. Na przykład nie przeszkadzanie w grze oraz przepuszczanie grających szybciej.

CZAS ROZGRYWKI

Zależy od liczby dołków. W przypadku najmłodszych jest ich 9. Regularne pole to 18 dołków i wtedy - w zależności od tempa gry - rywalizacja może trwać od 4 do 5 godzin. W tym czasie zawodnik przechodzi około 5 kilometrów.

Piłkarze bez stypendiów

Osiemnastu sportowców otrzymało stypendia gminy Trzebinia na drugie półrocze. Wśród nich próżno szukać piłkarzy trzebińskiego MKS.

Przez wiele lat to MKS był największym beneficjentem jeśli chodzi o gminne stypendia. Wszystko zmieniło się w drugim półroczu 2019 r. Częściowo wpływ na to miał fakt, że niektórzy gracze z kadry zespołu nie spełniali kryterium wiekowego (od kilku lat, po zmianie regulaminu, stypendia mogą trafić jedynie do osób w wieku od 13. do 26. roku życia). Ponadto pula pieniędzy przeznaczonych na ten cel też zaczęła się kurczyć.

Na pierwsze półrocze tego roku gminne stypendia otrzymało 11 graczy MKS. Na okres od września do grudnia za-

den z nich. Klub nie składał bowiem wniosków.

- Dostałem informację z urzędu, że nie ma podstaw przyznania teraz stypendiów, bo nie graliśmy na wiosnę, a przyznane na tamten czas stypendia nie zostały nam odebrane - mówi Jacek Pająk, prezes MKS.

Na gratyfikacje finansowe dla zawodników (jak mówi prezes, jest to zwrot z tytułu utraconych zarobków oraz dojazdów) klub musi znaleźć inne źródło.

- Jest problem, ale myślę, że go rozwiążemy. Cały czas rozmawiamy z prywatnymi sponсорami o dodatkowe wsparcie. Na tę chwilę nie ma żadnych zaległości finansowych wobec piłkarzy, ale to się może zmienić - mówi Jacek Pająk.

Jeśli chodzi o wydatki

w pierwszym półroczu, to w związku z przedwczesnym zakończeniem rozgrywek (w związku z pandemią) klub zaoszczędził tylko na delegacjach sędziowskich i transporcie na mecze. O nadwyżce w budżecie nie ma mowy, bo musiał wyłożyć pieniądze na wymianę bojerów oraz suszarki.

Stypendia na drugie półrocze dostanie w sumie 18 sportowców z trzech klubów (łącznie trafi do nich 19,4 tys. zł). Najwięcej z unihokejowego PUKS Trzebinia.

- Dziewczynom takie wsparcie na pewno jest potrzebne. Sprzęt do gry kosztuje, czasem zawodniczki potrzebują dodatkowych zabiegów rehabilitacyjnych. Klubu na to wszystko nie stać - mówi Paweł Raj, prezes i trener PUKS.

(MK)

Stypendia sportowe na okres od września do grudnia 2020 r. otrzymują (kwota całkowita):

Szachistka Krakowski Klub Szachistów: Emilia Dyląg - 2000 zł

Unihokeistki PUKS Trzebinia: Martyna Bigaj, Weronika Pabis, Natalia Pastusińska, Magdalena Michaliszyn, Dominika Kołodziej, Karolina Rozmus, Patrycja Gurgul, Julia Trębacz, Paulina Korpaczka, Natalia Stębowska, Izabela Koziółko, Patrycja Ludwiczak, Aneta Szmyd, Ewelina Turek, Weronika Pasieko - wszystkie po 1000 zł

Piłkarz ręczny MTS Chrzanów: Łukasz Dudek - 1400 zł

Nie wszyscy mieliśmy ze sobą po drodze

O powrocie do klubu, i celach na najbliższe mecze z napastnikiem MKS Trzebinia Pawłem Piskorzem, rozmawia Michał Koryczan.



FOT. MICHAŁ KORYCZAN

Michał Koryczan: Wróciłeś do MKS, z którego niespodziewanie odszedłeś przeszło trzy lata temu. W sezonie 2015/16 dołożyłeś przecież sporą cegiełkę do awansu MKS do trzeciej, tworząc z Michałem Kowalikiem udany duet w ataku. Wydawało się, że Trzebinia ma napastnika na lata.

Paweł Piskorz: Byłem wtedy młody i głupi. Popiełniałem błędy. Nie dogadywałem się tutaj i zdecydowałem, że odejdę.

Trafiłem do grającego w A-klasie Rajska, z którym w trzy lata zrobiłem dwa awanse. Najpierw do okręgowki, a potem do czwartej ligi. W tamtym sezonie zdołaliśmy się utrzymać na tym poziomie i postanowiłem wrócić do Trzebinia. Zawsze mnie tu ciągnęło. W końcu jestem stąd. W klubie dużo się zmieniło. Zarząd bardzo fajnie pracuje. Tylko się cieszyć, że znów mogę grać dla Trzebinia.

Z perspektywy czasu żałujesz podjętej wtedy decyzji?

- Nie. Miałem ciężki charakter. Nie wszyscy mieli ze mną i nie ze wszystkimi ja miałem wtedy po drodze. W Rajsku też sporo się nauczyłem i dobrze

się tam czułem. Nabrałem doświadczenia pod okiem dobrego trenera.

Półowa pierwszej rundy za nami. Jak ją oceniasz?

- Na pewno cieszą wygrane u siebie, gdzie czujemy się mocni. Początek mieliśmy nerwowo, jeśli chodzi o wyjazd. Przegrywaliśmy mecze z drużynami, z którymi nie powinniśmy przegrać. To siedziało gdzieś w głowie. Nie mam pojęcia, z czego to wynikało. Długo siedzieliśmy zastanawiając się nad tym. Ostatnio potrafiliśmy już jednak przywieźć punkty z trudnych wyjazdów. Mimo że przegrywaliśmy dwoma bramkami, to zdołaliśmy wywalczyć remisy. Mam nadzieję, że wszystko już zatrybiło i zaczniemy też wygrywać na obcych boiskach.

W tym roku zostały wam do rozegrania jeszcze trzy mecze: z Orłem Ryczów i Słomniczką Słomniki na wyjeździe oraz Dalinem Myślenice u siebie. Jaka zdobycz punktowa w tych spotkaniach by was satysfakcjonowała?

- Wiadomo, że w każdym meczu chcemy grać o zwycięstwo i z takim nastawieniem będziemy wychodzić na boisko. Rozmawialiśmy na ten temat jeszcze przed spotkaniem z Wiślaną Jaśkowice i mówiliśmy wtedy o dziewięciu lub dziesięciu punktach.

Jeśli wygracie z Dalinem Myślenice to przejdziecie do historii, pobijając klubowy rekord ligowych zwycięstw z rzędu na swoim stadionie.

- Mam nadzieję, że będziemy się z tego cieszyć. Zrobi-

my wszystko, żeby wygrać ten mecz, potwierdzając dotychczasową formę u siebie.

Masz na ten sezon jakiś cel, jeśli chodzi o strzelone bramki? Na razie masz pięć goli na koncie.

- Nie. Wiem, co do mnie należy i jaką pracę mam wykonać na boisku. Staram się to robić jak najlepiej. Chciałbym strzelać gole co mecz. Ostatnio się to udaje i mam nadzieję, że podtrzymam tę passę.

Chociaż do zespołu dołączyłeś pod koniec okresu przygotowawczego, to z wkomponowaniem do zespołu nie miałeś żadnych problemów.

- Dogadujemy się zarówno na boisku, jak i w szatni. Chłopaków bardzo dobrze znam. W wolnym czasie obserwowałem też zespół trybun.

TABELA

IV liga

1. Ryczów	10	26	22-6
2. Myślenice	10	22	23-14
3. Andrychów	9	19	20-12
4. Jaśkowice	8	19	32-8
5. Kocmyrzów	11	19	24-12
6. Trzebinia	10	17	22-17
7. Oświęcim	10	17	20-15
8. Jawiszowice	10	15	19-17
9. Pimianka	10	14	16-13
10. Piaski Wielkie	10	14	12-20
11. Clepardia	10	13	20-15
12. Siedziejowice	9	11	19-25
13. Węgrzcanka	11	11	15-28
14. Chełmek	11	11	15-18
15. Garbarnia II	11	10	15-21
16. Rajsko	10	9	11-21
17. Słomniki	8	7	7-18
18. Puszcza II	10	5	12-27
19. Proszowianka	10	2	6-23

Klasa okręgowa – Chrzanów

1. Białka	12	29	35-8
2. Kęty	11	25	34-10
3. Gromiec	11	25	22-11
4. Osiek	12	24	17-4
5. Nowa Wieś	11	23	19-7
6. Sucha B.	11	21	26-10
7. Żarki	12	19	23-20
8. Gorzów	12	17	23-24
9. Przytkowice	11	16	17-18
10. Libiąż	13	15	17-21
11. Kalwarianka	13	14	22-20
12. Byczyna	11	11	11-19
13. Jaworzno	12	10	19-25
14. Halniak	11	10	11-21
15. Zator	11	9	10-26
16. Sosnowianka	11	7	16-47
17. Zembrzyce	11	3	8-39

Klasa A – Chrzanów

1. Kamień	9	27	37-5
2. Kwaczala	11	25	33-14
3. Ciężkowianka	10	24	43-11
4. Chrzanów	10	23	45-15
5. Myślachowice	9	22	43-16
6. Tenczynek	11	16	17-19
7. Zagórze	10	16	27-19
8. Regulice	9	15	17-19
9. Wolanka	9	13	23-23
10. Jankowice	9	13	22-15
11. Alwernia	9	6	22-36
12. Dulowa	10	6	15-43
13. Bołęcin	10	3	19-46
14. Rozkochów	10	3	6-41
15. Zalas	8	0	4-51

Klasa A – Kraków

1. Krzeszowice	11	29	55-14
2. Jeziorzany	12	26	36-13
3. Maszyce	10	22	36-12
4. Żelków	11	22	34-25
5. Piekary	11	20	36-18
6. Skala	10	20	18-15
7. Krzyspínów	9	16	18-7
8. Liszki	11	16	23-16
9. Czulów	10	14	17-20
10. Szczyglice	11	13	24-32
11. Modlniczka	11	11	21-24
12. Rączna	11	7	15-45
13. Rząska	11	6	9-41
14. Czernichów	11	4	14-45
15. Rybna	10	3	13-42

Klasa A – Oświęcim

1. Brzeszcze	10	28	36-7
2. Przeciszów	11	26	38-15
3. Polanka W.	9	23	30-14
4. Witkowice	10	21	28-15
5. Bobrek	11	20	21-16
6. Małec	10	17	28-21
7. Solavia	9	13	14-14
8. Łęki	10	13	20-19
9. Bulowice	11	12	16-28
10. Gierałtowice	10	11	14-21
11. Broszkowice	11	7	25-44
12. Zaborze	10	6	8-25
13. Włosienica	11	6	23-37
14. Piotrowice	11	6	11-36

Klasa B – Chrzanów

1. Luszowice	8	22	27-7
2. Okleśna	7	16	16-8
3. Mętków	8	15	23-12
4. Brodła	6	12	20-11
5. Młoszowa	8	10	21-22
6. Siersza	6	7	11-12
7. Ostrożnica	8	6	10-25
8. Lgota	8	5	12-27
9. Piąza	7	3	11-27

(MK)

Zabrakło ósmego zawodnika

Piłkarze ręczni MTS Chrzanów pokonali w sobotę ekipę z Końskich. Po meczu przyznali, że brakowało im dopingiu kibiców.

Chrzanowscy szczypiornieci zagraли dobry mecz. W pierwszej połowie był bardzo wyrównany, w drugiej już pod ich dyktando. Mogli wcześniej odskoczyć rywalom, ale kilka razy w decydujących akcjach zgubili piłkę lub byli nieskuteczni. Zrobili jednak swoje i zasłużenie wygrali różnicą czterech tra-

fień, unikając nerwowej końcówki.

- Szkoda, że zegraliśmy bez kibiców. Zabrakło nam tego ósmego zawodnika, jakim są nasi fani. Dla nas liczy się przede wszystkim zwycięstwo. Wracamy do właściwej formy – skomentował Patryk Rola.

- Bardzo dobrze wyglądała nasza obrona. W bramce fajnie pokazał się Patryk Plaszcak. W ataku staraliśmy się wypracować rzuty z pewnych pozycji, na co zwracał nam uwagę przed meczem trener. Dwa przestoje nam się przydarzyły, ale nie wpłynęły na końcowy wynik – powiedział

Przemysław Wierzbic, który zaliczył siedem trafień.

- Częściowo zawodnicy nadrobili już 10-dniowy okres kwarantanny. Jednak jeszcze widać było braki kondycyjne. Stąd między innymi te przestoje. Staram się rotować składem, by gracze mogli trochę odpocząć. W ostatnim tygodniu nie trenowali Marcin Górkowski i Bartosz Hardzina, ale mają podjąć na nowo zajęcia. Jesteśmy dobrej myśli przed najbliższym meczem z Zawierciem – przekonywał Paweł Rokita, trener MTS.

Unimetal Recycling MTS Chrzanów - KSSPR Końskie 27-23 (12-11)



FOT. MAREK ORATOWSKI
Na bramkę Końskich rzuca Marcin Skoczylas (MTS). Więcej zdjęć i wideo z meczu można obejrzeć na www.przelom.pl

MTS: Plaszcak - M. Skoczylas 7, Wierzbic 7, Wadowski 5, Rola 3, Orlicki 2, Madeja

1, D. Skoczylas 1, Krasucki 1, Węgrzyn, Kowal, Olszewik, Pasierb
Marek Oratowski

Kto zatrzyma Kamień?

Przez kiepską pogodę, zły stan boisk i koronawirusa, do skutku doszła tylko część weekendowych meczów piłkarskich. Zaskakujących rozstrzygnięć nie zabrakło.

Klasa okręgowa – Chrzanów

W Libiążu już chyba na dobre zapomnieli o serii czterech porażek z rzędu. MKS wygrał drugie kolejne spotkanie, tym razem nie dając szans Halniakowi Maków Podhalański. O podtrzymanie passy libiążan nie powalczą teraz na wyjeździe z Garbarzem Zembrzyce. Są faworytem tego pojedynku, bo rywal zamyka tabelę z dorobkiem zaledwie trzech punktów.

Klasa A – Chrzanów

Kiepska aura sprawiła, że niektóre boiska nie nadawały się do gry. W efekcie część meczów została odwołana (podobnie jak w innych ligach). Swoje trzy grosze dorzucił też koronawirus. Wskutek zakażenia w Wiśle Jankowice, odwołany został jej mecz z Błyskawicą Myślachowice. Zespół ten zagrał więc awansem z Unią Kwaczala i z trudnego terenu przywoził trzy punkty.

Tymczasem sytuacja na szczycie tabeli staje się coraz

bardziej korzystna dla Startu Kamień. Lider nie musiał grać w weekend, bo MKS Alwernia nie dotarł na mecz, więc bez wysiłku zainkasuje pełną pulę z tytułu walkowera.

Start ucieszyła też zapewne porażka Fabloku Chrzanów (z Ciężkowianką Jaworzno), który nie wykorzystał szansy awansu na pozycję wicelidera.

Końcówka rundy jesiennej zapowiada się pasjonująco, bo ekipę z Kamienia czekają jeszcze pojedynki z Ciężkowianką, Fablokiem i Myślachowicami.

W ostatnich dniach doszło do zmian trenerskich w dwóch klubach z gminy Babice. Po rezygnacji Artura Oczkowskiego, zespół Zagórzanki Zagórze prowadzi teraz duet trenerski Jakub Kikla i Łukasz Krawczyk. Z kolei w Wiśle Rozkochów Krzysztofa Urbana zastąpił Arkadiusz Paweł. Debiuty nowych szkoleniowców wypa-

dły okazale. Zagórze wygrało w Bołęcinie, przerywając serię trzech porażek z rzędu, a Rozkochów pokonał Tęczę Tenczynek, zdobywając pierwsze punkty w sezonie.

Klasa A – Kraków II

Świt Krzeszowice pewnie zmierza do okręgówki. Drużyna dowodzona przez Bogdana Przygodzkiego w jedenastym meczu odniosła dziewiątą wygraną. Tym razem krzeszowiczanie rozbili na wyjeździe Wisłę Czernichów 9-3 i umocnili się na pozycji lidera, mając średnią pięciu zdobytych goli na mecz.

Drużyna Świtu ma do rozegrania jeszcze zaległe spotkanie u siebie z Lotnikiem Krzyspínów. Przypomnijmy, że drużyna gości pojawiła się w Krzeszowicach, ale na mecz nie wyszła. Miało to związek z potwierdzonym przypad-

kiem zakażenia u jednej osób w Lotniku.

Wydział Gier Małopolskiego Związku Piłki Nożnej zdecydował, że goście nie zostaną ukarani walkowerem, a nierozegrane spotkanie odbędzie się w środę, 11 listopada, o godz. 13:00.

Klasa B – Chrzanów

Tempa nie zwalnia lider Polonia Luszowice, która jako jedyna w lidze nie poniosła jeszcze porażki (zanotowała siedem wygranych i remis). Na drugie miejsce w tabeli awansowała Nadwiślanka Okleśna, która jako jedyna w tym sezonie potrafiła urwać punkt Polonii. Wbrew pozorom, okazała wygraną 4-0 z Jutrzenką Ostrożnica nie przyszła Okleśnej tak łatwo. Worek z bramkami rozwiązał się bowiem dopiero w 74. minucie.



Kolejny raz gmina Babice wystawia na sprzedaż swojego Stara. Tym razem, za spory wóz pożarniczy, chcą tylko 15 tysięcy złotych. Zastanówcie się, czy nie kupić, bo choć auto może nie jest szybkie ani szczególnie ekonomiczne, to w korku i w czasie kontroli drogowej sprawdzi się idealnie.

Na targu w Chrzanowie, w jednej z budek, pod banerem: „To za darmo” czekają na chętnych warzywa i owoce jeszcze dobre, ale takie, które już trudno sprzedać. Nawet jeśli to zrobiono z wyrachowania, aby nie płacić za odpady, to i tak wielki szacunek dla pomysłodawców, bo marnowanie żywności to zbrodnia.

Około dziesięciu tysięcy osób poczuło w kieszeni kary za złą segregację śmieci nałożone dzięki pracy kontrolerów ze związku śmieciowego. Sprawdzający poprawność segregacji mówią: pokaż mi co wyrzucasz do kosza, a powiem ci, kim jesteś i ile więcej zapłacisz za odpady.

Aby wspomóc tych, którzy obawy przed koronawirusem piją nawet krople do oczu, czytelnicy „Przełomu” przygotowali jesienną listę rzeczy poprawiających odporność. Na czołowych miejscach uplasowało się wyrzucenie telewizora jako źródła złych wiadomości oraz ruch na świeżym powietrzu i odpoczynek w domowym zaciszu. Sporządzono także listę naturalnych suplementów diety: czosnek, miód i pigwa uznane zostały za najważniejsze. I po co komu teleporady?

Kilkunastoletni chłopcy przekonali mieszkańców Mętkowa (w gminie Babice) do budowy skateparku zamiast remontu kawałka drogi. A młodzi ludzie z miast, którym takie rzeczy załatwiają radni, myślą, że ich rówieśnicy na wsi pasą gąski i obserwują jak odlatują bociany... Szacun chłopaki!

W październiku, na ziemi chrzanowskiej, zanotowano dziesięć razy więcej zachorowań na koronawirusa niż na gripę. Trudno się dziwić. Człowiek chorujący na jakąś normalną chorobę czuje się teraz tak jakś grajdółkowato i nawet lekarze przez telefon go lekceważą. Z koronawirusem natomiast, to nawet w prasie i w telewizji można się znaleźć.

przełomowe KADRY



Piesek Odi – ulubieniec rodziny Kasperczyków



Małgorzata Kasperczyk z mężem Arturem i synem Igiorem

W ramach zabawy „Tematyczny poniedziałek” nasi grupowicze opublikowali na „PRZEŁOMowych Kadrach” mnóstwo zdjęć swoich czworonożnych pupili. Wśród nich znalazła się fotka autorstwa Małgorzaty Kasperczyk z Chrzanowa.

Od pięciu lat pani Małgorzata pracuje jako pielęgniarka. Wcześniej była nauczycielką wychowania fizycznego, ale gdy zaczęły się cięcia etatów w szkole, musiała się przekwalifikować.

Fotografię natomiast Kocham, odkąd pamiętam. Jako dziecko miałam w łazience ciemnię fotograficzną i samodzielnie wywoływałam zrobione zdjęcia. Sprawiało mi to mnóstwo radości i satysfakcji – przyznaje.

Publikowane zdjęcie przedstawia pieska Odiego, którego jej syn Igor dostał w prezencie od Mikołaja.

Fotografią zajmują się amatorzy. Lubię uwieczniać na zdjęciach wszystko, co w danej chwili wydaje mi się warte zastrzymania w kadrze, ale głównie jest to rodzina i przyroda (również w wersji makro) – opowiada Małgorzata Kasperczyk.

Jak ten czas leci

Pisaliśmy w „Przełomie” 20 października 2010 roku, w numerze 42 (961)

W Polsce brakuje węgla. Sprzedaż jest limitowana. Mówią o tym otwarciu jego lokalni dealerzy. Przyznają, że takiego roku jeszcze nie było, a sytuację uznają za co najmniej dziwną. Ponoć w najlepszej sytuacji są mieszkańcy Podkarpacia, zaopatrujący się w węgiel sprowadzany z Ukrainy. Tymczasem synoptycy zapowiadają zimą stulecia. Ostrzegają, że temperatura może spadać nawet do 40 stopni poniżej zera.

Tak srogich zim już dawno nikt u nas nie widział. A zainteresowanie węglem też już nie tak duże jak przed dekadą.

W chrzanowskim szpitalu od rana ustawiają się tasiemcowe kolejki po termin do specjalisty. Niektórzy rezerwowali wizyty już na przyszły rok. Najtrudniej dostać się do kardiologów, urologów i endokrynologów.

Obecnie, choć kolejek przed okienkiem do rejestracji tak długich nie ma, bo być nie może ze względu na epidemię - to o bezpośredni kontakt z lekarzem, nie tylko specjalistą, jest jeszcze trudniej niż wtedy.

Od wiosny przyszłego roku Chrzanów czeka rewolucja parkingowa - zapowiadają władze miasta. W centrum pojawiają się strefy płatnego parkowania. Wszystko po to, by upłynnić ruch i uwolnić śródmieście od stojących tam po wiele godzin aut.

Strefa powstała ostatecznie wiosną, ale 2012 roku. Pomysł nie wszystkim przypadł do gustu. Tak było jeszcze przed wprowadzeniem strefy i długo po tym, jak zaczęła funkcjonować. Choć już się z nią oswoili, to nadal budzi różne kontrowersje.

Chrzanów stał się miastem, w którym znajduje się jeden z ciekawszych skateparków w Małopolsce. W trakcie gruntownej modernizacji powstały elementy o jakimś deskorolkowcy z innych miast mogą tylko pomarzyć. Inwestycja kosztowała 120 tys. zł. Jak zapewniają wykonawcy robót - praktykujący deskorolkowcy - to konstrukcja, która będzie służyć przez lata...

Te lata właśnie się skończyły i na skatepark na os. Południe znowu wkroczyła ekipa budowlana (właściwie prace są już na ukończeniu). Co ciekawe, to ta sama firma co 10 lat temu. Remont - a właściwie budowa skateparku od nowa - tym razem jest sporo droższa, bo kosztuje 1,7 mln zł.

Historia z widokówki

Widok zza kiosku

Czasem trudno zrozumieć, co kierowało artystą przy wyborze kadru na widokówkę. Pocztówka z fotografią autorstwa Lucjana Świąckiego zrobiona została z krzaków za kioskiem RUCH-u. Wydawca podpisał ją: Trzebinia. Fragment miasta.

Mieszkańcy Trzebini łatwo rozpoznają ówczesny Plac Lenina, czyli dzisiejszy Rynek, ale głównym bohaterem i tak zostaje akacja, i oczywiście kiosk. Zwraca także uwagę zamontowany na ścianie restauracji „Centralna” ciekawy znak drogowy pokazujący trasę na Olkusz.

Widokówkę w 1970 roku wydało w nakładzie 3 000 sztuk Biuro Wydawnicze „RUCH”. Jej cenę detaliczną ustalono na 1,90 zł, ale chyba nie spotkała się z entuzjastycznym przyjęciem, bo została przeceniona na 20 gr.

W tym samym czasie ukazało się jeszcze kilka pocztówek różnych autorów prezentujących Plac Lenina, ale kadry dobierano na nich klasycznie...



Redakcja
32-540 Trzebinia, ul. Długa 53
tel./fax 32-612-25-50,
e-mail: gazeta@przelom.pl

Redaktor naczelna
Grażyna Kaim, tel. 32-753-51-12

Wydawca
Firma Wydawnicza „Przełom” Alicja Molenda

**Dziennikarz
dyżurny
697 351 999**

**Reporterzy „Przełomu”
32-753-51-12, 32-623-48-94**

Zespół:
Stanisława Ciepichał,
Łukasz Dulowski,
Agnieszka Filipowicz,
Andrzej Gawera,
Tadeusz Jachnicki, Michał Koryczan,
Alicja Molenda, Marek Oratowski,
Lucjan Siewiorek,
Ewa Solak (Krzeszowice),
Marzenna Spyt

Druk
Polska Press Sp. z o.o.,
Oddział Poligrafia, Drukarnia w Sosnowcu
Nakład 7 500

Biura ogłoszeń

- Chrzanów Mały Rynek, ul. 29 Listopada 1/7
tel./fax 32-623-48-94
Biuro nieczynne do odwołania
- Trzebinia ul. Długa 53, tel. 32-612-25-50 wew. 22
pn.-pt. 8.30-16.30
- Libiąż Miejska Biblioteka Publiczna,
ul. Górnicza 11, tel. 32-627-75-77
Biuro nieczynne do odwołania
- Krzeszowice (Biuro Podróży Relax-Tourist),
Rynek 25,
pn.-pt. 8.00-18.00, sob. 9.00-13.00, 12-282-11-31



Gazeta jest członkiem Porozumienia Reklamowego Tygodnik Lokalny

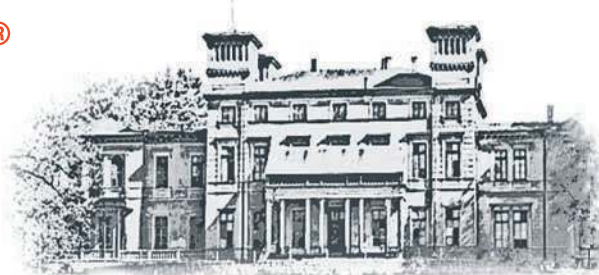
**Stowarzyszenie
Gazet
Lokalnych**

Gazeta jest członkiem Stowarzyszenia Gazet Lokalnych
Ogłoszenia, reklamy i teksty promocyjne nie stanowią materiału pochodzącego od wydawcy.
Redakcja zastrzega sobie prawo skracania i redagowania tekstów.
Materiałów i zdjęć niezamówionych nie zwracamy.



przełom[®]

TYGODNIK ZIEMI CHRZANOWSKIEJ



21 października 2020 nr 42 (1468)

KRZESZOWICE

- Rozpoczyna się rozbudowa balneologii

s. 10

- Kacper broni drzewo

s. 10

- Kolejki do testów na koronawirusa

s. 2

- Nowy Świat czeka na przejście

s. 10

- Dobry sąsiad na Świcie

s. 2

PORADY

- Sposób na ślimaki w ogrodzie

s. 22

- Jak długo ważna jest e-recepta

s. 23

- Dobrze proszki do prania - podpowiada urząd ochrony konsumentów

s. 22

ŻYCIE W CZERWONEJ STREFIE

Utworzony w chrzanowskim szpitalu specjalny oddział dla pacjentów chorych na COVID-19 jest już prawie pełny. Wolnych łóżek dla zakażonych brakuje w całej Małopolsce. Najrozsądniej jest więc zminimalizować ryzyko konieczności, by z niego skorzystać. Maseczki, dystans i higiena rąk to A,B,C troski o siebie i bliskich.

- Jakimi prawami rządzi się czerwona strefa, czyli co nam w niej wolno a czego nie

s. 3

- W całym kraju spadła liczba zabiegów z zakresu kardiologii interwencyjnej. Dlatego w sytuacjach kryzysowych nie należy zwlekać i nie przeczekiwać bólu - przestrzega dr n. med. Jacek Nowak, ordynator oddziału kardiologicznego w chrzanowskim szpitalu.

s. 2

- Zastępstwa na lekcjach, coraz częstsze absencje uczniów i nauczycieli. Co trzeba zmienić, by usprawnić naukę? Pytamy dyrektorów lokalnych szkół

s. 7

- Czy kwarantanna to L4, czyli jakie przysługują ci świadczenia podczas przymusowej izolacji

s. 8

- Problemy związane z pochówkiem zakażonej osoby. Co na ten temat mówi prawo i jaka jest praktyka

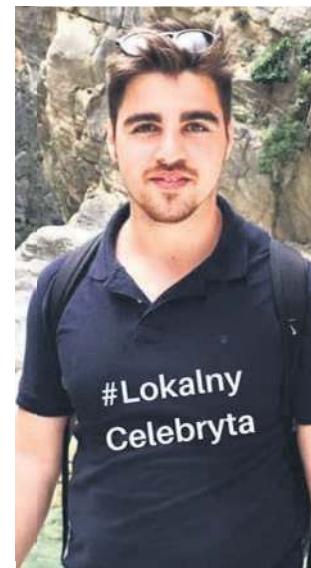
s. 6

- Lekarze bojący się przyjmować „na NFZ”, ale prywatnie już nie. Problemy z dodzwonieniem się do poradni oraz długie terminy oczekiwania na teleporadę. Plotki czy rzeczywistość? Sprawdziliśmy w dwóch lokalnych przychodniach

s. 6

- Jeden z piłkarzy, biorąc udział w meczu w Krzeszowicach, złamał zakaz wychodzenia z domu podczas kwarantanny, narażając na zakażenie przynajmniej 40 osób. Co mu za to grozi

s. 8



Kamil Kłosowski

Lokalny celebryta

Radny Kamil Kłosowski rozważa ubieganie się o stanowisko burmistrza Krzeszowic.

s. 2

SPORT

s. 30 i 31

- Piłkarze bez stypendiów

- Paweł Piskorz - napastnik z charakterem

- Kto zatrzyma Kamień?

- Chrzanowskim szczypiornistom brakuje kibiców



Wycieczka do lasu z Kamilą Jaglarz

Pierwszą zwyciężczynią nowej zabawy fotograficznej „Zadanie na weekend”, prowadzonej na naszej facebookowej grupie „PRZEŁOMowe Kadry”, jest Kamila Jaglarz z Zagórza.

s. 15

ogłoszenie

Lokata
na nowe środki

Szczegóły na temat warunków oferty dostępne na www.kasastefczyka.pl oraz w placówkach.

aż **2,5%**
w skali roku

CHRZANÓW, ul. Rynek 3
tel. 32 624 09 15, 695 450 249

kasastefczyka.pl
801 600 100
(koszt wg taryfy operatora)



W Japonii czułem się jak dziecko w olbrzymim sklepie z zabawkami

O swoim rocznym pobycie w Kraju Kwitnącej Wiśni, Japończykach, ich kulturze, kulcie pracy, języku, a także o prestiżowym stażu w firmie Hitachi w Tokio, opowiada trzebinianin Marcin Warszawski.

s. 16



MOIM ZDANIEM

Politycy, koronawirus i schizofrenia

AGNIESZKA FILIPOWICZ

Ostatnio modne stało się nie wierzyć w pandemię i w koronawirusa oraz kwestionować zagrożenie epidemią. Psycholodzy nazywają to syndromem wyparcia. Moim zdaniem, to po prostu szkodliwa moda. Przyznać jednak muszę, że politycy przyczyniają się do jej szerzenia.

Dlaczego? Wystarczy przyrzeć się, jak wprowadzano, cofano i znów wdrażano w życie COVID-owe restrykcje. Najpierw lockdown, zakazy, maseczki. Potem rozluźnienie wyborcze oraz wakacyjne. Nie kto inny jak premier obecnego rządu Mateusz Morawiecki obwieszczał tryumfalnie, że „koronawirus jest w odwrocie”. I znów zezwolono na wiele. Choćby - na wesela do 150 osób na przykład. Grunt to zabawa. A potem wakacje i urlopy. I znów rozgościło się ogólne rozluźnienie. Na portalach społecznościowych szczyty popularności zdobywały kadry z przepełnionych plaż nad Bałtykiem czy fotki tłumów miłośników Tatr. Otworzono puszkę Pandory.

A jesienią dzieci wróciły do szkół. Komunikacja miejska zapełniła się do cna. No i mamy to, co mamy. Rekord goni rekord - zakażeń, zgonów, zajętych łóżek i respiratorów. Więc rząd znów nas zamyka. Na gwałt, bez refleksji. Zamknął nawet baseny i siłownie, gdzie i tak frekwencja spadała w czasie pandemii. Za nic ma argumenty, że na basenach reżim sanitarny jest lepszy niż gdzie indziej. Albo, że sport poprawia odporność. Że w tych placówkach tłoku raczej nie ma, w przeciwieństwie do sklepów czy w autobusów.

No i zaczęło się. Absurdy niczym w kultowym filmie „Miś” sprzed 40 lat. Jedna z siłowni w Krakowie próbuje ominąć decyzję rządu i przekształca się w sklep i księgarnię - każdy może przyjść na płatne „testowanie sprzętu” oraz „spotkania religijne”.

Witamy w Polsce podczas drugiej fali zarazy. I śmieszno, i straszno.

78 osób zakażonych w gminie Krzeszowice

W ciągu jednej doby zachorowało pięć osób. Takie są dane z wtorku. W całym powiecie krakowskim zakażonych jest 1660 osób.

W gminie Krzeszowice na COVID-19 choruje obec-

nie 55 mieszkańców. 131 jest w kwarantannie (stan na wtorek).

W powiecie krakowskim najwyższą liczbą zakażeń jest w gminach: Zielonki (297), Skawina (189) i Kocmyrzów-Luborzyca (132).

Z powodu COVID-19 w powiecie zmarło już 12 osób. (E)

Dobry sąsiad z Krzeszowic

Piaś Wołowice wygrał turniej młodych futbolistów zorganizowany przez Świt Krzeszowice i Kopalnię Wapienia w Czatkowicach.

W turnieju „Dobry Sąsiad” wzięły udział drużyny Piaś Wołowice, Wisły Rząska, Akademii Piłkarskiej Rudawa, Uczniowskiego Klubu Sportowego Jedyńka Krzeszowice oraz Świt Krzeszowice. Najlepszy okazał się zespół Piaś.

Wszyscy uczestnicy otrzymali medale i podarunki ufundowane przez Kopalnię Wapienia w Czatkowicach, a zwycięskie drużyny puchary.

Podczas turnieju można było zapoznać się z pracą strażaków z OSP w Krzeszowicach oraz posłuchać o sprawach bezpieczeństwa i zachowania się w trudnych sytuacjach podczas prelekcji policjantów z wydziału prewencji w KPP w Krakowie. Na miłośników motoryzacji czekała przejażdżka samochodem w stylu retro. Podczas imprezy zorganizowano też zbiórkę karmy dla zwierząt, która trafiła do jednego ze schronisk w Krakowie. (MK)

Krzeszowice mają mobilny punkt pobrań

Próbki do testów w kierunku koronawirusa są pobierane w namiocie w rejonie ul. Legionów Polskich.



Namiot stoi na terenie placu targowego

- Zależało nam, żeby mieszkańcy Krzeszowic i okolic nie musieli jeździć na testy do Krakowa czy Chrzanowa, gdzie są duże kolejki - mówi wiceburmistrz Krzeszowic Adam Godyń.

Gmina podpisała umowę z firmą medyczną Vito-Med z Gliwic, posiadającą kontrakt z Narodowym Funduszem Zdrowia. Punkt zlokalizowany jest na targowisku i będzie działał przez siedem dni w tygodniu. Badania są bezpłatne dla osób ze skierowaniem.

Można je wykonać także prywatnie - koszt to 370 zł.

Godziny otwarcia punktu: pon. 15.00-19.15, wt - nd: 9.00 - 13.15.

Informacje pod nr tel. 793 600 112. (E)

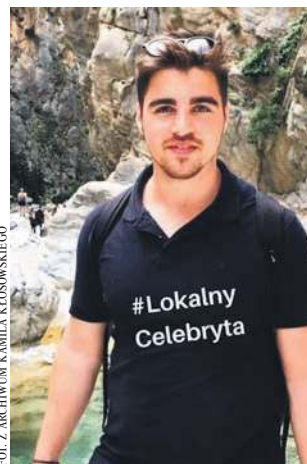
Lokalny celebryta

Rozważam ubieganie się o stanowisko burmistrza - mówi radny Kamil Kłosowski.

Ewa Solak: Gmina Krzeszowice zamieściła na FB post z komentarzem o lokalnych celebrytach, a pan natychmiast poczuł się wywołany do tablicy.

Kamil Kłosowski: Od dłuższego czasu słyszę to sformułowanie kierowane ze strony części koalicyjnych radnych w moim kierunku. Nie czuję się lokalnym celebrytą, ale zareagowałem, bo uważam, że takie sytuacje naprawdę trzeba brać z dużym dystansem. Dlatego umieściłem w odpowiedzi zabawny post. Dziwne jest, że tego typu sformułowania pojawiają się na oficjalnym profilu gminy. Wiadomości powinny być rzetelne i obiektywne przekazywane. W końcu to nie jest prywatne konto któregoś z urzędników czy nawet burmistrza. Takie wpisy nie powinny się tam znaleźć. Tym bardziej, że autor jest anonimowy i podkreśla, że pracuje w czasie urlopu. Jeśli z oficjalnej strony płynie niepodpisany przez autora komunikat, to mieszkańcy mogą odnieść wrażenie, że jest to zdanie zarówno burmistrza, urzędników czy kogokolwiek z mieszkańców.

Jako ripostę zamieścił pan swoje zdjęcie w koszulce z napisem „Lokalny Celebryta” i wpisem o podwyżce podatków, planowanej przez burmistrza. Podatki uchwała będą radni, między innymi pan.



Kamil Kłosowski w koszulce z napisem #Lokalny Celebryta

- Podatki, zwłaszcza w czasie pandemii, gdy część mieszkańców straciło pracę, powinny być na stabilnym poziomie. Stanowisko radnych powinno odzwierciedlać głos mieszkańców. Na najbliższej sesji zobaczymy, czy tak się stanie. Z kolei napis na koszulce nawiązuje do wpisu na portalu społecznościowym gminy, a jest zainspirowany zdarzeniem przed urzędem. Chodzi o sytuację, gdy młody człowiek przeciwny wycinie drzew w parku poszedł do burmistrza, bo chciał uzyskać odpowiedź na jedno pytanie. Przez dwie godziny stał w deszczu. Nie został wpuszczony do budynku, bo okazało się, że przyjęcia stron odbywają się teraz przez telefon. Burmistrz mógł przecieć się z nim spotkać, zabezpieczony przyłbicą i maseczką, na stanowisku oddzielającym od siebie rozmówców szynką. Nie zrobił tego. Co prawda porozmawiał z nim telefonicznie, ale tylko po to, żeby mu

przekazać, że musi napisać pismo w tej sprawie. Uważam, że to nie fair.

Dosadnie pan to skomentował na FB. Chyba nikt w urzędzie już pana nie lubi.

- To chyba zbyt daleko idąca teza. Z wieloma urzędnikami mam bardzo dobre relacje. Pewnie pomaga mi w tym fakt, że sam również jestem urzędnikiem. Muszę przyznać, że są jednak i tacy, od których „wieje chłodem”. Przypuszczam, że nie jest to wynikiem ich złej woli, lecz bezpodstawnych uprzedzeń do mnie. W sumie nie to jest ważne, czy ktoś mnie lubi, czy nie. Chodzi o to, żebyśmy wszyscy się nawzajem szanowali, potrafili ze sobą rozmawiać. Nawet wtedy, gdy mamy odmienne poglądy. Jestem osobą otwartą, pewnie właśnie dlatego tak wielu mieszkańców pisze do mnie o swoich problemach. Mam swoją wizję gminy. Być może nie podoba się to panu burmistrzowi i dlatego traktuje mnie jako największego opozycjonistę. W pewnym sensie go rozumiem.

Niektórzy mówią, że chce pan zostać burmistrzem. Stać pańskie przytyki wobec Wacława Gregorczyka czy urzędników?

- Przytyki? Raczej humorystyczna dyskusja, której źródłem stał się wpis na profilu FB gminy Krzeszowice o lokalnych celebrytach. Burmistrza Wacława Gregorczyka szanuję, chociaż nie zgadzam się z wieloma jego decyzjami. Urzędników też szanuję. Tak, jak wspominałem, opracuję plan, dotyczący kierunków rozwoju gminy. Wiem, że zmiany w samorządzie muszą nastąpić prędzej czy póź-

niej, bo tego właśnie potrzebuje nasza gmina - zmian pokoleniowych, nowego, świeżego spojrzenia. Na razie jestem aktywnym radnym, ciągle poszerzam wiedzę i doświadczenie związane z samorządnością. Nie ukrywam, że rozważam w przyszłości ubieganie się o stanowisko burmistrza. W dużej mierze będzie to zależało od tego, czy mieszkańcy będą przez kolejne lata darzyć mnie co najmniej takim samym zaufaniem i sympatią, z jakimi spotykam się obecnie.

Fragment wpisu na FB gminy Krzeszowice:

„(...) W tym trudnym czasie, zdominowanym przez panującą epidemię koronawirusa, kiedy „lokalni celebryci” prześcigają się w szukaniu sensacji, pracownicy urzędu miejskiego po raz kolejny pokazali, że pracują skutecznie. Merytoryczna praca i zaangażowanie, również w czasie urlopów, pozwoliło na złożenie wniosków o dofinansowanie ważnych społecznie zadań, w ramach czterech naborów w okresie letnim (...).

Wpis Kamila Kłosowskiego na FB

A może Ty też jesteś „lokalnym celebrytą”, który według urzędu gminy Krzeszowice ściga się w szukaniu sensacji? Jeśli tak, to mam dla Ciebie coś ekstra - sensacją może być kolejna podwyżka podatków od nieruchomości i transportu, którą szkuję właśnie dla Ciebie Pan Burmistrzu! Co Ty na to?

Jeśli jesteś prawdziwym celebrytą, dołącz do mnie (jak wrócisz z urlopu), coraz poważniej myślę o otwarciu swojej własnej linii ubrań pod nazwą #LokalnyCelebryta. Poniżej przykładowa koszulka z nowej kolekcji, ktoś chętny?

A tak poważnie to zaglądajcie na ostatni post oficjalnego fanpage Gminy Krzeszowice.

(zachowana oryginalna pisownia)

Nie wszyscy mieliśmy ze sobą po drodze

O powrocie do klubu, i celach na najbliższe mecze z napastnikiem MKS Trzebinia Pawłem Piskorzem, rozmawia Michał Koryczan.



FOT. MICHAŁ KORYCZAN

Michał Koryczan: Wróciłeś do MKS, z którego niespodziewanie odszedłeś przeszło trzy lata temu. W sezonie 2015/16 dołożyłeś przecież sporą cegiełkę do awansu MKS do trzeciej, tworząc z Michałem Kowalikiem udany duet w ataku. Wydawało się, że Trzebinia ma napastnika na lata.

Paweł Piskorz: Byłem wtedy młody i głupi. Popiełniałem błędy. Nie dogadywałem się tutaj i zdecydowałem, że odejdę.

Trafiłem do grającego w A-klasie Rajska, z którym w trzy lata zrobiłem dwa awanse. Najpierw do okręgówki, a potem do czwartej ligi. W tamtym sezonie zdołaliśmy się utrzymać na tym poziomie i postanowiłem wrócić do Trzebinia. Zawsze mnie tu ciągnęło. W końcu jestem stąd. W klubie dużo się zmieniło. Zarząd bardzo fajnie pracuje. Tylko się cieszyć, że znów mogę grać dla Trzebinia.

Z perspektywy czasu żałujesz podjętej wtedy decyzji?

- Nie. Miałem ciężki charakter. Nie wszyscy mieli ze mną i nie ze wszystkimi ja miałem wtedy po drodze. W Rajsku też sporo się nauczyłem i dobrze

się tam czułem. Nabrałem doświadczenia pod okiem dobrego trenera.

Półowa pierwszej rundy za nami. Jak ją oceniasz?

- Na pewno cieszą wygrane u siebie, gdzie czujemy się mocni. Początek mieliśmy nerwowo, jeśli chodzi o wyjazd. Przegrywaliśmy mecze z drużynami, z którymi nie powinniśmy przegrać. To siedziało gdzieś w głowie. Nie mam pojęcia, z czego to wynikało. Długo siedzieliśmy zastanawiając się nad tym. Ostatnio potrafiłmy już jednak przywieźć punkty z trudnych wyjazdów. Mimo że przegrywaliśmy dwoma bramkami, to zdołaliśmy wywalczyć remisy. Mam nadzieję, że wszystko już zatrybiło i zaczniemy też wygrywać na obcych boiskach.

W tym roku zostały wam do rozegrania jeszcze trzy mecze: z Orłem Ryczów i Słomniczką Słomniki na wyjeździe oraz Dalinem Myślenice u siebie. Jaka zdobycz punktowa w tych spotkaniach by was satysfakcjonowała?

- Wiadomo, że w każdym meczu chcemy grać o zwycięstwo i z takim nastawieniem będziemy wychodzić na boisko. Rozmawialiśmy na ten temat jeszcze przed spotkaniem z Wiślaną Jaśkowice i mówiliśmy wtedy o dziewięciu lub dziesięciu punktach.

Jeśli wygracie z Dalinem Myślenice to przejdziecie do historii, pobijając klubowy rekord ligowych zwycięstw z rzędu na swoim stadionie.

- Mam nadzieję, że będziemy się z tego cieszyć. Zrobi-

my wszystko, żeby wygrać ten mecz, potwierdzając dotychczasową formę u siebie.

Masz na ten sezon jakiś cel, jeśli chodzi o strzelone bramki? Na razie masz pięć goli na koncie.

- Nie. Wiem, co do mnie należy i jaką pracę mam wykonać na boisku. Staram się to robić jak najlepiej. Chciałbym strzelać gole co mecz. Ostatnio się to udaje i mam nadzieję, że podtrzymam tę passę.

Chociaż do zespołu dołączyłeś pod koniec okresu przygotowawczego, to z wkomponowaniem do zespołu nie miałeś żadnych problemów.

- Dogadujemy się zarówno na boisku, jak i w szatni. Chłopaków bardzo dobrze znam. W wolnym czasie obserwowałem też zespół trybun.

TABELA

IV liga

1. Ryczów	10	26	22-6
2. Myślenice	10	22	23-14
3. Andrychów	9	19	20-12
4. Jaśkowice	8	19	32-8
5. Kocmyrzów	11	19	24-12
6. Trzebinia	10	17	22-17
7. Oświęcim	10	17	20-15
8. Jawiszowice	10	15	19-17
9. Pimianka	10	14	16-13
10. Piaski Wielkie	10	14	12-20
11. Clepardia	10	13	20-15
12. Siedziejowice	9	11	19-25
13. Węgrzcanka	11	11	15-28
14. Chełmek	11	11	15-18
15. Garbarnia II	11	10	15-21
16. Rajsko	10	9	11-21
17. Słomniki	8	7	7-18
18. Puszcza II	10	5	12-27
19. Proszowianka	10	2	6-23

Klasa okręgowa – Chrzanów

1. Białka	12	29	35-8
2. Kęty	11	25	34-10
3. Gromiec	11	25	22-11
4. Osiek	12	24	17-4
5. Nowa Wieś	11	23	19-7
6. Sucha B.	11	21	26-10
7. Żarki	12	19	23-20
8. Gorzów	12	17	23-24
9. Przytkowice	11	16	17-18
10. Libiąż	13	15	17-21
11. Kalwarianka	13	14	22-20
12. Byczyna	11	11	11-19
13. Jaworzno	12	10	19-25
14. Halniak	11	10	11-21
15. Zator	11	9	10-26
16. Sosnowianka	11	7	16-47
17. Zembrzyce	11	3	8-39

Klasa A – Chrzanów

1. Kamień	9	27	37-5
2. Kwaczala	11	25	33-14
3. Ciężkowianka	10	24	43-11
4. Chrzanów	10	23	45-15
5. Myślachowice	9	22	43-16
6. Tenczynek	11	16	17-19
7. Zagórze	10	16	27-19
8. Regulice	9	15	17-19
9. Wolanka	9	13	23-23
10. Jankowice	9	13	22-15
11. Alwernia	9	6	22-36
12. Dulowa	10	6	15-43
13. Bołęcin	10	3	19-46
14. Rozkochów	10	3	6-41
15. Zalas	8	0	4-51

Klasa A – Kraków

1. Krzeszowice	11	29	55-14
2. Jeziorzany	12	26	36-13
3. Maszyce	10	22	36-12
4. Żelków	11	22	34-25
5. Piekary	11	20	36-18
6. Skala	10	20	18-15
7. Krzyspinów	9	16	18-7
8. Liszki	11	16	23-16
9. Czulów	10	14	17-20
10. Szczyglice	11	13	24-32
11. Modlniczka	11	11	21-24
12. Rączna	11	7	15-45
13. Rząska	11	6	9-41
14. Czernichów	11	4	14-45
15. Rybna	10	3	13-42

Klasa A – Oświęcim

1. Brzeszcze	10	28	36-7
2. Przeciszów	11	26	38-15
3. Polanka W.	9	23	30-14
4. Witkowice	10	21	28-15
5. Bobrek	11	20	21-16
6. Małec	10	17	28-21
7. Solavia	9	13	14-14
8. Łęki	10	13	20-19
9. Bulowice	11	12	16-28
10. Gierałtówice	10	11	14-21
11. Broszkowice	11	7	25-44
12. Zaborze	10	6	8-25
13. Włosienica	11	6	23-37
14. Piotrowice	11	6	11-36

Klasa B – Chrzanów

1. Luszowice	8	22	27-7
2. Okleśna	7	16	16-8
3. Mętków	8	15	23-12
4. Brodła	6	12	20-11
5. Młoszowa	8	10	21-22
6. Siersza	6	7	11-12
7. Ostreżnica	8	6	10-25
8. Lgota	8	5	12-27
9. Piąza	7	3	11-27

Zabrakło ósmego zawodnika

Piłkarze ręczni MTS Chrzanów pokonali w sobotę ekipę z Końskich. Po meczu przyznali, że brakowało im dopingiu kibiców.

Chrzanowscy szczypiornieci zagraли dobry mecz. W pierwszej połowie był bardzo wyrównany, w drugiej już pod ich dyktando. Mogli wcześniej odskoczyć rywalom, ale kilka razy w decydujących akcjach zgubili piłkę lub byli nieskuteczni. Zrobili jednak swoje i zasłużenie wygrali różnicą czterech tra-

fień, unikając nerwowej końcówki.

- Szkoda, że zegraliśmy bez kibiców. Zabrakło nam tego ósmego zawodnika, jakim są nasi fani. Dla nas liczy się przede wszystkim zwycięstwo. Wracamy do właściwej formy – skomentował Patryk Rola.

- Bardzo dobrze wyglądała nasza obrona. W bramce fajnie pokazał się Patryk Plaszcak. W ataku staraliśmy się wypracować rzuty z pewnych pozycji, na co zwracał nam uwagę przed meczem trener. Dwa przestoje nam się przydarzyły, ale nie wpłynęły na końcowy wynik – powiedział

Przemysław Wierzbic, który zaliczył siedem trafień.

- Częściowo zawodnicy nadrobili już 10-dniowy okres kwarantanny. Jednak jeszcze widać było braki kondycyjne. Stąd między innymi te przestoje. Staram się rotować składem, by gracze mogli trochę odpocząć. W ostatnim tygodniu nie trenowali Marcin Górkowski i Bartosz Hardzina, ale mają podjąć na nowo zajęcia. Jesteśmy dobrej myśli przed najbliższym meczem z Zawierciem – przekonywał Paweł Rokita, trener MTS.

Unimetal Recycling MTS Chrzanów - KSSPR Końskie 27-23 (12-11)



FOT. MAREK ORATOWSKI
Na bramkę Końskich rzuca Marcin Skoczylas (MTS). Więcej zdjęć i wideo z meczu można obejrzeć na www.przelom.pl

MTS: Plaszcak - M. Skoczylas 7, Wierzbic 7, Wadowski 5, Rola 3, Orlicki 2, Madeja

1, D. Skoczylas 1, Krasucki 1, Węgrzyn, Kowal, Olszewik, Pasierb
Marek Oratowski

Kto zatrzyma Kamień?

Przez kiepską pogodę, zły stan boisk i koronawirusa, do skutku doszła tylko część weekendowych meczów piłkarskich. Zaskakujących rozstrzygnięć nie zabrakło.

Klasa okręgowa – Chrzanów

W Libiążu już chyba na dobre zapomnieli o serii czterech porażek z rzędu. MKS wygrał drugie kolejne spotkanie, tym razem nie dając szans Halniakowi Maków Podhalański. O podtrzymanie passy libiążanie powalczą teraz na wyjeździe z Garbarzem Zembrzyce. Są faworytem tego pojedynku, bo rywal zamyka tabelę z dorobkiem zaledwie trzech punktów.

Klasa A – Chrzanów

Kiepska aura sprawiła, że niektóre boiska nie nadawały się do gry. W efekcie część meczów została odwołana (podobnie jak w innych ligach). Swoje trzy grosze dorzucił też koronawirus. Wskutek zakażenia w Wiśle Jankowice, odwołany został jej mecz z Błyskawicą Myślachowice. Zespół ten zagrał więc awansem z Unią Kwaczala i z trudnego terenu przywoził trzy punkty.

Tymczasem sytuacja na szczycie tabeli staje się coraz

bardziej korzystna dla Startu Kamień. Lider nie musiał grać w weekend, bo MKS Alwernia nie dotarł na mecz, więc bez wysiłku zainkasuje pełną pulę z tytułu walkowera.

Start ucieszyła też zapewne porażka Fabloku Chrzanów (z Ciężkowianką Jaworzno), który nie wykorzystał szansy awansu na pozycję wicelidera.

Końcówka rundy jesiennej zapowiada się pasjonująco, bo ekipę z Kamienia czekają jeszcze pojedynki z Ciężkowianką, Fablokiem i Myślachowicami.

W ostatnich dniach doszło do zmian trenerskich w dwóch klubach z gminy Babice. Po rezygnacji Artura Oczkowskiego, zespół Zagórzanki Zagórze prowadzi teraz duet trenerski Jakub Kikla i Łukasz Krawczyk. Z kolei w Wiśle Rozkochów Krzysztofa Urbana zastąpił Arkadiusz Paweł. Debiuty nowych szkoleniowców wypa-

dły okazale. Zagórze wygrało w Bołęcinie, przerywając serię trzech porażek z rzędu, a Rozkochów pokonał Tęczę Tenczynek, zdobywając pierwsze punkty w sezonie.

Klasa A – Kraków II

Świt Krzeszowice pewnie zmierza do okręgówki. Drużyna dowodzona przez Bogdana Przygodzkiego w jedenastym meczu odniosła dziewiątą wygraną. Tym razem krzeszowiczanie rozbili na wyjeździe Wisłę Czernichów 9-3 i umocnili się na pozycji lidera, mając średnią pięciu zdobytych goli na mecz.

Drużyna Świtu ma do rozegrania jeszcze zaległe spotkanie u siebie z Lotnikiem Krzyspinów. Przypomnijmy, że drużyna gości pojawiła się w Krzeszowicach, ale na mecz nie wyszła. Miało to związek z potwierdzonym przypad-

kiem zakażenia u jednej osób w Lotniku.

Wydział Gier Małopolskiego Związku Piłki Nożnej zdecydował, że goście nie zostaną ukarani walkowerem, a nierozegrane spotkanie odbędzie się w środę, 11 listopada, o godz. 13:00.

Klasa B – Chrzanów

Tempa nie zwalnia lider Polonia Luszowice, która jako jedyna w lidze nie poniosła jeszcze porażki (zanotowała siedem wygranych i remis). Na drugie miejsce w tabeli awansowała Nadwiślanka Okleśna, która jako jedyna w tym sezonie potrafiła urwać punkt Polonii. Wbrew pozorom, okazała wygraną 4-0 z Jutrzenką Ostreżnica nie przyszła Okleśnej tak łatwo. Worek z bramkami rozwiązał się bowiem dopiero w 74. minucie.

(MK)



Kolejny raz gmina Babice wystawia na sprzedaż swojego Stara. Tym razem, za spory wóz pożarniczy, chcą tylko 15 tysięcy złotych. Zastanówcie się, czy nie kupić, bo choć auto może nie jest szybkie ani szczególnie ekonomiczne, to w korku i w czasie kontroli drogowej sprawdzi się idealnie.

Na targu w Chrzanowie, w jednej z budek, pod banerem: „To za darmo” czekają na chętnych warzywa i owoce jeszcze dobre, ale takie, które już trudno sprzedać. Nawet jeśli to zrobiono z wyrachowania, aby nie płacić za odpady, to i tak wielki szacunek dla pomysłodawców, bo marnowanie żywności to zbrodnia.

Około dziesięciu tysięcy osób poczuło w kieszeni kary za złą segregację śmieci nałożone dzięki pracy kontrolerów ze związku śmieciowego. Sprawdzający poprawność segregacji mówią: pokaż mi co wyrzucasz do kosza, a powiem ci, kim jesteś i ile więcej zapłacisz za odpady.

Aby wspomóc tych, którzy obawy przed koronawirusem piją nawet krople do oczu, czytelnicy „Przełomu” przygotowali jesienną listę rzeczy poprawiających odporność. Na czołowych miejscach uplasowało się wyrzucenie telewizora jako źródła złych wiadomości oraz ruch na świeżym powietrzu i odpoczynek w domowym zaciszu. Sporządzono także listę naturalnych suplementów diety: czosnek, miód i pigwa uznane zostały za najważniejsze. I po co komu teleporady?

Kilkunastoletni chłopcy przekonali mieszkańców Mętkowa (w gminie Babice) do budowy skateparku zamiast remontu kawałka drogi. A młodzi ludzie z miast, którym takie rzeczy załatwiają radni, myślą, że ich rówieśnicy na wsi pasą gaski i obserwują jak odlatują bociany... Szacun chłopaki!

W październiku, na ziemi chrzanowskiej, zanotowano dziesięć razy więcej zachorowań na koronawirusa niż na gripę. Trudno się dziwić. Człowiek chorujący na jakąś normalną chorobę czuje się teraz tak jakś grajdółkowato i nawet lekarze przez telefon go lekceważą. Z koronawirusem natomiast, to nawet w prasie i w telewizji można się znaleźć.

przełomowe KADRY



Piesek Odi – ulubieniec rodziny Kasperczyków



Małgorzata Kasperczyk z mężem Arturem i synem Igiorem

W ramach zabawy „Tematyczny poniedziałek” nasi grupowicze opublikowali na „PRZEŁOMowych Kadrach” mnóstwo zdjęć swoich czworonożnych pupili. Wśród nich znalazła się fotka autorstwa Małgorzaty Kasperczyk z Chrzanowa.

Od pięciu lat pani Małgorzata pracuje jako pielęgniarka. Wcześniej była nauczycielką wychowania fizycznego, ale gdy zaczęły się cięcia etatów w szkole, musiała się przekwalifikować.

Fotografię natomiast Kocham, odkąd pamiętam. Jako dziecko miałam w łazience ciemnię fotograficzną i samodzielnie wywoływałam zrobione zdjęcia. Sprawiało mi to mnóstwo radości i satysfakcji – przyznaje.

Publikowane zdjęcie przedstawia pieska Odiego, którego jej syn Igor dostał w prezencie od Mikołaja.

Fotografią zajmują się amatorzy. Lubię uwieczniać na zdjęciach wszystko, co w danej chwili wydaje mi się warte zastrzymania w kadrze, ale głównie jest to rodzina i przyroda (również w wersji makro) – opowiada Małgorzata Kasperczyk.

Jak ten czas leci

Pisaliśmy w „Przełomie” 20 października 2010 roku, w numerze 42 (961)

W Polsce brakuje węgla. Sprzedaż jest limitowana. Mówią o tym otwarciu jego lokalni dealerzy. Przyznają, że takiego roku jeszcze nie było, a sytuację uznają za co najmniej dziwną. Ponoć w najlepszej sytuacji są mieszkańcy Podkarpacia, zaopatrujący się w węgiel sprowadzany z Ukrainy. Tymczasem synoptycy zapowiadają zimą stulecia. Ostrzegają, że temperatura może spadać nawet do 40 stopni poniżej zera.

Tak srogich zim już dawno nikt u nas nie widział. A zainteresowanie węglem też już nie tak duże jak przed dekadą.

W chrzanowskim szpitalu od rana ustawiają się tasiemcowe kolejki po termin do specjalisty. Niektórzy rezerwowali wizyty już na przyszły rok. Najtrudniej dostać się do kardiologów, urologów i endokrynologów.

Obecnie, choć kolejek przed okienkiem do rejestracji tak długich nie ma, bo być nie może ze względu na epidemię - to o bezpośredni kontakt z lekarzem, nie tylko specjalistą, jest jeszcze trudniej niż wtedy.

Od wiosny przyszłego roku Chrzanów czeka rewolucja parkingowa - zapowiadają władze miasta. W centrum pojawiają się strefy płatnego parkowania. Wszystko po to, by upłynnić ruch i uwolnić śródmieście od stojących tam po wiele godzin aut.

Strefa powstała ostatecznie wiosną, ale 2012 roku. Pomysł nie wszystkim przypadł do gustu. Tak było jeszcze przed wprowadzeniem strefy i długo po tym, jak zaczęła funkcjonować. Choć już się z nią oswoili, to nadal budzi różne kontrowersje.

Chrzanów stał się miastem, w którym znajduje się jeden z ciekawszych skateparków w Małopolsce. W trakcie gruntownej modernizacji powstały elementy o jakimś deskorolkowcy z innych miast mogą tylko pomarzyć. Inwestycja kosztowała 120 tys. zł. Jak zapewniają wykonawcy robót - praktykujący deskorolkowcy - to konstrukcja, która będzie służyć przez lata...

Te lata właśnie się skończyły i na skatepark na os. Południe znowu wkroczyła ekipa budowlana (właściwie prace są już na ukończeniu). Co ciekawe, to ta sama firma co 10 lat temu. Remont - a właściwie budowa skateparku od nowa - tym razem jest sporo droższa, bo kosztuje 1,7 mln zł.

Historia z widokówki

Widok zza kiosku

Czasem trudno zrozumieć, co kierowało artystą przy wyborze kadru na widokówkę. Pocztówka z fotografią autorstwa Lucjana Świąckiego zrobiona została z krzaków za kioskiem RUCH-u. Wydawca podpisał ją: Trzebinia. Fragment miasta.

Mieszkańcy Trzebini łatwo rozpoznają ówczesny Plac Lenina, czyli dzisiejszy Rynek, ale głównym bohaterem i tak zostaje akacja, i oczywiście kiosk. Zwraca także uwagę zamontowany na ścianie restauracji „Centralna” ciekawy znak drogowy pokazujący trasę na Olkusz.

Widokówkę w 1970 roku wydało w nakładzie 3 000 sztuk Biuro Wydawnicze „RUCH”. Jej cenę detaliczną ustalono na 1,90 zł, ale chyba nie spotkała się z entuzjastycznym przyjęciem, bo została przeceniona na 20 gr.

W tym samym czasie ukazało się jeszcze kilka pocztówek różnych autorów prezentujących Plac Lenina, ale kadry dobierano na nich klasycznie...



Redakcja
32-540 Trzebinia, ul. Długa 53
tel./fax 32-612-25-50,
e-mail: gazeta@przelom.pl

Redaktor naczelna
Grażyna Kaim, tel. 32-753-51-12

Wydawca
Firma Wydawnicza „Przełom” Alicja Molenda

**Dziennikarz
dyżurny
697 351 999**

**Reporterzy „Przełomu”
32-753-51-12, 32-623-48-94**

Zespół:
Stanisława Ciepichal,
Łukasz Dulowski,
Agnieszka Filipowicz,
Andrzej Gawera,
Tadeusz Jachnicki, Michał Koryczan,
Alicja Molenda, Marek Oratowski,
Lucjan Siewiorek,
Ewa Solak (Krzeszowice),
Marzenna Spyt

Druk
Polska Press Sp. z o.o.,
Oddział Poligrafia, Drukarnia w Sosnowcu
Nakład 7 500

Biura ogłoszeń

- Chrzanów Mały Rynek, ul. 29 Listopada 1/7
tel./fax 32-623-48-94
Biuro nieczynne do odwołania
- Trzebinia ul. Długa 53, tel. 32- 612-25-50 wew. 22
pn.-pt. 8.30-16.30
- Libiąż Miejska Biblioteka Publiczna,
ul. Górnicza 11, tel. 32-627-75-77
Biuro nieczynne do odwołania
- Krzeszowice (Biuro Podróży Relax-Tourist),
Rynek 25,
pn.-pt. 8.00-18.00, sob. 9.00-13.00, 12-282-11-31



Gazeta jest członkiem Porozumienia Reklamowego Tygodnik Lokalny

**Stowarzyszenie
Gazet
Lokalnych**

Gazeta jest członkiem Stowarzyszenia Gazet Lokalnych
Ogłoszenia, reklamy i teksty promocyjne nie stanowią materiału pochodzącego od wydawcy.
Redakcja zastrzega sobie prawo skracania i redagowania tekstów.
Materiałów i zdjęć niezamówionych nie zwracamy.